

Waggaa 32^{maa} Lak.8/2016
32nd year No.8/2024



Finfinnee, Amajjii 10 Bara 2016
January 10, 2024

MAGALATA OROMIYAA

መገልጽ ኦሮሚያ

MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo Qarshii 60 የአንድ ዋጋ ብር 60 Unit Price Birr 60	To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe በኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት በጨፌ ኦሮሚያ ጠባቂነት የወጣ	Lak. S. Poostaa 21383-1000 የፖ.ሣ.ቁጥር21383-1000 P.O.Box 21383-1000
QABIYYEE Dambii Lak. 244/2016 Dambii Labsii Bulchiinsa Investimentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Lak- koofsa 249/2015 Hojiirra Oolchuuf Bahe Lakkoofsa 244/ 2016Fuula 1	ማውጫ ደንብ ቁጥር 244/2016 ደንብ ቁጥር 244/2016 የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 249/2015 ለማስፈጸም የወጣ.....ገጽ 1	CONTENT Regulation No. 244/2024 Regulation Number 244/2024 Regu- lation Provided to Implement Oromia Regional State Investment Administra- tion Proclamation Number 249/2023Page 1
Dambii Labsii Bulchiinsa Investi- mentii Mootummaa Naannoo Oro- miyaa Lakkoofsa 249/2015 Hojiirra Oolchuuf Bahe Lakkoofsa 244/ 2016	ደንብ ቁጥር 244/2016 የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 249/2015 ለማስፈጸም የወጣ	Regulation Number 244/2024 Regu- lation Provided to Implement Oro- mia Regional State Investment Ad- ministration Proclamation Number 249/2023
Labsii Bulchiinsa Investimentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Lakkoofsa 249/2015 hojiirra ool- chuuf tarreeffama isaa Dambiin baasuun barbaachisaa ta'ee waan ar- gameef;	የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 249/2015ን ሥራ ላይ ለማዋል ዝርዝሩን በደንብ መደንገግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤	WHEREAS, it is found necessary that with a view to implement Oromia Re- gional State Investment Administra- tion Proclamation Number 249/2023, to provide its particulars by Regula- tion;
Akkaataa Labsii Bulchiinsa Investi- mentii Mootummaa Naannoo Oro- miyaa Lakkoofsa 249/2015 Keew- wata 56 (1) tiin Dambiin kun bahee jira.	በኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 249/2015 አንቀጽ 56 (1) መሠረት ይህ ደንብ ወጥቷል።	NOW, THEREFORE, in accordance with Article 56 (1) of Oromia Region- al State Investment Administration Proclamation Number 249/2023, this Regulation is hereby issued.

- Kutaa Tokko**
Tumaalee Waliigalaa
Mata Duree Gabaabaa
1. Dambiin kun “Dambii Bulchiinsa Investmentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa, Lakkoofsa 244 /2016” jedhamee waamamuu ni danda’a.
2. **Hiika**
 Akkaataan jechichaa hiika biroo kan kennisiisuuf yoo ta’e malee Dambii kana keessatti:
- 1) “Biiroo” jechuun Biiroo Investmentiifi Industirii Oromiyaati.
 - 2) “Boordii” jechuun qaama bulchiinsa Investmentii Naannichaa ol’aanaa ta’uun akkaataa Labsichaa Keewwata 35 (1) tiin hundeeffamedha.
 - 3) “Bulchiinsa Magaalaa” jechuun magaalaa qaamni seerummaa kennameef ta’ee, Mana Maree mataa isaa, Mana Maree Bulchiinsaafi qaama aangoo abbaa seerummaa kan qabu ta’ee, Magaalota sadarkaa Meetroopoolis, Rijiyoo-poolis, Muummee, Ol’aanaa, Giddugaleessaa fi Guddattuutti hundeeffamedha.
 - 4) “Dhaabbata Misooma Mootummaa” jechuun dhaabbata mootummaan guutummaan guutuutti yookiin gar-tokkee qooda akisiyoonaa keessa qabudha.
 - 5) “Dorgommii” jechuun pirojektoota investmentii lafa investmentii tokko irratti investerri adda addaa karoora hojii dhiyeeffatee dorgomudha.
 - 6) “Gamisa Horsiisee Bulaa” jechuun nama caalmaadhaan jireenyi isaa fi kan maatii isaa horii horsiisuufi sadarkaa murtaa’een oomisha qonnaa irraa argamu irratti hundaa’e ta’ee, qabeenya horateen gara investmentiitti galuuf fedhii qabudha.
 - 7) “Horsiisee Bulaa” jechuun nama naannoo gammoojjiiitti lafa margaafi bishaan barbaachaaf bakkaa bakkatti socho’uudhaan beeylada horsiisu, jireenyi isaafi kan maatii isaa irra caalaan beeyladaafi bu’aa beeyladaa irratti kan hundaa’e ta’ee, qabeenya horateen gara investmentiitti galuuf fedhii qabu dha.

- ክፍል አንድ**
ጠቅላላ ድንጋጌዎች
1. **አጭር ርዕስ**
 ይህ ደንብ “የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር ደንብ ቁጥር 244/2016” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።
2. **ትርጓሜ**
 የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር፣ በዚህ ደንብ ውስጥ፡-
- 1) “ቢሮ” ማለት የኦሮሚያ የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ነው።
 - 2) “ቦርድ” ማለት የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር የበላይ አካል በመሆን በአዋጁ አንቀጽ 35 (1) መሠረት የተመሰረተ ቦርድ ነው።
 - 3) “የከተማ አስተዳደር” ማለት የሕግ ሰውነት የተሰጠው ከተማ ሆኖ፣ የራሱ ምክር ቤት፣ አስተዳደር ምክር ቤትና የዳኝነት ሥልጣን ያለው ሆኖ፣ በሜትሮፖሊስ፣ ሪጂዮፖሊስ፣ በዋና፣ በከፍተኛ፣ በመካከለኛና በአዳጊ ከተሞች ደረጃ የተመሠረተ ነው።
 - 4) “የመንግሥት የልማት ድርጅት” ማለት መንግሥት ሙሉ በሙሉ ወይም በከፊል የአካሊዮን ድርሻ ያለበት ድርጅት ነው።
 - 5) “ውድድር” ማለት አንድ የኢንቨስትመንት መሬትን ለማግኘት የተለያዩ ኢንቨስተሮች የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሥራ ዕቅዳቸውን በማቅረብ የሚያደርጉት ውድድር ነው።
 - 6) “ከፊል አርብቶ አደር” ማለት የራሱ እና የቤተሰቡ ኑሮ በአመዛኙ ከብት በማርባትና በተወሰነ ደረጃ ከግብርና በሚገኝ ምርት ላይ የተመሠረተ ሰው ሆኖ፣ ባፈራው ሃብትም ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፍላጎት ያለው ነው።
 - 7) “አርብቶ አደር” ማለት በቆላማ አካባቢ የግጥሽ መሬትና ውሃ ፍለጋ ከቦታ ወደ ቦታ በመዘዋወር ከብት የሚያረባና የራሱ እና የቤተሰቡ ኑሮ በአመዛኙ በእንስሳትና እንስሳት ተዋጽዖ ላይ የተመሰረተ ሆኖ፣ ባፈራው ሃብትም ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፍላጎት ያለው ሰው ነው።

Part One General Provisions

1. **Short Title**
 This Regulation may be cited as “Oromia Regional State Investment Administration Regulation Number 244/2024.”
2. **Definitions**
 Unless the context requires otherwise, in this Regulation:
- 1) “Bureau” means Oromia Investment and Industry Bureau.
 - 2) “Board” means the Board established in accordance with Article 35 (1) of the Proclamation as being the higher Investment Administration body of the Region.
 - 3) “City Administration” means a City which is given legal personality, having its own Council, Administrative Council and Judiciary; and is established at the Metropolis, Regiopolis, Principal, Higher, Medium and Developing level Cities.
 - 4) “Public Enterprise” means an enterprise in which the government holds the whole or part of the shares
 - 5) “Competition” means competition of various investors on one investment land by submitting their work or feasibility plans.
 - 6) “Semi-pastoralist” means a person whose livelihood and livelihood of his family depends on predominantly livestock husbandry and to certain extent on agricultural production who wishes to engage in to investment with the property or asset he has acquired.
 - 7) “Pastoralist” means a person engaged in livestock husbandry moving from place to place in the desert areas in search of pasture and water whose livelihood and livelihood of his family depends on mainly livestock and livestock products who is interested to move in to investment with the asset or property he has acquired.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>8) “Industirii” jechuun adeemsa maashinariii yookiin meeshaalee warshaa fayyadamuun oomishni itti oomishamu yookiin tajaajili itti kennamu ta’ee, hojiiwwan seektara qonnaa, tajaajilaa yookiin maanufaakcharingii kan haammatudha.</p> <p>9) “Interpiraayizii Ce’an” jechuun Interpiraayizii Maaykiroofi Xix-iqqaa gara abbaa qabeenyaa gid-dugaleessatti ce’uu isaatiif ragaa ce’umsaa qaama aangoo qabu irraa dhiyeeffate gara investimentii galuuf fedhii qabudha.</p> <p>10) “Investera” jechuun nama dhuunfaa yookiin dhaabbata hojii investimentii irratti seera investimentii eeggatee bobba’e ta’ee, lammii biyya keessaa yookiin biyya alaa kan dabalatudha.</p> <p>11) “Investimentii” jechuun baasii kaappitaalaa maallaqaan yookiin gosaan yookiin lamaaninuu hojii haaraa tokko gaggeessuuf yookiin kan jiru babal’isuuf yookiin olguddisuuf yookiin fooyyessuuf yookiin duraan ture guutummaan yookiin gartokkeen bituuf investeraan taasifamudha.</p> <p>12) “Kaappitaala” jechuun maallaqa biyya keessaa yookiin maallaqa biyya alaa, sanada daddarbaa, meeshaalee oomishaa yookiin meeshaalee tajaajilaaf oolu, gammoo, baajata hojii adeemsiftuu, mirga qabeenyaa, mirga kalaqaa yookiin qabeenya daldalaa biroo kan hammatudha.</p> <p>13) “Komii Investimentii” jechuun komii mootummaafi investera gidduutti dhimma simannaa investimentii bulchiinsa investimentii walqabatee investeraan caasaa bulchiinsa investimentii Naannichaa sadarkaan jiranitti murtii kenname irraa komii dhiyaatedha.</p> | <p>8) “ኢንዱስትሪ” ማለት ማሽነሪ ወይም የፋብሪካ መሣሪያዎችን በመጠቀም ምርት የሚመረትበት ወይም አገልግሎት የሚሰጥበት ሒደት ሆኖ፤ የግብርና፤ የአገልግሎት ወይም የማኑፋክቸሪንግ ዘርፍ ተግባራትንም የሚጨምር ነው።</p> <p>9) “የተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ” ማለት ወደ መካከለኛ ባለሀብትነት ስለመሸጋገሩ የሽግግር ማስረጃ ሥልጣን ካለው አካል በማቅረብ ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፍላጎት ያለው የማይክሮና አካላት ኢንተርፕራይዝ ነው።</p> <p>10) “ኢንቨስተር” ማለት የኢንቨስትመንት ሕግን በመጠበቅ በኢንቨስትመንት ስራ ላይ የተሰማራ ግለሰብ ወይም ድርጅት ሆኖ፤ የሃገር እና የውጭ ሃገር ዜጋን የሚጨምር ነው።</p> <p>11) “ኢንቨስትመንት” ማለት አንድ አዲስ ስራን ለማካሄድ ወይም ያለውን ለማስፋፋት ወይም ለማሳደግ ወይም ለማሻሻል ወይም ቀድሞ የነበረውን ሙሉ በሙሉ ወይም በከፊል ለመግዛት በአንድ ኢንቨስተር በጥሬ ገንዘብ ወይም በዓይነት ወይም በሁለቱም የሚፈጸም የካፒታል ወጪ ነው።</p> <p>12) “ካፒታል” ማለት የሃገር ውስጥ ወይም የውጭ ሃገር ገንዘብ፤ ተላላፊ ሰነድ፤ ለማምረት ወይም ለአገልግሎት መስጠት የሚውሉ መሣሪያዎች፤ ሕንፃ፤ የስራ ማስኬጃ በጀት፤ የሃብት መብት፤ የፈጠራ መብት ወይም ሌሎች የንግድ ንብረቶችን የሚያጠቃልል ነው።</p> <p>13) “የኢንቨስትመንት ቅሬታ” ማለት ከኢንቨስትመንት መስተንግዶና ከኢንቨስትመንት አስተዳደር ጉዳዮች ጋር በተያያዘ በመንግሥትና በኢንቨስተር መካከል በየደረጃው ባሉት የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር መዋቅር በተሰጠ ውሳኔ ላይ በኢንቨስተር የሚቀርብ ቅሬታ ነው።</p> | <p>8) "Industry" means the process of producing production or providing services by using machinery or industrial tools, which includes activities of agricultural, service or manufacturing sectors.</p> <p>9) "Promoted Enterprises" means the micro and small enterprise that can produce evidences proving its promotion to medium investor from authorized body; and is interested to pass on or enter in to investment.</p> <p>10) "Investor" means private individual or organization engaged in investment activities complying with investment laws that includes citizen of this country or a foreigner.</p> <p>11) "Investment" means expenditure of capital in cash or in kind or in both to undertake a new project work or to expand the existing project or to upgrade or improve or to acquire the preexisting one wholly or in part by an investor.</p> <p>12) "Capital" means local or foreign currency, negotiable instruments, production tools or used for service building, operational budget, property right, intellectual property right or includes other commercial property.</p> <p>13) "Investment Complaint" means complaint created in the investment relationship between the government and investor which is lodged by the investor against the decision of investment administration structures of the Region at each level in connection with the issues of investment reception and investment administration.</p> |
|--|--|---|

- 14) "Koree Bulchiinsa Investmentii" jechuun koree sadarkaa Godinaa, Magaalaafi Aanaa irratti mana hojii mootummaa dhimmi isaan ilaallatu irraa seeraan hundeeffamee hojii investmentii hooggananiifi qaama olaanaaf yaada murtii akka dhiyeessaniif Labsi-chaan hundeeffamanidha.
- 15) "Koree Deeggarsaa" jechuun qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa yookiin Interpiraayizii ce'ef deeggarsa taasisuufi deeggarsa barbaachisu adda baasee qaama dhimmi ilaallatuuf dhiyeessuuf bu'uura Labsi-chaan hundeeffamedha.
- 16) "Koree Odiitii" jechuun qamaa bulchiinsa invesimentii Naannichaa ta'ee, raawwii pirojektii investmentii qabatamaan jiran ogummaan deeggaramuun odiitii taasisuun qaama aangoo qabuuf kan dhiyeessudha.
- 17) "Koree Raawwachiistuu Dhimma Investmentii" jechuun qaama bulchiinsa investmentii Naannichaa ta'ee, Labsi-chaan hundeeffameefi dhimmoota komiifi wal-diddaa dhimma investmentiin walqabatee Naannicha keessatti uumamu ilaaluun murtii dhumaa kan kennudha.
- 18) "Koree Tilmaamaa" jechuun Koree tilmaamaa qabeenyaa pirojektii investmentii waliigalteen isaa adda cite tilmaamuun qaama aangoo qabuuf dhiyeessu ta'ee, sadarkaa Naannoo, Godinaa, Bulchiinsa magaalota ittiwaamamni isaanii naannoofi godinaaf ta'ee fi Aanaatti Dambii kanaan hundeeffamedha.
- 19) "Labsii Magaalaa" jechuun Labsii Magaalota Mootummaa Naannoo Oromiyaa, Lakkoofsa 250/2015 dha.
- 20) "Labsii" jechuun Labsii Bulchiinsa Investmentii Naannoo Oromiyaa Murteessuuf bahe Lakkoofsa 249/2015 dha.
- 14) "የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ" ማለት ጉዳዩ ከሚመለከታቸው የመንግስት መስሪያ ቤቶች በሆኑ፣ በከተማና በወረዳ ደረጃ በሕግ አግባብ ተመስርቶ የኢንቨስትመንት ሥራን የሚመራና ለበላይ አካል የውሳኔ ሃሳብ እንዲያቀርብ በአዋጅ የተቋቋመ ኮሚቴ ነው።
- 15) "የድጋፍ ኮሚቴ" ማለት ለአርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ ወይም ለተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ ድጋፍ የሚያደርግና የሚያስፈልገውን ድጋፍ ለይቶ ለሚመለከተው አካል እንዲያቀርብ በአዋጅ መሰረት የተቋቋመ ኮሚቴ ነው።
- 16) "አዲት ኮሚቴ" ማለት የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል ሆኖ፣ በተጨማሪ ያለውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አፈፃፀም በሙያ ተደግፎ አዲት በማድረግ ለሚመለከተው አካል የሚያቀርብ ኮሚቴ ነው።
- 17) "የኢንቨስትመንት ጉዳይ አስፈጻሚ ኮሚቴ" ማለት የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል በመሆን በአዋጅ የተቋቋመና ከኢንቨስትመንት ጉዳይ ጋር ተያይዞ በክልሉ ውስጥ የሚከሰቱ ቅሬታና አለመግባባት ጉዳዮችን በማየት የመጨረሻ ውሳኔ የሚሰጥ ኮሚቴ ነው።
- 18) "ገማች ኮሚቴ" ማለት ውሉ የተቋረጠ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ንብረትን በመገመት ሥልጣን ላለው አካል የሚያቀርብ ገማች ኮሚቴ ሆኖ፣ በዚህ ደንብ መሠረት በክልል፣ በሆን፣ ተጠሪነታቸው ለክልልና ለሆን በሆኑ ከተሞችና በወረዳ ደረጃ የተቋቋመ ነው።
- 19) "የከተማ አዋጅ" ማለት የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ከተሞች አዋጅ ቁጥር 250/2015 ነው።
- 20) "አዋጅ" ማለት የኦሮሚያ ክልል የኢንቨስትመንት አስተዳደር ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 249/2015 ነው።
- 14) "Investment Administration Committee" means a Committee legally established by the Proclamation at the Zone, City and Woreda levels drawn from the concerned government offices to lead investment activities and to submit decision recommendations to the higher authority.
- 15) "Support Committee" means a Committee established in accordance with the Proclamation to provide support for the farmer, pastoralist or for semi-pastoralist or promoted enterprise or to identify the necessary support and recommend it to the concerned body.
- 16) "Audit Committee" means the investment administration body of the Region which audits the performances of the actually existing investment projects being assisted professionally and submits it for the authorized body.
- 17) "Investment Matters Executive Committee" means a committee established by the proclamation as the investment administration body of the Region which examines and give final decision on issues of investment related grievances and conflicts that arise in the Region.
- 18) "Valuation Committee" means a committee which performs valuation of the properties of investment project which its contract is terminated and submit to the concerned body established by this Regulation at the Regional, City Administrations accountable to the Region and to Zone and at the Woreda levels.
- 19) "Urban Proclamation" means Oromia Regional State Urban Proclamation Number 250/2023.
- 20) "Proclamation" means Oromia Regional State Investment Administration Proclamation Number 249/2023.

- 21) “Lafa Baadiyyaa” jechuun lafa daangaa bulchiinsa gandoota baadiyyaa keessatti argamu ta’ee, lafa akkaataa seera rogummaa qabuun daangeeffamee pilaanii Magaalaa jala galee walharkaa fuudhinsi hin taasifamne hunda kan dabalatudha.
- 22) “Lafa Investimentii” jechuun lafa kamiyyuu qaama aangoo qabuun tajaajila Investimentiifi Industriitiifi yookiin Paarkii Industriitiifi akka oolu addaan bahee ramadame yookiin moggaafamedha.
- 23) “Lafa Magaalaa” jechuun lafa akkaataa seeraatiin bulchiinsa magaalaa jalatti daangeeffamee daangaa bulchiinsa magaalaa keessatti argamuufi lafa magaalaa jala galee walharkaa fuudhinsi taasifamedha.
- 24) “Maatii” jechuun abbaa warraafi haadha warraa yookiin abbaa yookiin haadha warraa irraa ijoollee dhalatan yookiin guddifatamaniifi hojii qonnaa, daldalaa, mootummaa yookiin kan biroo irratti bobba’anii jiraatanidha.
- 25) “Magaalaa Meetiroopoolisii” jechuun magaalaa guddaa giddugala diinagdee, hawaasummaa, siyaasaafi aadaa ta’uun daldalaafi qunnamtiiwwan idil-addunyaa taasifamu keessatti gahee ol’aanaa qabuufi akkaataa Labsii Magaalotaa Naannichaatiin sadarkaa magaalota Naannichaa keessaa isa ol’aanaa ta’ee hundaa’edha.
- 26) “Magaalaa Riijiyoopoolisii” jechuun magaalaa kallattiiwwan adda addaatiin giddugala misoomaa ta’uun magaalonna naannawa isaa jiran akka guddatan kan gargaaru ta’ee, akkaataa Labsii Magaalotaa Naannichaatiin kan hundeeffamedha.
- 27) “Misoomsuu Eegaluu” jechuun Investerrii lafti hayyamameef tokko yeroo hojii ijaarsaa jalqabu, ijaarsa xumuru, oomisha itti jalqabu yookiin tajaajila itti kennu akkaataa seeraan isaaf hayyameen raawwachuu jechuudha.
- 21) “የገጠር መሬት” ማለት በገጠር ቀበሌዎች አስተዳደር ወሰን ውስጥ የሚገኝ መሬት ሆኖ፤ አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት ተከልሎ በከተማ ፕላን ስር ገብቶ ርክክብ ያልተፈጸመበትን መሬት ሁሉ የሚጨምር ነው።
- 22) “የኢንቨስትመንት መሬት” ማለት ስልጣን ባለው አካል ለኢንቨስትመንትና ለኢንዱስትሪ ወይም ለኢንዱስትሪ ፓርክ አገልግሎት እንዲውል ተለይቶ የተመደበ ወይም የተሰየመ ማንኛውም መሬት ነው።
- 23) “የከተማ መሬት” ማለት በሕግ መሠረት በከተማ አስተዳደር ስር ተከልሎ በከተማ አስተዳደር ወሰን ውስጥ የሚገኝና በከተማ ስር ገብቶ ርክክብ ያተፈጸመበት መሬት ነው።
- 24) “ቤተሰብ” ማለት ባልና ሚስት ወይም ከባል ወይም ከሚስት የተወለዱ ልጆች ወይም ጉዲፈቻ የተደረጉና በግብርና፣ ገንዘብ፣ በመንግስት ወይም ሌሎች ስራዎች ላይ የተሰማሩ ናቸው።
- 25) “ሜትሮፖሊስ ከተማ” ማለት የኢኮኖሚ፣ የማህበራዊ፣ የፖለቲካና የባህል ማዕከል በመሆን በሚደረጉት የንግድና ዓለም አቀፍ ግንኙነት ሂደቶች ከፍተኛ አስተዋጽኦ ያለውና በክልሉ የከተሞች አዋጅ መሠረት ከክልሉ ከተሞች ደረጃ መካከል ከፍተኛው ሆኖ የተመሠረተ ትልቅ ከተማ ነው።
- 26) “ሪጂዮፖሊስ ከተማ” ማለት በተለያዩ አቅጣጫዎች የልማት ማዕከል በመሆን በዞሪያው ያሉ ከተሞች እንዲያድጉ የሚረዳ ሆኖ፤ በክልሉ የከተሞች አዋጅ መሠረት የተመሠረተ ከተማ ነው።
- 27) “ማልማት መጀመር” ማለት አንድ መሬት የተፈቀደለት ኢንቨስተር የግንባታ ስራ የሚጀምርበት ጊዜ፣ ግንባታ የሚያጠናቅቅበት፣ ማምረት እና አገልግሎት አስጣጥ የሚጀምርበት በህግ በተፈቀደለት መሠረት መፈጸም ማለት ነው።
- 21) "Rural Land" means the land located within the boundary of rural kebele administrations; and includes all the land that is incorporated and delineated under the urban plan as per the relevant laws and its hand over has not yet been performed.
- 22) "Investment Land" means any land which is identified and allotted or designated by the authorized body to be used for Investment and Industry or for Industrial Parks services.
- 23) "Urban Land" means the land incorporated under the urban administration pursuant to the law which is found within the boundary of the urban administration and is delineated under the urban plan its handover has been performed.
- 24) "Family" means husband and wife, or children born from the husband or wife or adopted children and engage in and live on agriculture, trade, public servants or in other works.
- 25) "Metropolis City" means the big city which is economic, social, political and cultural center that plays major role in the trade and global relationships undertaken which is established as per the Urban Proclamation of the Region as the highest City of the levels of Cities.
- 26) "Regiopolis City" means the city that contributes a lot for the growth of other Cities in its surrounding as being the center of development in multi faceted dimensions.
- 27) "Commencing Development" means performing the commencement of construction works, completion of construction starting production or providing service within the time limit provided for the investor who has got investment land.

- 28) “Nama” jechuun nama uumamaa yookiin qaama mirgi namummaa seeraan kennameef jechuudha.
- 29) “Naannawaa Investmentii” jechuun akkaataa seera ro gummaa qabuutiin gurmaa’insa investmentii Naannawaa tokkooffaa hanga afraffaa jedhamuun adda bahan jechudha.
- 30) “Qaamolee Bulchiinsa Investmentii” jechuun qaama bulchiinsa Investmentii mootummaa naannichaa ta’ee, hojiiwwan investmentii naannicha keessatti gaggeeffaman abbummaan akka babal’isu, qindeessu, hoogganu, deeggaru, hordofuufi jajjabeessuuf Labsichaan hundeeffamedha.
- 31) “Qonnaan Bulaa” jechuun nama lafa baadiyyaa yookiin lafa baadiyyaa daangaa magaalaa jalatti daangeeffame keessatti mirga ittifayyadamaa qabaatee galii laficharraa argamuun ofiisaafi maatiisaa bulchu ta’ee, qabeenya horateen gara investmentiitti galuuf fedhii qabu jechuudha.
- 32) “Ramaddii” jechuun pirojektota investmentii faayidaa ol’aanaa hawaasummaafi diinagdee keessatti qaban madaaluun dorgommii caalbaasii liiziitiin ala haala lafti magaalaa baadiyyaa keessatti hojii investmentiitiif gatii ka’umsaa liizii yookiin kiraatiin qaama aangoo qabuun itti kennamudha.
- 33) “Simannaa Pirojektii Investmentii” jechuun pirojektii investmentii gaggeessuuf yookiin hayyama investmentii argachuuf karoora bu’a qabeessummaa hojii investmentii qopheessuun hojii qabatamaatti jijjiiruuf dandeesisu waliin gaaffii investerri dhiyeessu simachuu jechuudha.
- 34) “Waldiddaa Dhimma Investmentii” jechuun waldiddaa mootummaafi investera gidduutti waliigaltee pirojektii investmentii wajjiin walqabatee yookiin tilmaama qabeenyaa addaan citiinsa waliigaltee pirojektiin raawwatameen walqabatee dhiyaatu yookiin haqamu hayyama investmentii wajjiin walqabatee uumamuun dhiyaatan kan of keessatti dabalatu ta’a
- 28) “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።
- 29) “የኢንቨስትመንት አካባቢ” ማለት አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት ከአንደኛ እስከ አራተኛ የኢንቨስትመንት አደረጃጀት በመባል የተለዩ ነው።
- 30) “የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት” ማለት የክልሉ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል ሆኖ፣ በክልሉ ውስጥ የሚካሄዱትን የኢንቨስትመንት ስራዎችን በባለቤትነት እንዲያስፋፋ፣ እንዲያስተባብር፣ እንዲመራ፣ እንዲደግፍ፣ እንዲከታተልና እንዲያስተባብር በአዋጁ የተመሰረተ አካል ነው።
- 31) “አርሶ አደር” ማለት የገጠር መሬት ወይም በከተማ ወሰን ስር የተከለለ መሬት የመጠቀሚያ መብት ኖሮት ከመሬቱ በሚገኘው ገቢ አራሱንና ቤተሰቡን የሚመራ ሆኖ፣ ባፈራው ሃብትም ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፍላጎት ያለው ሰው ነው።
- 32) “ምደባ” ማለት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በማህበራዊና በኢኮኖሚው ውስጥ ያላቸውን የላቀ ጠቀሜታ በመመዘን ከሊዝ ጨረታ ውድድር ውጪ በከተማና በገጠርም ለኢንቨስትመንት የሚውል መሬት በሊዝ ወይም በኪራይ መነሻ ዋጋ ስልጣን ባለው አካል የሚሰጥበት ሁኔታ ነው።
- 33) “የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ማስተናገድ” ማለት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለማካሄድ ወይም የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት ወደ ተጨባጭ ተግባር ለመቀየር ከሚያስችል ከተዘጋጀ የኢንቨስትመንት ሥራ የአዋጭነት ዕቅድ ጋር ኢንቨስተር የሚያቀርበውን ጥያቄን ማስተናገድ ነው።
- 34) “የኢንቨስትመንት ጉዳዮች አለመግባባት” ማለት ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ጋር ወይም በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል መቋረጥ የተነሳ ከተፈጸመ የንብረት ግምት ጋር በተያያዘ የሚቀርብ ወይም ከኢንቨስትመንት ፈቃድ መሰረዝ ጋር ተያይዞ በሚፈጠር የሚቀርቡ በመንግሥትና በኢንቨስተር መካከል የሚፈጠሩ አለመግባባት በውስጡ የሚጨምር ይሆናል።
- 28) “Person” means Natural or juridical person.
- 29) “Investment Area” means investment areas identified as from 1st investment categorization to 4th investment categorization in accordance with relevant laws.
- 30) “Investment Administration Bodies” means an administrative body of the Regional State Government established by the Proclamation to expand, coordinate, lead, support, monitor and encourage investment activities undertaken in the Region in sense of ownership.
- 31) “Farmer” means a person who has the right to use rural land or rural land incorporated under the urban boundary who supports himself and his family with the income derived from such land.
- 32) “Allotment” means the provision of land in the rural and urban areas for investment purpose by the competent authority without competition in initial lease or rent price by evaluating their high social and economic benefits.
- 33) “Reception of Investment Project” means the reception of an investor’s request to conduct an investment project or to obtain an investment license submitted by preparing effectiveness or feasibility plan of investment projects which enable to engage in to actual work.
- 34) “Investment Matter Dispute” means dispute that arise between the government and investor in relation with the contracts of investment projects or valuation of property due to termination of contract of investment projects or in relation with the cancellation of investment license.

35) “Waliigaltee Investmentii” jechuun pirojektii investmentii naannicha keessatti gaggeeffamu sirna liizii yookiin kiraadhaan lafa investmentii hayyamame akkaataa misoomni pirojektii investmentii tokko itti gaggeeffamu irratti waliigaltee investerrri Biiroo yookiin Bulchaa Godinaa yookiin Kantiibaa Bulchiinsa Magaalaa Muummeeffii Olaanaa waliin mallatteessu ta’ee, mirgaafi dirqama waliigaltee kennaafi fudhataa tumuu jechuudha.

36) “Waliigaltee Pirojektii Investmentii” jechuun pirojektii investmentii naannicha keessatti gaggeeffamu ilaalchisee akkaataa misoomni pirojektii investmentii tokko ittigaggeeffamu irratti waliigaltee investerrri Biiroon yookiin Bulchaa Godinaa yookiin Kantiibaa Bulchiinsa Magaalota itti waamamni isaanii Naannoof ta’e waliin mallatteessu ta’ee, mirgaafi dirqama waliigaltee kennaafi fudhataa tumudha.

37) Hiikkoon Labsicha keessatti tumame Dambii kana keessattis raawwatinsa ni qabaata.

3. Ibsa Koornayaa

Dambii kana keessatti jechi koornayaa dhiiraatiin ibsame kan dubartiis ni dabalata.

4. Daangaa Raawwattiinsaa

Dambiin kun hojiilee investmentiifi industirii Naannicha keessatti gaggeeffaman, qaamolee mootummaa Naannichaa hojii investimantiifi industirii keessatti gahee qabaniifi namoota Naannicha keessatti hojii inverstimentiifi industirii irratti bobba’an hunda irratti raawwattiinsa ni qabaata.

35) “የኢንቨስትመንት ስምምነት” ማለት በክልሉ ውስጥ ለሚካሄደው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በሊዝ ወይም በኪራይ ስርዓት በተፈቀደ የኢንቨስትመንት መሬት ላይ አንድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ልማት ስለሚካሄድበት ሁኔታን በሚመለከት ኢንቨስተሩ ከቢሮው ወይም ከዞን አስተዳዳሪ ወይም ከዋና ከተማና ከከፍተኛ ከተማ ከንቲባ ጋር የሚፈራረመው ስምምነት ሆኖ የውል ሰጪና የውል ተቀባይ መብትና ግዴታን የሚደነግግ ነው።

36) “የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት” ማለት በክልሉ ውስጥ ለሚካሄደው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በሚመለከት የአንድ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ልማት ስለሚካሄድበት ሁኔታ ላይ ኢንቨስተሩ ከቢሮው ወይም ከዞን አስተዳዳሪው ወይም ተጠሪነታቸው ለክልል የሆኑ የከተማ አስተዳደሮች ከንቲባ ጋር የሚፈራረመው ስምምነት ሆኖ የውል ሰጪና የውል ተቀባይ መብትና ግዴታን የሚደነግግ ነው።

37) በአዋጁ የተደነገገው ትርጓሜ በዚህ ደንብ ላይም ተፈጻሚነት ይኖረዋል።

3. የፆታ አገላለጽ

በዚህ ደንብ ውስጥ በወንድ ፆታ የተገለጸው ማንኛውም ቃል የሴት ፆታንም ይጨምራል።

4. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ ደንብ ማንኛውም በክልሉ ውስጥ በሚካሄዱ የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ሥራዎች፣ በኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ተግባራት ላይ ድርሻ ያላቸው የክልሉ የመንግሥት አካላት እና በክልሉ ውስጥ በኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ሥራ ላይ የተሰማሩ ሰዎች ላይ ተፈጻሚነት ይኖረዋል።

35) “Investment Agreement” means an agreement that stipulates rights and duties signed by the investor with the Bureau or Zone Administrator or Mayor of Principal and Higher City Administration on the manner of conducting development of investment projects in the Region on how the investment projects development can be undertaken on the land permitted in lease or rent systems.

36) “Investment Project Agreement” means an agreement that stipulates rights and duties signed by the investor with the Bureau or Zone Administrator or Mayor of the City Administration accountable to the Region on the manner of conducting development of investment projects regarding investment projects conducted in the Region on the land permitted in lease or rent systems.

37) The Definition provided in the Proclamation shall also be applicable in this Regulation.

3. Gender reference

In this Regulation, any term expressed in masculine gender shall include the feminine gender.

4. Scope of Application

This regulation shall be applicable to all investment and industry activities undertaken in the Region, Regional State Government Organs involved in the investment and industry activities and persons engaged in investment and industrial activities in the Region.

- Kutaa Lama**
Sirna Simannaa, Calalliifi Xiinxala Pirojektii Investmentii
5. **Haala Mootummaan Seektara Dhuunfaa Waliin Qindoominaan Hojii Investmentii Gaggeessu**
- 1) Mootummaan qorannoo irratti hundaa'uun karaa Dhaabbilee Misoomaa Mootummaa Naan-nichaatiin seektara dhuunfaa waliin qindoomuun hojii investmentii irratti bobba'uu ni danda'a.
 - 2) Dhaabbileen misoomaa mootummaa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin seektara dhuunfaa waliin qindoominaan kan hojjetan hojii investmentii kaayyoo ittiin hundeeffaman waliin walqabatuu irratti hundaa'uun faayidaafi bu'aa caalmaa hojichi argamsiisu irratti bu'uureffachuun waliigaltee taasisuun kan raawwatan ta'a.
 - 3) Yaadni pirojektii investmentii qindoomina mootummaafi qaamolee dhuunfaatiin hojjetaman mootummaan yookiin qaama dhuunfaatiin dhiyaachuu ni danda'a.
 - 4) Dhaabbilee misoomaa mootummaa seektara dhuunfaa waliin qindoomuun hojii investmentii irratti bobba'uu barbaadan ulaagaa gaaffii simannaa pirojektii investmentii Labsichaafi Dambii kana keessatti tumame guutuun qaama aangoo qabuun hayyamamuu qaba.
 - 5) Hojii investmentii qindoomina dhaabbilee misoomaa mootummaa seektara dhuunfaa waliin gaggeeffamu ilaalchisee seerri rogummaa qabu raawwattiinsa kan qabaatu ta'a.
6. **Dorgommii Pirojektii Investmentii**
 Dorgommiin pirojektii investmentii haala armaan gadiitiin gaggeeffama:
- 1) Lafti investmentii investeraaf kennamuu kan danda'u pirojektoota investmentii dhiyaatan koree hundeeffamuun waldorgomsiisuun kan raawwatamu ta'a. Raawwiin isaa Qajeelfama bahuun kan murtaa'uu ta'a.

- ክፍል ሁለት**
የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መስተንግዶ፤ ማጣራትና ምርመራ ሥርዓት
5. **መንግሥት ከግሉ ዘርፍ ጋር በኢንቨስትመንት የኢንቨስትመንት ሥራ የሚያካሂድበት ሁኔታ**
- 1) መንግሥት በጥናት ላይ በመመስረት በክልሉ የመንግሥት ልማት ድርጅቶች አማካኝነት ከግሉ ዘርፍ ጋር በኢንቨስትመንት በኢንቨስትመንት ስራ ላይ ሊሰማራ ይችላል።
 - 2) የመንግሥት የልማት ድርጅቶች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ከግሉ ዘርፍ ጋር በኢንቨስትመንት የሚሰሩት ከተመሰረቱበት ዓላማ ጋር በሚያያዝ የኢንቨስትመንት ስራ ላይ በመመስረት ስራው በሚያስገኘው የላቀ ጥቅምና ትርፍ መሰረት በማድረግ ውል በማድረግ የሚፈጽሙ ይሆናል።
 - 3) በመንግሥትና በግሉ አካላት አጋርነት የሚሰራው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሃሳብ በመንግሥት ወይም በግሉ አካል ሊቀርብ ይችላል።
 - 4) ከግሉ ዘርፍ ጋር በመቀናጀት በኢንቨስትመንት ስራ ላይ ለመሰማራት የሚፈልጉ የመንግሥት የልማት ድርጅቶች በአዋጁና በዚህ ደንብ ውስጥ የተደነገገውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ የቅበላ መስፈርት በማሟላት ሥልጣን ባለው አካል መፈቀድ አለበት።
 - 5) በመንግሥት የልማት ድርጅቶች ከግሉ ለክተር ጋር በቅንጅት የሚካሄደው የኢንቨስትመንት ስራን በሚመለከት አግባብነት ያለው ሕግ ተፈጻሚነት የሚኖረው ይሆናል።
6. **የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ውድድር**
 የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ውድድር እንደሚከተለው ይካሄዳል፦
- 1) የኢንቨስትመንት መሬት ለኢንቨስተር ሊሰጥ የሚችለው የቀረቡትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በሚመሰረተው ኮሚቴ አማካኝነት በማወዳደር የሚፈጸም ይሆናል፡፡ አፈጻጸሙ በሚወጣ መመሪያ የሚወሰን ይሆናል፡፡

- Part Two**
Reception, Screening and Analyzing Procedures of Investment Projects
5. **Manner How Government Conducts Investment Activity In Collaboration With the Private Sector**
- 1) The Government may, based on research, engage in investment activities in collaboration with private sector through the Public Enterprises of the Regional State.
 - 2) The public enterprises shall engage in investment activities in collaboration with the private sector as per Sub Article 1 of this Article based on investment work which is related with their establishment objective on the basis of the high benefit and profits the work generates and they shall perform by making contracts.
 - 3) The idea of investment project to be undertaken by the collaboration of the Government and the private body may be submitted by the Government or the Private Body.
 - 4) The public enterprises interested to engage in investment works in collaboration with the private sector shall be permitted by satisfying the requirements of receptions of investment projects requests provided under the Proclamation and this Regulation.
 - 5) Regarding investment project to be undertaken by the public enterprises in collaboration with private sector, the pertinent laws shall be applicable.
6. **Competition of Investment Projects**
 Competition of investment projects shall be conducted as follows:
- 1) Investment land shall be provided to the investor through conducting competition of already submitted investment projects by the committee to be established. Its implementation particulars shall be determined by the Directive to be issued.

- 2) Biirichi ragaa lafa pirojektii investmentii qaama aangoo qabuun isaaf ergamu bu'uureeffachuun maloota sabqunnamtii aguuggii bal'aa qabuufi gabatee beeksisaatiin beeksisuun pirojektoota wal-dorgomsiisuun kan kennu ta'a.
- 3) Dorgomtoonni beeksisa bahe bu'uura godhachuun karoora pirojektii isaanii guyyaa hojii 15 (kudha Shan) keessatti marsariitii Biirichaa yookiin qaamaan dhiyaachuun galmaa'uu qabu.
- 4) Investterri kamiyyuu pirojektii investmentii irratti dorgomuuf kaappitaala gahaa kan qabu, carraa hojii kan uumu, naannoofi hawaasa irratti dhiibbaa kan hin geessisne, aadaa, duudhaafi safuu ummataa kan hin faallessine ta'uu xiinxalamuun ulaagaa madaallii irratti hundaa'uun qabxii kenname muun kan raawwatamu ta'a.
- 5) Biirichi dorgomtoota beeksisa baheen ulaagaa guutanii galmaa'an calaluun kan darban guyyaa hojii 15 (kudha shan) keessatti marsariitii Biirichaa yookiin gabatee beeksisa yookiin sabqunnamtii uwwisa bal'aa qabu yookiin mala birootiin abbaa dhimmaa beeksisuu qaba.

7. Pirojektoota Investmentii Dorgommii Malee Keessummeeffaman

Dambii kana Keewwata 6 (1) jalatti kan tumame jiraatus, gosti pirojektii investmentii armaan gadii dorgommii malee keessummaa'uu ni danda'a:

- 1) Walitti dhufeenya biyyootaa gama siyaasa, diinagdeen, yookiin haawaasummaatiin cimsuuf hojii dippilomaasii sadarkaa biyyaaleessaatti yookiin naannootti taasifaman, abbootii qabeenyaa biyya alaa Naannichatti hojii investmentii irratti bobba'uuf fedhii qabanii fi gaaffii dhiyeeffatanii pirojektiin isaanii faayidaa ol'aanaa argamsiisuun isaa yoo mirkanaa'e;

- 2) ቢሮው ሥልጣን ባለው አካል የሚላክለትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መሬት ማስረጃ መሰረት በማድረግ ሰፊ ሽፋን ባላቸው የመገናኛ ዘዴዎችና በማስታወቂያ ሰሌዳም ጭምር በማስታወቅ ፕሮጀክቶችን በማወዳደር የሚሰጥ ይሆናል።
- 3) ተወዳዳሪዎችም የወጣውን ማስታወቂያ መሠረት በማድረግ የፕሮጀክቶቻቸውን ዕቅድ በ15 (አስራ አምስት) የሰራ ቀን ውስጥ በቢሮው ድረ-ገጽ ወይም በአካል በመቅረብ መመዝገብ አለባቸው።
- 4) ማንኛውም ኢንቨስተር በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ላይ ለመወዳደር በቂ ካፒታል ያለው፣ የሰራ ዕድል የሚፈጥር፣ በአካባቢ ማህበረሰቡ ላይ ተጽዕኖ ወይም ጉዳት የማያደርስ፣ ከሕዝቡ ባህል፣ እሴትና ልማድ ጋር የማይቃረን መሆኑ ተመርምሮና ተፈትሾ በመመዘኛ መስፈርቱ ላይ በመመስረት በሚሰጠው ነጥብ መሰረት የሚፈጸም ይሆናል።
- 5) ቢሮው በወጣው ማስታወቂያ መሠረት መስፈርቱን አሟልተው የተመዘገቡትን ተወዳዳሪዎች በማጣራት፣ ያለፉትን በ15 (አስራ አምስት) የሰራ ቀን ውስጥ በቢሮው ድረ-ገጽ ወይም በማስታወቂያ ሰሌዳ ወይም ሰፊ ሽፋን ባለው የመገናኛ ዘዴ ወይም በሌላ ዘዴ ለባለ ጉዳዩ ማጣውቅ አለበት።

7. ያለ ውድድር የሚስተናገዱ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች

በዚህ ደንብ አንቀጽ 6 (1) ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ የሚከተለው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ዓይነት ያለ ውድድር ሊስተናገድ ይችላል፡-

- 1) የኅገራቱን የፖለቲካ፣ የኢኮኖሚ ወይም ማህበራዊ ግንኙነት ለማጠናከር በብሄራዊ ወይም በክልል ደረጃ የሚፈጸሙ የዲፕሎማሲ ተግባራት፣ በክልሉ ውስጥ በኢንቨስትመንት ስራ ለመስማራት ፍላጎት ያላቸውና ለዚህም ጥያቄ አቅርበው ፕሮጀክታቸውም ከፍተኛ ጥቅም የሚያስገኝ መሆኑ የተረጋገጠ የውጭ ሃገር ባለሃብቶች፣

- 2) The Bureau shall, based on the evidences of investment project land forwarded to it from the authorized body notify it using communication methods having wider coverage through posting it on notice board and thereby conducting competition among investment projects, provide for the winner.
- 3) The contestants shall register their investment project work plans to the Bureau through its website or by appearing in person to the Bureau within 15 (fifteen) working days.
- 4) Any investor shall his competition process be performed being evaluated through analyzing that he has sufficient capital for the investment project he competes, to have capacity of creating job opportunities, not to cause adverse impact on the environment and community, as it is not contradictory with the culture, values and norm of the people and given points based evaluation criteria.
- 5) The Bureau shall, by screening the contestants registered satisfying the criteria with the notice posted, notify to those who won or passed the competition within 15 (fifteen) working days through website or notice board of the Bureau or using communication methods having wider coverage or in any other medium.

7. Investment Projects Entertained Without Competition

Notwithstanding to the provisions under Article 6 (1) of this Regulation, the following types of investment projects may be entertained without competition:

- 1) Diplomatic activities performed at the national or regional level to strengthen the political, economic or social relations amongst the countries; foreign investors interested and requesting to engage in investment activities in the Region, where their investment projects is proved to generate significant benefits;

- | | | |
|--|---|---|
| <p>2) Pirojektii investmentii abbaan qabeenyummaa isaanii kubbaani-yoota addunyaa irratti beekkamoo ta'aniifi Naannichatti hojjechuuf gaaffii dhiyeessan;</p> <p>3) Pirojektii investmentii diyaasporaa ulaagaa Qajeelfama bahuun murtaa'u guutee dhiyaatu;</p> <p>4) Pirojektii investmentii guutuumaan guutuutti dhaabbilee misoomaa motummaa naannichaatiin gaggeeffaman yookiin investmentii dhaabbileen misoomaa mootummaa naannichaa % 51 (shantamii tokkoo) ol abbaa qabeenyummaa keessaa qaban;</p> <p>5) Pirojektii investmentii Waldaa Hojii Gamtaa, Yuuniyeenii, Federeeshinii, Intarpiraayizii Maayikiroofi Xixiqqaa Ce'an, Qonnaan Buloota, Horsiisee Buloota yookiin Gamisa Horsiisee Bulootaan dhiyaatu;</p> <p>6) Pirojektii investmentii hojiirra jiru ta'ee, oomisha yookiin hojii dabalataa hojjechuuf:</p> <p>(a) Hangi dandeettii oomishtummaa yookiin kenna tajaajilummaa dhaabbanni duraan ture irra gahuu danda'u yoo xiqqaate hanga % 50'n (shantamaan) ol guddisuun; yookiin</p> <p>(b) Oomishtummaa yookiin sarara kenna tajaajilaa haaraa dhaabbata duraan ture dabaluuhaan oomishaa yookiin tajaajila yoo xiqqaate % 100 (dhibba) dabaluuun yookiin lameeninuu olguddisuun gaaffii lafa babal'ifannaa gaafatamu.</p> <p>7) Pirojektii investmentii namni dhuunfaan qabiyyee lafa isaa irratti hojii investmentii gaggeesuuf gaafatu;</p> <p>8) Pirojektii investmentii kanneen biroo amala isaaniitiin dorgomsiisuuf rakkisaa ta'e yookiin hawaasa Naannichaafi biyyaatiif bu'aa qabaachuun Biiron dhiyaatee Boordiin itti amaname;</p> | <p>2) ባለቤትነታቸው በዓለም አቀፍ ደረጃ ታዋቂ የሆኑ ከባረያዎች የሆኑና በክልሉ ውስጥ ለመስራት ጥያቄ ያቀረቡ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች፤</p> <p>3) በሚወጣ ደንብ የሚወሰነውን መስፈርት አሟልቶ የሚቀርብ የዲያስፖራ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤</p> <p>4) ሙሉ በሙሉ በክልሉ የመንግሥት የልማት ድርጅቶች የሚካሄዱ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ወይም ከ51% (ከሃምሳ አንድ ከመቶ) በላይ ባለቤትነቱ በክልሉ የመንግሥት ልማት ድርጅቶች የተያዘ ኢንቨስትመንት፤</p> <p>5) በሕብረት ስራ ማህበር፣ በዩኒየን፣ በፌዴሬሽን፣ በተሽጋገሩ ማይክሮና ጥቃቅን ኢንተርፕራይዞች፣ በአርሶ አደሮች፣ በአርብቶ አደሮች ወይም ከፊል አርብቶ አደሮች የሚቀርብ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤</p> <p>6) በሥራ ላይ ያለ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሆኖ፣ ተጨማሪ ምርት ወይም ስራ ለመስራት፡-</p> <p>(ሀ) ከዚህ በፊት የነበረው ድርጅት ይደርስበት የሚችለውን የምርታማነት ወይም የአገልግሎት አሰጣጥ አቅም መጠን ቢያንስ 50% (በሃምሳ ከመቶ) በማሳደግ፣ ወይም</p> <p>(ለ) ከዚህ በፊት የነበረውን ድርጅት ምርታማነት ወይም አዲስ አገልግሎት አሰጣጥ መስመር በመጨመር ምርቱን ወይም አገልግሎቱን ቢያንስ 100% (ከመቶ) በመጨመር ወይም በሁለቱም ዘርፎች በማሳደግ የሚጠየቅ የመሬት ማስፋፋት ጥያቄ፡፡</p> <p>7) አንድ ግለሰብ በራሱ የመሬት ይዞታ ላይ የኢንቨስትመንት ስራ ለማካሄድ የሚጠይቀው ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤</p> <p>8) በባሕሪያቸው ለማወዳደር አስቸጋሪ የሆኑ ወይም ለክልሉና ለሃገር ህዝብ ጠቀሜታ አንዳላቸው በቢሮው ቀርቦ በቦርድ የታመነባቸው ሌሎች የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች፤</p> | <p>2) Investment projects owned by globally popular companies applied to operate or invest in the Region;</p> <p>3) Investment projects submitted by the Diaspora who fulfill the criteria to be determined by the Directive to be issued;</p> <p>4) Investment projects undertaken entirely by the public enterprises of the Region or investments in which the public enterprises of the Region own more than 51% (Fifty One Percent) ownership;</p> <p>5) Investment projects to be submitted by the Cooperatives, Unions, Federations, Micro and Small Enterprises, Farmers, Pastoralists or Semi Pastoralists;</p> <p>6) Application for land expansion submitted by investment project which is in progress, to produce or to perform additional works:</p> <p>(a) By raising the extent of production capacity or service provision ability that the previous enterprise may achieve at least by 50% (Fifty Percent);</p> <p>(b) By raising the productivity or new service provision lines of the previous enterprise and thereby, increasing production or service at least by 100% (One Hundred Percent) or by raising in both.</p> <p>7) Investment project request submitted by private person to carry out such investment activities on his own land;</p> <p>8) Other investment projects which is difficult to compete with others in their very nature or which are believed by the Board being submitted by the Bureau to be beneficial for the society of the Region and Country.</p> |
|--|---|---|

- 9) Abbootii qabeenyaa biyya keessaa hojii isaaniitiin adda duree ta'uun lafa investmentii kanaan dura kennameef sirnaan misoomsan, carraa hojii bal'aa uumaniifi teknoloojii haaraa gara biyyaa galchuun abbootii qabeenyaa birootiif fakkeenya ta'aniifi qaama aangoo qabuun beekamtiin kennameef;
- 10) Pirojektii investmentii dhimma aadaafi aartii Oromoo irratti dhuunfadhaan yookiin waldaadhaan dhiyaatu;
- 11) Hojii investmentii namoota kalaqa addaa uumuun qaama aangoo qabu irra beekamtii argachuun gurmaa'uudhaan gaafii dhiyeessan.

8. Simannaa Investmentii

- 1) Biiricha yookiin caasaan Biirichaa iyyannoo pirojektii investmentii dhiyaatu simachuu kan danda'u lafa qaamni aangoo qabu teessoon, gosa pirojektiifi argama iddoo addaa lafichaatiin (XY Koordeeneetii) adda baasuun tajaajila investmentiifi qopheesse yookiin akka qophaa'u ajaje irratti hundaa'uun ta'a.
- 2) Namni investmentii tajaajilaan walqabatan kiraadhaan hojjechuu barbaadu yookiin hojii ijaarsaa irratti bobba'e kamiyyuu hayyama investmentii fudhachuuf gaaffiin Biiricha yookiin caasaa Biirichaatti dhiyaatee murtaa'uu qaba.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, pirojektii investmentii biyyaafi Naannichaaf bu'aa ol'aanaa kan qabu ta'uu Biirichaan dhiyaatee Boordiidhaan yoo itti amaname, dorgommiin ala simachuun yookiin pirojektii investmentii naannawaa investmentii 3ffaafi 4ffaa keessatti gaggeeffaman irratti lafti dursee osoo hin qophaa'in simachuun lafti akka qophaa'uuf qaama aangoo qabuuf fedhii lafa investmentii dhiyeessuu ni danda'a.

- 9) በሥራቸው ግንባር ቀደም በመሆን ከዚህ በፊት የተሰጣቸውን የኢንቨስትመንት መሬት በአግባቡ ያለሙ፤ ሰፊ የስራ ዕድል የፈጠሩና አዳዲስ ቴክኖሎጂን ወደ ሃገር በማስገባት ለሌሎች ባለሀብቶች ምሳሌ የሆኑና ሥልጣን ባለው አካል እውቅና የተሰጣቸው የሃገር ውስጥ ባለሀብቶች፤
- 10) በኦሮሞ ባሕልና አርት ጉዳይ ላይ ለመስራት በግል ወይም በማሕበር የሚቀርብ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- 11) ልዩ ፈጠራን በመፍጠር ሥልጣን ባለው አካል እውቅና ያገኙ ሰዎች በመደራጀት ያቀረቡት የኢንቨስትመንት ስራ ጥያቄ።

8. የኢንቨስትመንት መስተገገዶች

- 1) ቢሮው ወይም የቢሮው መዋቅር የሚቀርበውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አቡቲታ መቀበል የሚችለው ሥልጣን ያለው አካል በአድራሻው፤ በፕሮጀክት ዓይነትና በመሬቱ ልዩ መገኛ ቦታ (ኬክሰ-ዋይ ኮከርዲኔት) በመለየት ለኢንቨስትመንት አገልግሎት ባዘጋጀው ወይም እንዲዘጋጅ ባዘዘው መሬት ላይ በመመስረት ይሆናል።
- 2) ከአገልግሎት ጋር የተያያዙ ኢንቨስትመንት በዚራይ መስራት የሚፈልግ ወይም በግንባታ ስራ ላይ የተሰማራ ማንኛውም ሰው የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት የሚያቀርበው ጥያቄ ለቢሮው ወይም ለቢሮው መዋቅር ቀርቦ መወሰን አለበት።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱ ለሃገርና ለአካሉ የላቀ ጥቅም የሚያስገኝ መሆኑን በቢሮው ቀርቦ በቦርድ ከታመነበት ያለ ውድድር በመቀበል ወይም በ3ኛ እና በ4ኛ የኢንቨስትመንት አካባቢ ውስጥ በሚካሄዱ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ላይ መሬት አስቀድሞ ሳይዘጋጅ በመቀበል መሬት እንዲዘጋጅለት ሥልጣን ባለው አካል የኢንቨስትመንት መሬት ፍላጎት ሊያቀርብ ይችላል።

- 9) Domestic investors who become models in their performances and properly develop their investment lands provided to them previously, create wide job opportunities and become exemplary for other investors by introducing modern new technologies and recognized by the authorized body;
- 10) Investment projects submitted privately or by Associations to work on issue of Oromo Culture and Arts;
- 11) Request submitted by association of persons who acquire recognition for their new and unique creativity to engage in investment activities.

8. Reception of Investment

- 1) The Bureau or its structures shall receive applications of investment projects based on the land it has prepared or it order to be prepared for investment service by the authorized body identifying it in its address, type of project and distinctive location/situation of the land (XY Coordinate).
- 2) Any person wishing to conduct service-related investment works in rent or who engage in construction works, his application shall be submitted to the Bureau or to structures of the Bureau for decision in order to get investment license.
- 3) Without prejudice to the provisions under Sub Article 1 of this Article, where the investment project is submitted by the Bureau and accepted by the Board that it has greater significance for the Region and Country, by receiving it without competition or by receiving it on the investment projects conducted in the 3rd and 4th investment areas without preparation of land in advance, may present demand for investment land to the competent authority to cause land prepared for it.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>4) Gaaffii pirojektii investmentii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin simatame Biirichaan yammuu gaafatamu Biiroon Lafaa teessoo, gosa pirojektiifi argama iddoo addaa lafichaatiin (XY Koordineetii) adda baasee dhiyeessuu qaba.</p> <p>5) Gaaffiin pirojektii investmentii magaalaa giddugaleessaafi guddattuu keessatti gaggeeffamu kan simatamu caasaa Biirichaa sadarkaa magaalichaatti jiruun ta'a.</p> <p>6) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-4 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, gaaffiin investmentii qonnaan bultoota, horsiisee bultoota yookiin gamisa horsiisee bultoota qabeenya horatanii gara hojii investmentiitti ce'aniin dhiyaatu kan simatamu karaa Waajjira Investmentiifi Industirii Aanaa yookiin bulchiinsa magaalatiin ta'a.</p> <p>7) Gaaffii pirojektii investmentii Waldaalee Hojii Gamtaafi Intarpiraayizii Maayikiroofi Xixiqqaa Ce'aniin dhiyaatu kan simatamu sadarkaa Godinaa yookiin magaalaa Naannoof ittiwaamamanitti ta'a.</p> <p>8) Gaaffiin simannaa pirojektii lafa investmentii babal'ifannaa dhiyaatu kamiyyuu Biirichatti dhiyaachuun kan murtaa'u ta'a.</p> <p>9) Gaaffiin pirojektoota investmentii sadarkaa Biirootti dhiyaatu kamiyyuu dursa Hoogganaa Biirichaatiin yookiin nama inni bakka buuseen yookiin Itti Aanaa Hoogganaa Biirichaafi Damee dhimmi ilaallatuun gara qaama simatutti qajeelfamuu qaba.</p> <p>10) Gaaffiin pirojektii investmentii lafa dursee qophaa'e irratti simatame karaa Biirichaatiin Boordiif kan dhiyaatu ta'a.</p> | <p>4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት የተስተናገደ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ በቢሮው የሚጠየቅበት ጊዜ፣ የመሬት ቢሮ መሪው በአድራሻው፣ በፕሮጀክት ዓይነትና በመሬቱ ልዩ መገኛ ቦታ (ኬክሲ-ዋይ ኮከርዲኔት) በመለየት ማቅረብ አለበት።</p> <p>5) በመካከለኛና በከፍተኛ ከተማ ውስጥ የሚካሄድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ የሚስተናገደው በከተማው ደረጃ ባለው የቢሮው መዋቅር ይሆናል።</p> <p>6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 - 4 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ሃብት በማፍራት ወደ ኢንቨስትመንት ስራ በተሸጋገሩ አርሶ አደሮች፣ በአርብቶ አደሮች ወይም ከፊል አርብቶ አደሮች የሚቀርብ የኢንቨስትመንት ጥያቄ የሚስተናገደው በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደሩ የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት ይሆናል።</p> <p>7) በሕብረት ስራ ማህበራትና በተሸጋገሩ ማይክሮና ጥቃትን ኢንተርፕራይዞች የሚቀርብ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ የሚስተናገደው በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ በሆኑ ከተሞች ደረጃ ይሆናል።</p> <p>8) ማንኛውም የኢንቨስትመንት መሬት ማስፋፊያ የሚቀርብ ጥያቄ መስተንግዶ ለቢሮው ቀርቦ የሚወሰን ይሆናል።</p> <p>9) ለቢሮ ደረጃ የሚቀርብ ማንኛውም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ በመጀመሪያ በቢሮው ሃላፊ ወይም አሰብዛብ ሰው ወይም በምክትል ቢሮ ሃላፊውና ጉዳዩ በሚመለከተው ክፍል በኩል ለመስተንግዶው አካል መመራት አለበት።</p> <p>10) አስቀድሞ በተዘጋጀ መሬት ላይ የተስተናገደ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ በቢሮው በኩል ለቦርድ የሚቀርብ ይሆናል።</p> | <p>4) Where the request of investment project accepted as per Sub Article 3 of this Article is presented to it by the Bureau, the Land Bureau shall present such land by identifying it in its address, type of project and distinct location/situation of the land (XY Coordinate).</p> <p>5) Applications of investment projects to be undertaken in the Medium and Developing City shall be accepted by the structure of the Bureau found at the City level.</p> <p>6) Without prejudice to provisions under Sub Articles 1 - 4 of this Article, investment applications submitted by the farmers, pastoralists, or semi pastoralists who have acquired assets and moved up to investment activities shall be received through the Woreda Investment and Industry Office or through City Administration.</p> <p>7) Applications of investment projects submitted by Cooperative Associations and promoted Micro and Small Enterprises shall be received at the Zonal level or at the Cities which are accountable to the Region.</p> <p>8) Reception of any application of the project submitted for expansion of investment land shall be submitted to the Bureau for decision.</p> <p>9) Any applications of investment projects submitted at the Bureau level shall first be referred to the receiving body by the Head of the Bureau or person represented by him or Deputy Head of the Bureau and by the concerned branch.</p> <p>10) Application of investment projects received on the already prepared land shall be submitted to the Board through the Bureau.</p> |
|--|--|--|

9. Ulaagaalee Gaaffii Pirojektii Investmentii

- 1) Namni hojii investmentii irratti bobba'uuf pirojektii investmentii dhiyeessu ulaagaalee armaan gadii guutuu qaba:
- (a) Karoora bu'a qabeessummaa pirojektii investmentii qoratamee dhiyaate;
- (b) Kaappitaalli ka'umsa pirojektichaa yoo xiqqaate qarshii 20,000,000.00 (Miliyoona Digdama) ta'uu;
- (c) Ragaa sochii maallaqa baankii yoo xiqqaate kan ji'a 6 (jahaa) agarsiisuufi kaappitaala hojiif barbaachisu keessaa yeroo gaafficha dhiyeessutti akkaataa gosa pirojektiitiin hanga kaappitaalichaa keessaa % 30 (soddoma) qusachuu yookiin bittaaan maashinootaafi meeshaalee hojii karoofateen walqunnamtii qabu raawwatamee ragaa yookiin nagahee % 30 (soddoma) madaalu agarsisu dhiyeessuu;
- (d) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (c) jalatti kan tumame jiraatus, Paarkii Industirii keessatti industriiwwan bu'aalee oomisha qonnaa yoo ta'e, %15 (kudha shan) qusachuu isaa agarsiisu yookiin bittaaan maashinootaafi meeshaalee hojii karoofateen walqunnamtii qabu raawwatamee yoo jiraate ragaa yookiin nagahee dandeettii % 15 (kudha shan) madaalu agarsisu dhiyeessuu;
- (e) Pirojektichi dhaabbata daldalaatiin kan gaggeeffamu yoo ta'e, barreeffama hundeeffamaa qaamaa aangoo qabuun galmaa'ee mirkanaa'e, waraqaa eenyummaa yookiin paaspoortii hojii gaggeessaa haaromfame suura waliin dhiyeessuu;
- (f) Pirojektii investera biyya alaa yookiin Investera biyya keessaafi alaa waliin qindaa'aniin gaggeeffamu yoo ta'e, Komishinii Investmentii Itoophiyaa irraa hayyama investmentii kennameefi kooppii galmee isaa achitti baname;

9. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ መስፈርቶች

- 1) በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ ለመስማራት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የሚያቀርብ ሰው የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት አለበት፡-
- (ሀ) ተጠንቶ የቀረበ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውጤታማነት ዕቅድ፤
- (ለ) የፕሮጀክቱ መነሻ ካፒታል ቢዮንስ ብር 20,000,000.00 (ሃያ ሚሊዮን) መሆን አለበት፤
- (ሐ) ቢዮንስ የ6 (ስድስት) ወር የባንክ ሂሳብ (ገንዘብ) እንቅስቃሴን የሚያሳይ ማስረጃ እና ለስራው ከሚያስፈልገው ካፒታል ውስጥ ጥያቄውን በሚያቀርብበት ጊዜ እንደ ፕሮጀክቱ ዓይነት ከካፒታሉ መጠን ውስጥ 30% (ሰላሣ ከመቶ) መቆጠቡን ወይም የማሽኖችና ካቀደው ስራ ጋር የሚያያዙ መሣሪያዎች ግዢ መፈጸሙን የሚያሳይ ማስረጃ ወይም ደረሰኝ 30% (ሰላሣ ከመቶ) የሚመጥን ማቅረብ፤
- (መ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ሐ) ስር የተደነገገው ቢኖርም፣ በኢንዱስትሪ ፓርኮች ውስጥ የሚሰሩ የግብርና ምርት ውጤቶች ኢንዱስትሪዎች ከሆነ 15% (አስራ አምስት ከመቶ) መቆጠቡን የሚያሳይ ወይም የማሽኖችና ካቀደው ስራ ጋር የሚያያዙ መሣሪያዎች ግዢ ተፈጽሞ ከሆነ ማስረጃ ወይም ደረሰኝ 15% (አስራ አምስት ከመቶ) የሚመጥን ማቅረብ፤
- (ሠ) ፕሮጀክቱ በንግድ ድርጅት የሚካሄድ ከሆነ፣ ሥልጣን ባለው አካል ተመዝግቦ የተረጋገጠ የመመስረቻ ጽሁፍ፣ የታደሰ የስራ አስኪያጁ የመታወቂያ ወረቀት ወይም ፓስፖርት ከፎቶግራፍ ጋር ማቅረብ፤
- (ረ) ፕሮጀክቱ በውጭ ሃገር ባለሃብት ወይም የሃገር ውስጥ ኢንቨስተርና ከውጭ ሃገር ኢንቨስተሮች ጋር በቅንጅት የሚካሄድ ከሆነ፣ ከኢትዮጵያ ኢንቨስትመንት ኮሚሽን የተሰጠውን የኢንቨስትመንት ፈቃድ እዚያው የተከፈተው መዝገብ ኮፒ ማቅረብ፤

9. Requirements For Requesting Investment Projects

- 1) Any person submitting application of investment project to engage on investment works shall meet the following requirements:
- (a) Feasibility plan of investment project submitted after being researched;
- (b) The startup capital of the project shall be minimum Birr 20,000,000.00 (twenty million),
- (c) Submit evidence indicating the bank account transaction for at least 6 (six) months and saving of 30% (thirty) of the total capital required for the work at the time of submitting the application depending on the type of project or producing evidence or receipt indicating the performed purchase of machinery and equipment related to the planned work which is equivalent to its 30 % (thirty);
- (d) Notwithstanding to Sub Article 1(c) of this Article, submit evidence or receipt of capacity of 15% (fifteen) in the case of agricultural products of the Industrial Park project or evidence or receipt procurement of machinery and equipment related to the planned work providing a demonstration of ability equivalent to 15% (fifteen).
- (e) Where the project is conducted by commercial organization, submit memorandum of establishment registered and approved by the competent Authority, renewed identity card or passport of the manager along with photograph;
- (f) Where the project is carried out by a foreign investor or by the coordination of domestic and foreign investors, submit investment license issued for him by the Ethiopian Investment Commission and a copy of its registration opened there;

- (g) Investera dhuunfaa yoo ta'e, kooppii waraqaa eenyummaa yookiin paas-poortii haaromfame suura waliin;
- (h) Waldaa Hojii Gamtaa yoo ta'e, bu'uura seera rogummaa qabuutiin hundaa'uu isaa ragaa ibsu qaa-ma aangoo qabu irraa kenname, waraqaa eenyummaa yookiin paaspoortii hojii gaggeessaa haaromfame suura waliin; fi
- (i) Unka gaaffii pirojektii investimentiontiif qophaa'e irratti ragaa qabatamaafi dhugaa ta'e guutuudhaan mallattoo isaatiin kan mirkanaa'e dhiyeeffachuu qaba.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (b-d) jalatti kan tumame jiraatus, namni kalaqa addaa beekamtiin kennameef qabaatee yaada isaa gara hojii investimentiontiijijjiiruuf pirojektii investimentionti dhiyeeffate kaappitaala ka'umsaafi sochii maallaqa baankii akka dhiyeffatu hin dirqamu.

10. Calallii Duraa Pirojektii Investimentii
Calalliin duraa pirojektii investimentionti sadarkaa pirojektichi itti simatametti kan raawwatamu ta'ee, bu'aan isaa investera gaaffii pirojektii dhiyeesseef guyyaa hojii walitti aanan 2 (lama) keessatti beeksifamuu qaba.

11. Xiinxala Pirojektii Investimentii

- 1) Pirojektiin investimentionti simatame kamiyyuu xiinxalaaf kan dhiyaatu ulaagaalee gaaffii pirojektii investimentionti yoo guute qofa ta'a.
- 2) Pirojektiin investimentionti ulaagaalee xiinxalaa armaan gadiitiin kan madaalamu ta'a:
- (a) Bu'a qabeessummaan sochii faayinaansii isaa kan mirkanaa'e ta'uu;
- (b) Sadarkaa ittifayyadama teknolojii ammayyaa pirojektichaa;
- (c) Pirojektichi sharafa biyya alaa kan argamsiisu yookiin qusatu ta'uu;
- (d) Kaappitaalli hojichaaf karoofame gahaa ta'uufi irra caalatti madda maallaqaa mataa ofii kan qabu ta'uu;

- (ሰ) የግል ኢንቨስተር ከሆነ፣ የታደሰ የመታወቂያው ወይም ፓስፖርት ኮፒ ከፎቶግራፍ ጋር ማቅረብ፤
- (ሸ) የሕብረት ሥራ ማህበር ከሆነ፣ አግባብነት ባለው ህግ መሠረት መመስረቱን የሚያሳይ ማስረጃ ሥልጣን ካለው አካል የተሰጠ፣ የታደሰ የስራ አስኪያጁ የመታወቂያ ወረቀት ወይም ፓስፖርት ከፎቶግራፍ ጋር፣ እና
- (ቀ) በተዘጋጀው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ ቅጽ ላይ ተጨባጭና እውነተኛ ማስረጃ በመሙላት በፊርማው ተረጋግጦ ማቅረብ አለበት።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ለ - መ) ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ እውቅና የተሰጠው ልዩ ፈጠራ ኖሮት ሃሳቡን ወደ ኢንቨስትመንት ስራ ለመለወጥ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ያቀረበ ሰው የመነሻ ካፒታልና የባንክ ሂሳብ እንቅስቃሴ ማስረጃ እንዲያቀርብ አይገደድም።

10. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ቅድመ ማጣሪያ
የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ቅድመ ማጣሪያ ፕሮጀክቱ በተስተናገደበት ደረጃ የሚረጸም ሆኖ፣ ውጤቱም በ2 (ሁለት) ተከታታይ የሥራ ቀናት ውስጥ የፕሮጀክቱን ጥያቄ ላቀረበው ኢንቨስተር እንዲያውቀው መደረግ አለበት።

11. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ግምገማ

- 1) ማንኛውም የተስተናገደ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለምርመራ የሚቀርበው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ መስፈርቱን ካሟላ ብቻ ይሆናል።
- 2) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በሚከተሉት የምርመራ መስፈርቶች የሚመዘን ይሆናል፡-
- (ሀ) የፋይናንስ እንቅስቃሴው ውጤታማነት የተረጋገጠ መሆኑ፤
- (ለ) የፕሮጀክቱ የዘመናዊ ቴክኖሎጂ አጠቃቀም ደረጃ፤
- (ሐ) ፕሮጀክቱ የውጭ ምንዛሪ የሚያስገኝ ወይም የሚቆጥብ መሆኑ፤
- (መ) ለሥራው የታቀደው ካፒታል በቂ መሆኑና በአመዛኙ የራሱ የሆነ የገንዘብ ምንጭ ያለው መሆኑ፤

- (g) In case of private investor, copy of renewed identity card or passport along with photographs;
- (h) Where the project is conducted by Cooperative Association, submit evidence describing that it is established in accordance with the pertinent law provided by the authorized body, renewed identity card or passport of the manager along with photograph; and
- (i) Fill factual and genuine evidences on the form prepared for investment project application ascertained by his signature and shall submit same.
- 2) Notwithstanding to provision under Sub Article 1 (b - d) of this Article, a person who has a unique invention that has got recognition submitted an investment project with a view to convert his idea into an investment work shall not be required to submit initial capital and bank account transaction.

10. Preliminary Screening of Investment Project

The preliminary screening of investment project shall be performed at the reception stage of the project; and the results shall be notified to the investor who submitted the project request within 2 (two) consecutive working days.

11. Investment Project Analysis

- 1) Any received investment project shall be submitted for analysis only if fulfills the criteria of application for investment projects.
- 2) The investment project shall be evaluated by the following criteria of analysis:
- (a) That the profitability of its financial operations is proven;
- (b) Degree of the project to apply modern technology;
- (c) That the project generates or saves foreign currency;
- (d) That the capital planned for the work is sufficient and it is mainly obtained from its own source of funding;

(e) Hawaasa naannootiif carraa hojii ittifufiinsa qabu kan uumu ta'uu; (f) Pirojektiin dhiyaate naannoofi hawaasa irratti dhiibbaa hin malle kan hin geessifne ta'uu; (g) Pirojektichi walitti hidhamiinsa gabaa qabaachuu; (h) Akka barbaachisummaa isaatti, pirojektoota investmentii kanneen biroo waliin walitti hidhamiinsa duraafi boodaa kan qabu ta'uu isaa; (i) Pirojektichi aadaa, duudhaafi safuu hawaasa naannoo waliin kan wal hin faalleessine ta'uu; (j) Facaatii pirojektoota investmentii Naannichaa akka walgitu taasisuu keessatti gahee qabaachuu; (k) Pirojektichi mootummaadhaan dursa kan kennameef ta'uu; yookiin (l) Pirojektichi dirqama hawaasummaafi sadarkaalee eegumsa naannoo kan bahu ta'uu. 3) Ulaagaan xiinxalaa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 (a fi d) jalatti tumame akkuma barbaachisummaa isaatti nama kalaqa addaa qabaatee pirojektii investmentii dhiyeeffatu irratti raawwattiinsa kan hin qabaanne ta'a. 4) Ulaagaaleen xiinxala pirojektii investmentii Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalatti kan tumame akkuma eegamanitti ta'ee, pirojektiin investmentii dorgommiin yookiin dorgommiin ala lafti investmentii murtaa'uufii kan danda'u qabxii madaallii xiinxala waliigalaa keessaa % 50 (shantama) fi isaa ol yoo argateedha. 5) Qabxiileen madaallii Keewwata kana jalatti tarreeffaman Qotee Bulaa, Horsiisee Bulaafi Gamisa Horsiisee Bulaa irratti raawwatiinsa hin qabaatan.	(ሠ) ለክልሉ (ለአካባቢው) ሕብረተሰብ ዘላቂነት ያለው የሥራ ዕድል የሚፈጥር መሆኑ፤ (ረ) የቀረበው ፕሮጀክት በአካባቢና በማሕበረሰቡ ላይ አስፈላጊ ተጽዕኖ የማያደርስ መሆኑ፤ (ሰ) ፕሮጀክቱ የገበያ ትስስር ያለው መሆኑ፤ (ሸ) እንደ አስፈላጊነቱ ክልሉ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ጋር የቅድመ እና ድህረ ትስስሮች ያለው መሆኑ፤ (ቀ) ፕሮጀክቱ ከአካባቢው ማሕበረሰብ ባሕል፤ አሴትና ልማድ ጋር የማይቃረን መሆኑ፤ (በ) ፕሮጀክቱ የክልሉን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ስርጭት ተመጣጣኝ እንዲሆን ለማድረግ አስተዋጽኦ የሚያደርግ መሆኑ፤ (ተ) ፕሮጀክቱ በመንግሥት ቅድሚያ የተሰጠው ፕሮጀክት መሆኑ፤ ወይም (ቸ) ፕሮጀክቱ ማሕበራዊ ሃላፊነቱንና የአካባቢ ጥበቃ ደረጃዎችን የሚወጣ መሆኑ፡፡ 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 (ሀ እና መ) ሥር የተደነገጉት የምርመራ መስፈርቶች እንደ አስፈላጊነቱ ልዩ ፈጠራ ኖሮት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ባቀረበ ሰው ላይ ተፈጻሚነት የማይኖረው ይሆናል፡፡ 4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ሥር የተደነገጉት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ምርመራ መስፈርቶች እንደተጠበቁ ሆኖ፤ አንድ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በውድድር ወይም ያለ ውድድር የኢንቨስትመንት መሬት ሊወሰንለት የሚችለው ከአጠቃላይ የምርመራ መመዘኛ ነጥብ 50% (ሃምሳ ከመቶ) እና ከዚያ በላይ ካገኘ ነው፡፡ 5) በዚህ አንቀጽ ሥር የተዘረዘሩት የመመዘኛ ነጥቦች በአርሶ አደር፣ በአርብቱ አደርና ከፊል አርብቱ አደር ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም፡፡	(e) That it creates sustainable job opportunities for the local community; (f) That the submitted project shall not cause undue impact on the environment and the community; (g) That the project has got market linkages; (h) That it has pre and post relationships with other investment projects as necessary; (i) That the project is not contradictory to the culture, values and customs of the local community; (j) That it has roles for the fair or equal distribution of investment projects in the Region; (k) That the project is the one which is given priority by the Government; (l) The project discharges its social responsibility and standards of environmental protection. 3) The analysis criteria provided under sub article 2 (a and d) of this Article may not be applicable to the person who submits an investment project having unique invention as may be necessary. 4) Without prejudice to Sub Article 2 this Article, an investment project may be provided investment land through competition or without competition if he scores 50% (fifty percent) and above of the total analysis evaluation criteria or points. 5) The evaluation points listed under this Article shall not be applicable to the farmer, pastoralist and semi-pastoralist.
--	---	--

12. Adeemsa Xiinxala Pirojektii Investimentii

- 1) Xiinxalli pirojektii investimentii kan gaggeeffamu sadarkaa Biir-ichaatti ta'ee, ogeessota rogummaa qabaniin xiinxalamee Biirichaaf kan dhiyaatu ta'a.
- 2) Xiinxalli pirojektii gaggeeffamu kamiyyuu hojimaata dhimma kanaaf diriire irratti hundaa'uun gaggeeffamuu qaba.
- 3) Pirojektiin investimentii calalamee dhiyaate guyyoota hojii 5 (shan) keessatti xiinxalli isaa xumaramuu qaba.
- 4) Xiinxalli pirojektoota karoora pirojektii dorgommiiif dhiyaate xiinxaluun kanneen faayidaa olaanaa argamsiisuu danda'an adda baasuun sadarkeeffamuu qaba.
- 5) Bu'aan dorgommii pirojektoota xiinxalamee kanneen sadarkaan 1ffaa hanga 3ffaa ta'an maanajimentii Biirichaatiin mirkanaa'ee qabxii isaan argatan waliin qaama murtii kennuuf dhiyaachuu qaba.

Kutaa Sadii

Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaa yookiin Waldaalee Hojii Gamtaa yookiin Intarpiraayizii Maayikiroofi Xixiqqaa Gara Investimantiitti Ce'an

13. Haala Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamiisa Horsiisee Bulaan yookiin Waldaaleen Hojii Gamtaa Investimentii Irratti Itti Hirmaatu

- 1) Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan qabiyyee lafa isaa yookiin lafa mootummaan pirojektii investimentiif qopheessu irratti dhuunfaadhaan yookiin maatiidhaan yookiin waldaadhaan gurmaa'ee hojii investimentii gaggeesuuf gaaffii pirojektii investimentii caasaa Biirichaa sadarkaa Aanaa yookiin Magaalatti kan dhiyeef-fatu ta'a.

12. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ምርመራ ሂደት

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ምርመራ የሚካሄደው በቢሮው ደረጃ ሆኖ፣ አግባብነት ባላቸው ባለሙያዎች ተመርምሮ ለቢሮው የሚቀርብ ይሆናል።
- 2) ማንኛውም የሚካሄድ የፕሮጀክት ምርመራ ለዚሁ ጉዳይ በተዘረጋው አሰራር ላይ በመመስረት መካሄድ አለበት።
- 3) ተጣርቶ የቀረበ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በ5 (አምስት) የሥራ ቀናት ውስጥ ምርመራው መጠናቀቅ አለበት።
- 4) የፕሮጀክቶች ምርመራ ለውድድር የቀረበውን የፕሮጀክት ዕቅድ በመመርመር ከፍተኛ ጥቅም ሊያስገኙ የሚችሉትን በመለየት ደረጃ ሊሰጠው ይገባል።
- 5) የተመረመሩ ፕሮጀክቶች የውድድር ውጤት ከ1ኛ እስከ 3ኛ ደረጃ የሆኑት በቢሮው ማኔጅመንት ተረጋግጦ ካገኙት ነጥብ ጋር ለውሣኔ ሰጪው አካል መቅረብ አለበት።

ክፍል ሦስት

አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ወይም የሕብረት ስራ ማሕበራት ወይም ወደ ኢንቨስትመንት የተሸጋገሩ ማይክሮና ጥቃትን ኢንተርፕራይዞች

13. አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ወይም የሕብረት ሥራ ማሕበራት በኢንቨስትመንት ስራ ላይ የሚሳተፉበት ሁኔታ

- 1) አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በራሱ የመሬት ይዞታ ላይ ወይም መንግሥት ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በሚያዘጋጅው መሬት ላይ በግል ወይም በቤተሰብ ወይም በማሕበር በመደራጀት የኢንቨስትመንት ስራ ለማካሄድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄውን በወረዳ ወይም በከተማ ደረጃ ላለው የቢሮው መዋቅር የሚያቀርብ ይሆናል።

12. Process of Analyzing Investment Projects

- 1) Analysis of investment project shall be conducted at the Bureau level; and shall be analyzed and submitted to the Bureau by the appropriate professionals or experts.
- 2) Any analysis of investment project to be conducted shall be only based on the operation procedures established for this purpose.
- 3) Analysis of the screened investment project shall be completed within 5 (five) working days.
- 4) In the process of analyzing the projects, by analyzing the plan of the project submitted for competition, those generating higher benefits shall be differentiated and ranked.
- 5) The competition results of the analyzed projects of those ranked 1st up to 3rd shall be submitted to the body passing final decision along with their results after it has been approved by the management of the Bureau.

Part Three

The Farmer, Pastoralist or Semi Pastoralist or Cooperative Societies or Micro and Small Enterprises Promoted To Investment

13. The Manner For the Farmer, Pastoralist or Semi Pastoralist or Cooperative Societies Engage In Investment

- 1) The farmer, pastoralist or semi pastoralist may submit his application for investment project to the structure of the Bureau at the Woreda and City levels to conduct investment work on his land possession or on the investment land prepared by the Government to work privately or being organized with his family or in association.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>2) Caasaan Biirichaa gaaffii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin dhiyaateef ulaagaa simannaa investmentii Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaatiif tumameen xiinxaluun kanneen ulaagaa guutan kan simatu ta'ee, ulaagaalee barbaachisan kan hin guutamne yoo ta'e hanqinoota jirran sirreeffamanii akka dhiyaatan gorsaafi deeggarsa ni kenna.</p> <p>3) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin gaaffiin dhiyaate ulaagaa barbaachisu guuttee kan dhiyaate yoo ta'e, caasaan Biirichaa walitti qabee guyyaa 15tti (kudha shan)tti yeroo tokko Koree Bulchiinsa Investmentii Aanichaa yookiin Magaalichaatiif ni dhiyeessa. Koreen kunis yaada murtii dhiyaateef guyyaa hojii 15 (kudha shan) keessatti ilaaluun karaa caasaa Biirichaatiin qaama bulchiinsa investmentii itti waamamuuf kan dabarsan ta'a.</p> <p>4) Qaamni bulchiinsa investmentii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin karaa caasaa Biirichaatiin sadarkaa Godinaa yaadni murtii dhiyaateef irratti murtii kennuun guyyaa hojii 10 (kudhan) keessatti yaada murtii Biirichaaf erguu qaba.</p> <p>5) Biirichis yaada murtii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 fi 4 tiin isaaf dhiyaate xiinxaluun walitti qabee maanajimentii isaatiin guyyaa 15tti (kudha shanitti) yeroo tokko murteessisee walgahii idilee Boordichaa itti aanuuf erguu qaba.</p> <p>6) Boordichis yaada murtii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 5 tiin dhiyaateef ilaalee yeroo jii'a 1 (tokko) hin caalle keessatti murteessuun qonnaan bulicha, horsiisee bulicha yookiin gamisa horsiisee bulicha beeksisuu qaba.</p> | <p>2) የቢሮው መዋቅርም በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 1 መሠረት የቀረበለትን ጥያቄ ለአርሶ አደሩ፣ ለአርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ በተደነገገው የኢንቨስትመንት መስተንግዶ መስፈርት መሠረት በመመርመር መስፈርቱን ያሟሉትን የሚቀበል ይሆናል፤ አስፈላጊ መስፈርቶችን ያላሟሉ ከሆነ ያሉት ጉድለቶች ተስተካክለው እንዲቀርቡ ምክርና ድጋፍ ይሰጣል።</p> <p>3) በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 1 መሠረት የቀረበው ጥያቄ አስፈላጊውን መስፈርት አሟልቶ የቀረበ ከሆነ፣ የቢሮው መዋቅር ሰብስቦ በ15 (አስራ አምስት) ቀን አንድ ጊዜ ለወረዳው ወይም ለስተማው የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ ያቀርባል። ይህ ኮሚቴም የቀረበለትን የውሣኔ ሃሳብ በ15 (አስራ አምስት) የሥራ ቀናት ውስጥ በመመርመር በቢሮው መዋቅር በኩል ተጠሪ ለሆነለት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል የሚያስተላልፍ ይሆናል።</p> <p>4) የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካልም በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 3 መሠረት በዞን ደረጃ የቢሮው መዋቅር በኩል በቀረበለት የውሣኔ ሃሳብ ላይ ውሳኔ በመስጠት በ10 (በአስር) የሥራ ቀናት ውስጥ የውሣኔ ሃሳብ ለቢሮው መላክ አለበት።</p> <p>5) ቢሮውም በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 3 እና 4 መሠረት የቀረበለትን የውሣኔ ሃሳብ በመመርመር ሰብስቦ በ15 (በአስራ አምስት) ቀን አንድ ጊዜ በራሱ ማኔጅመንት በማስወሰን ለሚቀጥለው የቦርዱ መደበኛ ስብሰባ መላክ አለበት።</p> <p>6) ቦርዱም በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 5 መሠረት የቀረበለትን የውሣኔ ሃሳብ መርምሮ ከ1 (ከአንድ) ወር ባልበለተ ጊዜ ውስጥ በመወሰን ለአርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ ማሳወቅ አለበት።</p> | <p>2) Structure of the Bureau shall, by analyzing the application submitted to it as per Sub Article 1 of this Article with the reception criteria provided for the farmer, pastoralist or semi pastoralist, receive those who meet the requirements; and where they are unable to meet the necessary criteria, it provides advices and support for the shortcomings to be corrected and submitted back.</p> <p>3) Where application submitted as per Sub Article 1 of this Article is submitted by satisfying the necessary criteria, structure of the Bureau shall collect it and deliver to the Investment Administration Committee of the Woreda or City once in 15 (fifteen) days. This Committee shall also examine the decision recommendation submitted to it within 15 (fifteen) working days and pass on to the Investment Administration Body to which it is accountable through the Bureau structure.</p> <p>4) The Investment Administration Body to which the decision recommendation has been submitted as per Sub Article 3 of this Article through the Bureau Structure at the Zonal Level shall render decision on such decision and send its decision recommendation to the Bureau within 10 (ten) working days.</p> <p>5) The Bureau as well shall analyze the decision recommendation submitted to it as per Sub Article 3 and 4 of this Article and cause to be decided by its management once in 15 (fifteen) days and send it to the next higher Regular Assembly of the Board.</p> <p>6) The Board shall, by examining the decision recommendation submitted to it as per Sub Article 5 of this Article and deciding it within the time not exceeding 1 (one) month, notify such decision for the farmer, pastoralist or semi pastoralist.</p> |
|--|---|---|

- 7) Qaamni Bulchiinsaa Investimentii Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 -- 5 jalatti ibsaman yeroo jedhame keessatti kan hin murteessine yoo ta'e qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan akkaataa armaan gadiitiin iyyatee murteessifachuu ni danda'a:
- (a) Koree Bulchiinsaa Investimentii Aanaafi Magaalaa ittiwaamamni isaa godinaaf ta'e yeroo jedhame keessatti kan hin murteessine yoo ta'e, koree investimentii godinaatti kallattiin iyyatachuun akka dafee murtaa'uuf gochuu ni danda'a. Koreen Godinaas iyyata akkaataa kanaan isaaf dhiyaate ofitti fuudhee simachuun guyyaa 15 (kudha shan) keessatti komii isaa ilaaluun murteessuun qonnaan bulicha, horsiisee bulicha yookiin gamisa horsiisee bulicha beeksisuu qaba.
- (b) Koree Bulchiinsa Investimentii Magaalaa ittiwaamamni isaa Naannoof ta'e yeroo jedhame keessatti kan hin murteessine yoo ta'e komii isaa Biirichatti kallattiin iyyachuun akka murtaa'uuf gochuu qaba. Biirichis guyyaa 10 (kudhan) keessatti komii isaa ilaaluun murteessuun qaama dhimmi ilaaluuf dabarsuu qaba.
- (c) Biirichi yeroo jedhame keessatti akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 5 fi 7(b)tiin murteesse qaama aangoo qabuuf kan hin ergine yoo ta'e qonnaan bulichi, horsiisee bulichi yookiin gamisa horsiisee bulichi Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentiitti komii isaa dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 8) Bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 6 tiin Boordiin murtii kennuun erga beeksiseen booda, Biiron waliigaltee investimentii isaanii sadarkaa Godinaatti yookiin Bulchiinsa Magaalaa Naannoof ittiwaamamanitti akka mallatteeffamu ni taasisa.

- 7) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 - 5 ሥር የተገለጹት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት በተባለው ጊዜ ውስጥ የማይወስኑ ከሆነ አርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ እንደሚከተለው በማመልከት ማስወሰን ይችላል፡-
- (ሀ) ተጠሪነቱ ለዞን የሆነ የወረዳና የከተማ የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ በተባለው ጊዜ ውስጥ የማይወስኑ ከሆነ ለዞን የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ በቀጥታ በማመልከት በአፋጣኝ እንዲወሰንለት ማድረግ ይችላል፡፡ የዞን ኮሚቴም በዚህ መልኩ የቀረበለትን አቤቱታ በመቀበል ቅሬታውን በ15 (አስራ አምስት) ቀናት ውስጥ በመመርመር ወስኖ ለአርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ ማሳወቅ አለበት፡፡
- (ለ) ተጠሪነቱ ለክልል የሆነ የከተማ የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ በተባለው ጊዜ ውስጥ የማይወስኑ ከሆነ ቅሬታውን ለቢሮው በቀጥታ በማቅረብ እንዲወሰንለት ማድረግ አለበት፡፡ ቢሮውም በ10 (በአስር) ቀናት ውስጥ ቅሬታውን በመመርመር ወስኖ ጉዳዩ ለሚመለከተው አካል ማስተላለፍ አለበት፡፡
- (ሐ) ቢሮው በተባለው ጊዜ ውስጥ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 5 እና 7 (ለ) መሠረት ወስኖ ስልጣን ላለው አካል የማይልክ ከሆነ አርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ ቅሬታውን ለኢንቨስትመንት ጉዳይ ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ማቅረብ ይችላል፡፡
- 8) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 6 መሠረት ቦርዱ ውሳኔ በመስጠት ካሳወቀ በኋላ፣ ቢሮው የኢንቨስትመንት ውላቸው በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ በሆነ የከተማ አስተዳደር ደረጃ እንዲፈረም ያደርጋል፡፡

- 7) Where the Investment Administration Body mentioned under Sub Article 3 - 5 of this Article fail to cause such issue be decided within the time provided, the farmer, pastoralist or semi pastoralist may cause it to be decided by applying in the following manner:
- (a) Where the Woreda and City Investment Administration Committee accountable to the Zone fail to get it decided within the time provided, it shall directly apply to the Zonal Investment Administration Committee make it decide for it without delay. The Zonal Committee shall accept the application submitted to it in such manner and by examining and deciding over his complaint within 15 (fifteen) days and shall notify such decision for the farmer, pastoralist or semi pastoralist.
- (b) Where the City Investment Administration Committee accountable to the Region fail to get it decided within the time provided, it shall directly apply to the Bureau require to be decided in his favor. The Bureau shall examine and decide on his complaint within 10 (ten) days and send it for the concerned body.
- (c) Where the Bureau fails to decide on such issue within the time limited in accordance with Sub Article 5 and 7 (b) of this Article and send it for the concerned body, the farmer, pastoralist or semi pastoralist may lodge his grievance to the Investment Matters Executive Committee.
- 8) After the Board has decided and notified in accordance with Sub Article 6 of this Article, the Bureau shall cause their investment contractual agreement to be signed at the Zonal level or at the City accountable to the Region levels.

- 9) Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan qabeenya qabu carraa investimentii adda baafatee pirojektoota gurmaa'insa pirojektii investimentii naannicha keessatti qoratamee adda bahe irratti gaaffii hojii investmentii dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 10) Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan lafa qabiyyee dhuunfaa isaa irratti hojii investmentii hojjechuu barbaadu kamiyyuu gurmaa'insa investimentii akkaataa Gurmaa'insa Pirojektoota Investimentii Naannoo Oromiyaa seera rogummaa qabuun tumame eeguuf hin dirqamu.
- 11) Investierri yookiin Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan qabeenya horateefi qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamise horsiisee bulaan qabiyyee lafa tajaajila investimentiif oolu qabu waliin akkaataa seera rogummaa qabuutiin waldaan gurmaa'anii gaaffii hayyama investimentii dhiyeeffachuu ni danda'u.
- 12) Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan qabiyyeen lafa isaa hojii investmentii qonnaatiif barbaadame laficha irratti misoomsuuf dandeettii yoo qabaate akkaataa karoora ittifayyadama lafaatiin yookiin pilaanii magaalatiin dhuunfaan yookiin waldaan gurmaa'ee mirga dursa misoomsuu ni qabaata.
- 13) Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaa sababa misoomaatiif lafa isaanii irraa kaafaman dhuunfaan yookiin gurmaa'uun hojii investmentii keessa akka galan qaama dhimmi ilaaluun calalamanii dhiyaataniiif koree dhimmi ilaaluun deeggarsi addaa ni taasifama.
- 9) ባለሃብት የሆነ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር የኢንቨስትመንት አማራጭን በመለየት በክልሉ ውስጥ ተጠንቶ በተለየው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አደረጃጀት ላይ የኢንቨስትመንት ስራ ጥያቄ ማቅረብ ይችላል።
- 10) በራሱ የመሬት ይዞታ ላይ የኢንቨስትመንት ስራ ለመስራት የሚፈልግ ማንኛውም አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በኦሮሚያ ክልል የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች አደረጃጀት መሠረት አግባብነት ባለው ሕግ የተደነገገውን የኢንቨስትመንት አደረጃጀትን ለመጠበቅ አይገደድም።
- 11) ኢንቨስተር ወይም ሃብት ያረፈ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር እና ለኢንቨስትመንት አገልግሎት የሚውል መሬት ካለው አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ጋር አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በማሕበር በመደራጀት የኢንቨስትመንት ስራ ፈቃድ ጥያቄ ማቅረብ ይችላል።
- 12) መሬቱ ለግብርና ኢንቨስትመንት የተፈለገ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በመሬቱ ለማልማት አቅም ካለው በመሬት አጠቃቀም ዕቅድ ወይም በከተማ ፕላን መሠረት በግሉ ወይም በማሕበር በመደራጀት መሬቱን ቅድሚያ የማልማት መብት ይኖረዋል።
- 13) በልማት ምክንያት ከመሬታቸው የተነሱ አርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደሮች በግል ወይም በመደራጀት ወደ ኢንቨስትመንት ሥራ እንዲገቡ ጉዳዩ በሚመለከተው አካል ተለይተው ለቀረቡት ጉዳዩ በሚመለከተው ኮሚቴ ልዩ ድጋፍ ይደረግላቸዋል።
- 9) The wealthy farmer, pastoralist or semi pastoralist may, by identifying the investment opportunity submit his application for investment work on the projects which are studied and identified in the investment projects categorization of the Region.
- 10) Any farmer, pastoralist or semi pastoralist who wants to perform investment work on his private land possession shall not be obliged to observe the investment categorization as the investment projects categorization of Oromia Region provided under pertinent laws.
- 11) The investor, farmer, pastoralist or semi pastoralist who acquired assets may be organized in Association as per the pertinent law with the farmer, pastoralist or semi pastoralist who possess land holding to be used for investment and submit application for investment license.
- 12) Where the farmer, pastoralist or semi pastoralist whose land possession is required for agricultural investment works has the capacity to undertake development on such land, he shall have priority right of developing such land as per the land use plan or in line with the urban plan privately or being organized in association.
- 13) For the farmers, pastoralists or semi pastoralists expropriated of their land holdings for development reasons that are screened out and reported by the concerned body to engage in to investment works privately or being organized in association, special support shall be given or made by the Committee which the issue concerns.

14) Pirojektii investmentii Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan qabiyyee lafa isaa magaalaa keessa jiru irratti dhiyeffatu pilaanii magaalatiin kan walsimu ta'uu qaba.

14. Hojii Investimentiitti Ce'uuf Ulaagaalee Guutamu Qaban

- 1) Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan gara investmentiitti ce'uuf barbaadu ulaagaalee armaan gadii guutuu qaba:
 - (a) Iyyannoo gaaffii pirojektii investmentii;
 - (b) Yeroo gaaffii investmentii dhiyeef-fatutti Ganda hojii qonnaa keessatti gaggeessa ture yookiin jiru irraa waggaa 10 (kudhan) fi isaa ol hojii qonnaan yookiin horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan jiraachuu isaa kan ibsu waraqaa deeggarsaa qaama bulchiinsaa dhimmi ilaallatu irraa dhiyeessuu;
 - (c) Waraqaa ragaa mirkaneessa abbaa qabiyyummaa lafaa qaama aangoo qabuun kennameef;
 - (d) Qonnaan Bulaa waraqaa ragaa qabiyyee lafaa osoo hin qabaatiin saba-ba babal'ina magaalatiin daangaa bulchiinsa magaalaa jala gale yoo ta'e, nagahee gibiraa itti fayyadama qabiyyee lafaa waggaa 5f (shaniif) ittiin kaffale;
 - (e) Waraqaa eenyummaa haaromfame jiraataa bulchiinsa ganda baadiyyaa yookiin magaalaa naannichaa ta'uu isaa ibsu;
 - (f) Horsiisee Bulaan qabeenya horatee investimantiitti ce'uuf gaaffii dhiyeffatu, hojii misooma beeyladaa irratti bobba'uu isaa waraqaa deeggarsa qaama dhimmi ilaallatuun kenname;
 - (g) Pirojektii investmentii dhuunfaadhaan yookiin maatiidhaan waldaan gurmaa'uun yookiin namoota maatiin ala jiraniin waldaan gurmaa'uun hojii investmentiitti bobba'uuf gaaffii dhiyeessuuf kaappitala waliigalaa qarshii 5,000,000.00 (miliyoona shan) fi isaa ol kan horate ta'uu ragaa agarsiisu;

14) አርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ በከተማ ውስጥ ባለው መሬቱ ላይ የሚቀርበው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ከከተማው ፕላን ጋር የተጣጣመ መሆኑን አሳስቷል፡፡

14. ወደ ኢንቨስትመንት ስራ ለመሸጋገር መሟላት ያለባቸው መስፈርቶች

- 1) ወደ ኢንቨስትመንት ለመሸጋገር የሚፈልገው አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ከዚህ በታች ያሉትን መስፈርቶችን አሟልቶ መቅረብ አለበት፤
 - (ሀ) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ ማመልከቻ፤
 - (ለ) ይህንን የኢንቨስትመንት ጥያቄ ሲያቀርብ የግብርና ስራ ስሰራበት ከነበረ ቀበሌ ወይም ይኖርበት ከነበረበት ቀበሌ 10 (አስር) ዓመትና ከዚያ በላይ በግብርና ስራ ወይም በአርብቶ አደርነት ወይም በከፍል አርብቶ አደርነት መኖሩን የሚያሳይ የድጋፍ ደብዳቤ ከምመለከተው መስተዳድር አካል ማቅረብ፤
 - (ሐ) ስልጣን ካለው አካል የተሰጠው የመሬት ይዞታ ማረጋገጫ፤
 - (መ) የመሬት ይዞታ ማረጋገጫ ሳይኖረው አርሶ አደር በከተማ መስፋፋት ምክንያት የመሬት ይዞታው ከተማ መስተዳድር ስር ከገባ ለ5 (አምስት) ዓመት የመጠቀሚያ ግብር የገበረበት ደረሰኝ፤
 - (ሠ) የክልሉ የገብር ወይም የከተማ መስተዳድር ቀበሌ ነዋሪ መሆኑን የሚያሳይ የታደሰ መታወቂያ፤
 - (ረ) ወደ ኢንቨስትመንት ስራ ለመሸጋገር ጥያቄ የምያቀርብ አርብቶ አደር በክብት አርባታ ስራ ላይ መስማራቱን ከሚመለከተው አካል የድጋፍ ደብዳቤ፤
 - (ሰ) በግል ወይም በቤተሰብ በማህበር በመደራጀት ወይም ከቤተሰብ ውጭ ካሉት ሰዎች ጋር በማህበር በመደራጀት ወደ ኢንቨስትመንት ስራ ለመግባት ጥያቄ ለማቅረብ 5,000,000 (አምስት ሚሊዮን ብር) እና ከዚያ በላይ ካገኙል ማፍራቱን የሚያሳይ ማስረጃ ማሳየት፤

14) Application for investment project submitted by the farmer, pastoralist or semi pastoralist on his land possession found in the City shall be in compliance with the urban plan.

14. Requirements to be Satisfied to Promote to Investment Activities

- 1) The Farmer, Pastoralist or Semi-pastoralist wishing to promote to investment shall meet the following requirements:
 - (a) Investment project request application;
 - (b) Submit a letter of support or recommendation given from the relevant administrative body stating that he has been engaged in agriculture or pastoral or semi-pastoral activities for 10 years or more from the kebele where has been conducting agricultural activities at the time of submitting the investment application;
 - (c) A certificate of title deed/land holder's certificate issued by the competent authority;
 - (d) If the farmer included under the urban administration boundary due to urban expansion without having a title deed land holding certificate, a receipt for payment of land use tax for five years;
 - (e) A renewed identity card stating that he is a resident of a rural or urban kebele village administration of the Region;
 - (f) Letter of support issued by the relevant authority indicating that he is engaged in livestock development activities for pastoralist who acquired property and submit request to promote to investment;
 - (g) Proof of having raised a total capital of 5,000,000 (five million) birr or more to apply for engaging on investment projects individually or being organized by families or by persons outside the family;

- (h) Yeroo gaaffichi dhiyaatetti kaappitaala waliigalaa hojichaaf galmeessise keessaa %20 (digdama) qabaachuu isaa kan agarsiisu ragaa baankii irra kenname;
- (i) Waldaan gurmaa'uun gaaffii investmentii kan dhiyaatu yoo ta'e, barreeffama hundeeffamaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e dhiyeessuu;
- (j) Karoorra bu'aa qabeessummaa hojii pirojektichaa dhiyeessuu.
- 2) Ulaagaan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (b) jalatti tumame nama maatii Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaa ta'ee mirga ittifayyadama lafaa seeraan argate irratti raawwatiinsa hin qabaatu.

15. Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaaf Hayyama Investmentii Kennuuf Ulaagaa Barbaachisu

- 1) Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan lafa qabiyyee dhuunfaa isaa irratti hojii investmentii ofiin gaggeessuuf hayyama investmentii gaafatu ulaagaalee armaan gadii guutuu qaba:
- (a) Iyyannoo gaaffii hayyama investmentii guca Biiroodhaan qophaa'u irratti guutuun dhiyeessuu;
- (b) Kooppii waraqaa eenyummeessaa kan haaromfame suuraa waliin;
- (c) Qorannoo karoora bu'a qabeessummaa hojii pirojektichaa;
- (d) Waraqaa ragaa abbaa qabiyyummaa lafaa qaama aangoo qabuun kennameef;
- (e) Kaappitaala pirojektichaaf barbaachisu keessaa % 20 (digdama) fi sanaa ol qusachuu isaa ragaa agarsiisu Baankii irraa kennameef;
- (f) Kaffaltii tajaajilaa Qajeelfama bahuun murtaa'u kaffaluu isaa nagahee agarsiisu;
- (g) Pirojektichi qorannoo sakatta'iinsa dhiibbaa naannoo kan barbaachisu yoo ta'e qaama aangoo qabu irraa ragaa kenname;
- (h) Iyyanni dhiyaatu bakka bu'aan yoo ta'e, ragaa bakka bu'uummaa qaama aangoo qabuun kenname.

- (ሸ) ጥያቄው ሲቀርብ አጠቃላይ ለስራው ካስመዘገበው ካፒታል ውስጥ %20 (ሀያ ፕሮሰንት) ያለው መሆኑን የሚያሳይ ከባንክ የተሰጠ ማስረጃ፤
- (ቀ) በማህበር ተደራጅተው ኢንቨስትምንት የሚጠይቅ ከሆነ ስልጣን ባለው አካል የጸደቀ የመመስረቻ ጽሁፍ ማቅረብ፤
- (ተ) የፕሮጀክቱ ስራ የአዋጭነት እቀድ ማቅረብ፡፡
- 2) ከላይ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ለ) ስር የተደነገገው የአርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ቤተሰብ ሆኖ በመሬት የመጠቀም መብትን በህግ ባገኘ ሰው ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም፡፡

15. ለአርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ለከፊል አርብቶ አደር የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለመስጠት ማሟላት ያለባቸው መሳፈሪያዎች

- 1) በራሱ የግል ይዞታ መሬት ላይ የኢንቨስትመንት ስራዎችን በራሱ ለመስራት የኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚጠይቅ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፍል አርብቶ አደር የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት ይኖርበታል፤
- (ሀ) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት ቢሮው በሚያዘጋጀው ቅጽ ላይ ማመልከቻ ጥልቶ ማቅረብ፤
- (ለ) የታደሰ መታወቂያ ካርድ ኮፒ ከፎቶግራፍ ጋር፤
- (ሐ) የፕሮጀክቱ ስራ ውጤታማነት እቅድ ጥናት፤
- (መ) ሥልጣን ባለው አካል የተሰጠ የመሬት አጠቃቀም የምስክር ወረቀት፤
- (ሠ) ለፕሮጀክቱ ከሚያስፈልገው ካፒታል %20 (ሃያ ፕሮሰንት) ኢና ከዚያ በላይ መቆጠቡን የሚያሳይ ከባንክ የተሰጠ ማስረጃ፤
- (ረ) በሚወጣው መመሪያ የሚወሰን የአገልግሎት ክፍያ መክፈሉን የሚያሳይ ደረሰኝ፤
- (ሰ) ፕሮጀክቱ የአካባቢ ተጽዕኖ ግምገማ ጥናት የሚያስፈልገው ከሆነ ስልጣን ባለው አካል የተሰጠ ማስረጃ፤
- (ሸ) ማመልከቻው በተወካይ የሚቀርብ ከሆነ ስልጣን ባለው አካል የተሰጠ የውክልና ምስክር ወረቀት፡፡

- (h) Bank evidence showing that he has 20% (twenty percent) of the total capital registered for the business at the time of request;
- (i) If the request for investment is submitted by being organized in Association, submission of a memorandum of association approved by the competent authority;
- (j) Presenting the project operational effectiveness plan.
- 2) The requirement under sub-article 1(b) of this Article shall not apply to a person who is a member of a family of a Farmer, Pastoralist or Semi-pastoralist who has legally acquired land use rights.

15. Requirements for Issuing Investment Licenses to Farmers, Pastoralists or Semi-Pastoralists

- 1) The farmer, pastoralist or semi-pastoralist applying for an investment license to conduct investment activities on his own land holding shall meet the following requirements:
- (a) Fill out the application for investment license on the form prepared by the Bureau;
- (b) Renewed copy of identity card with photograph;
- (c) Study of the project's operational effectiveness plan;
- (d) land holder certificate issued by a competent authority;
- (e) Evidence from the Bank showing that he has saved 20% (twenty percent) and more of the capital required for the project;
- (f) A receipt showing payment of the service charges to be determined by a directive to be issued;
- (g) Evidence given from the competent authority if the project requires an environmental impact assessment study;
- (h) If the application is made by a representative, evidence of representation issued by the competent authority.

- 2) Qaamni hayyama investmentii kennu Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan pirojektii investmentii lafa qabiyyee dhuunfaa yookiin mootummaa isaa irratti hojjechuuf karoofame gurmaa'insa investmentii Dambii Gurmaa'insa Pirojektoota Investmentii Naannichaa eeguuf hin dirqamu.

16. Deeggarsa Addaa

- 1) Deeggarsi akkaataa seerota birootiin taasifamuuf akkuma eegametti ta'ee, Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaa gara investmentiitti ce'aniif deeggarsi addaa armaan gadii taasifamuufii ni danda'a:
- (a) Hubannoo carraa investmentii, ulaagaalee guutamuu qabani, adeemsa gaaffiin pirojektii investmentii itti dhiyaatuufi haala in-shuraansii itti argatan;
- (b) Deeggarsa qophii karoora bu'a qabeessummaa pirojektii investmentii irratti ogeessota Aanaa yookiin Magaalaa yookiin manneen hojii dhimmi ilaallatuun argachuu;
- (c) Lafa investmentii magaalaa keessaa irratti gaaffii dhiyaatuuf, gosa pirojektii investmentii hundaaf ramaddiin argachuu;
- (d) Meeshaalee adda addaa hojii investmentiif barbaachisu qaama dhimmi ilaalu irraa argachuu;
- (e) Jajjabeessituu gibira irraa bilisa ta'uufi meeshaalee adda addaa pirojektichaaf isa barbaachisuufi seeraan hayyamame ashuuraan ala biyya alaa irraa akka galfatu deeggarsa argachuu;
- (f) Pirojektii investmentii murtii Boordii argachuun gaggeessu kamiyyuu bara turtii waliigaltee pirojektii investmentii keessatti kaffaltii liizii yookiin kiraa lafaa irraa bilisa ta'uu;

- 2) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ሰጪው አካል አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በግል ይዞታ መሬቱ ላይ ወይም በመንግስት መሬት ላይ ለማካሄድ የታቀደውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በኦሮሚያ ክልል የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች አደረጃጀት ደንብ ለመጠበቅ አይገደድም፡፡

16. ልዩ ድጋፍ

- 1) ወደ ኢንቨስትመንት ለተሸጋገሩ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በሌሎች ህጎች የሚደረግለት ድጋፍ እንደተጠበቀ ሆኖ የሚከተለው ልዩ ድጋፍ ሊደረግለት ይችላል፤
- (ሀ) የኢንቨስትመንት እድሎች፣ መሟላት ያለባቸው መስፈርቶች፣ የኢንቨስትመንት ጥያቄ የሚቀርብበት ሂደትን እና መድን የምያገኙበት ሁኔታን በተመለከተ ግንዛቤ ማግኘት፤
- (ለ) ውጤታማ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አቅድ አዘጋጃጅ ላይ ከወረዳ ወይም ከተማ ወይም ጉዳዩ ከሚመለከተው መስሪያ ቤት የባለሙያዎች ድጋፍ ማግኘት፤
- (ሐ) በከተማ ውስጥ ለሚቀርብ የኢንቨስትመንት ጥያቄ መሬት ለሁሉም አይነት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በምደባ የሚሰጠው ይሆናል፤
- (መ) ለኢንቨስትመንት ስራ የሚያስፈልጉ የተለያዩ ቁሳቁሶች ጉዳዩ ከሚመለከተው አካል ማግኘት፤
- (ሠ) ከግብር ነጻ ማበረታቻ እና ለፕሮጀክቱ የሚያስፈልጉት የተለያዩ በህግ የተፈቀዱ ቁሳቁሶችን ከአሹራ በነጻ ከውጪ ሀገር እንዲያስገባ ድጋፍ ማግኘት፤
- (ረ) በቦርድ ውሳኔ ባገኙት የትኛውም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ላይ ስራ የሚካሄድ ከሆነ ከመሬት ኪራይ ወይም ከሊዝ ነጻ መሆን፤

- 2) The investment licensing body shall not be obliged to comply with the investment organization of the Region for investment projects a Farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist planned to carry out on his private land holding or government land.

16. Special Support

- 1) Without prejudice to the support provided in accordance with other laws, the following special support may be provided to the Farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist who are promoted to investment:
- (a) Understanding raising of investment opportunities, requirements to be met, the process for applying for investment projects and the manner of obtaining insurance;
- (b) Receive support for the preparation of an investment project effectiveness plan from experts of Woreda or City or relevant government institutions;
- (c) Obtaining land by allocation for all types of investment project requests in the city;
- (d) Obtaining various equipment required for investment activities from the relevant authority;
- (e) Obtaining tax exemption and assistance to import tax free various materials required for the project and permitted by law;
- (f) Exemption from payment of lease or land rent during the term of the investment project agreement for any investment project it conducts with the decision of the Board;

- (g) Maallaqa hojii investmentiif isa barbaachisu dhaabbilee faay-inaansii irraa liqaan akka argatu haalli akka mijaa'uuf gaafachuu;
- (h) Dhiyeessii bu'uuraa leemisoosaa kanneen akka bishaaniifi ibsaa hojii investmentiif barbaachisu dursi kennamee akka guutamuuf taasisuu;
- (i) Qaama dhimmi ilaaluun walitti hidhamiinsa gabaa biyya keessaafi biyya alaa akka argatan taasisuu;
- (j) Odeeffannoo gabaa wayitaawaa qaama dhimmi ilaalu irraa argachuu;
- (k) Leenjiifi ogummaa manneen hojii mootummaa gosa pirojektichaan walitti dhufeenya qabaniin akka kennamuuf taasisuudha.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (b) jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaan yookiin Gamiisa Horsiisee Bulaan karoora bu'a qabeessummaa pirojektii investmentii ogeessa dhuunfaa yookiin dhaabbata dhuunfaan hojjechiifatee gaaffii investmentii dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 3) Keewwata kan Keewwata Xiqqaa 1 (f) jalatti kan tumame jiraatus, Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamiisa Horsiisee Bulaan mirga abbaa qabeenyummaa nama yookiin waldaa daldalaa birootti kan dabarse yoo ta'e, guyyaa jijjiirraan abbaa qabeenyummaa qaama mootummaa aangoo qabuun hayyamame irraa eegalee bara turtii pirojektichaa hafeef kaffaltiin liizii yookiin kiraan lafaa kan kaffalamu ta'a.
- 4) Raawwiin Keewwata kanaa Qajeelfama Boordichi baasuun kan murtaa'u ta'a.

17. Waldaalee Hojii Gamtaa Hojii Investmentii Irratti Hirmaatan

- 1) Waldaaleen Hojii Gamtaa ulaagaalee Labsii, Dambii kanaafi seerota rogummaa qaban biroon tumaman guutuun hojii investmentii irratti bobba'uu ni danda'u.

- (ሰ) ለኢንቨስትመንት ስራ የሚውል ገንዘብ ከፋይናንስ ተቋማት በብድር እንዲያገኝ ሁኔታ እንድመቻችለት መጠየቅ፤
- (ሸ) ለኢንቨስትመንት የሚያስፈልጉ መሰረታዊ ልማቶች እንደ ውሃ እና መብራት ቅድሚያ ተሰጥቶት እንዲሟላለት ማድረግ፤
- (ቀ) ከምዕለከተው አካል የሀገርና የውጪ ገበያ ትስስር እዲያገኙ ማድረግ፤
- (በ) ከሚመለከተው አካል ወትታዊ የገበያ መረጃ ማግኘት፤
- (ተ) ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱ አይነት ጋር ግንኙነት ካለቸው መንግስት መሥሪያ ቤት የስልጠናና ሙያ ድጋፍ እንዲያገኙ ይደረጋል፡፡
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1(ለ) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ውጤታማ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አቅድን በግል ባለሙያ ወይም በግል ድርጅት አሰርቶ የኢንቨስትመንት ጥያቄ ማቅረብ ይችላል፤
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ረ) የተደነገገው ቢኖርም አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር የመሬት ባለቤትነት መብት ለሌላ ሰው ወይም ለንግድ መሀበር ያስተላለፈ እንደሆነ የባለቤትነት መብት ዝውውር ስልጣን ባለው የመንግስት አካል ከተፈቀደ ቀን ጀምሮ ለቀሪው የፕሮጀክቱ ቆይታ የሊዝ ወይም የመሬት ክራይ ክሬያ የምክፈል ይሆናል፡፡
- 4) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም ቦርዱ በምያወጣው መመሪያ የምወሰን ይሆናል፡፡

17. በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ የሚሳተፉ የህብረት ሥራ መሀበራት

- 1) የህብረት ስራ ማህበራት በአዋጁ፣ በዝህ ደንብ እና ሌሎች አግባብነት ባላቸው ህጎች የተደነገጉትን መሳሪቶች በመሟላት በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ መስማራት ይችላሉ፡፡

- (g) Request to facilitate condition to obtain loans from financial institutions for the funds required for investment activities;
- (h) Ensure that the provision of development infrastructure such as water and electricity required for investment activities is given priority;
- (i) Provide access to domestic and foreign market linkages by the relevant authorities;
- (j) Obtain current market information from the relevant authority;
- (k) Training and expertise to be provided by government agencies related to the project.
- 2) Without prejudice to the provisions of sub-article 1 (b) of this Article, the farmer, pastoralist or semi-pastoralist may submit an investment request by having an investment project feasibility plan prepared by a private expert or private institution.
- 3) Notwithstanding to the provisions of sub-Article 1 (f) of this article, if the Farmer, Pastoralist or semi-pastoralist transfers the right of ownership to another person or business association, from the date on which the transfer of ownership is permitted by the competent public body, lease or rent payments shall be paid for the remaining term of the project.
- 4) The implementation particulars of this Article shall be determined by Directives to be issued by the Board.

17. Cooperative Societies Engaged in Investment Activities

- 1) Cooperative societies may engage in investment activities in accordance with the requirements of the Proclamation, this Regulation and other applicable laws.

- 2) Waldaaleen Hojii Gamtaa lafa investmentiif oolu ramaddiin kan argatan ta'a.
- 3) Biirichi Waldaalee Hojii Gamtaatiif meeshaalee hojii investmentiif barbaachisan kan akka konkolaataafi maashinoota adda addaa biyya alaa irraa akka galfatan xalayaa deeggar-saa kan kennamuuf ta'a.
- 4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-3 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, waldaaleen hojii gamtaa hojii investmentii irratti bobba'uu barbaadaan ulaagaalee armaan gadii guutuu qabu:
 - (a) Iyyannoo gaaffii pirojektii investmentii;
 - (b) Dambii ittiin bulmaataafi barreeffama hundeeffamaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e;
 - (c) Karoora bu'aa qabeessummaa hojii pirojektichaa;
 - (d) Yeroo gaaffichi dhiyaatetti kaappitaala waliigalaa hojichaaf galmeessise qarshii 20,000,000.00 (miliyoona digdama) keessaa % 20 (digdama) qabaachuu isaa kan agarsiisu ragaa baankii irraa kenname.

18. Haala Intarpiraayizoonni Investmentii Irratti Hirmaatan

- 1) Intarpiraayizoonni ce'an ulaagaa seeraan tumame guutuun hojii investmentii irratti bobba'uu ni danda'u.
- 2) Interpirayizoonni ce'an hojii investmentii irratti hirmaachuuf bu'uura tarsimoo carraa hojii uumuufi ogummaatiin ragaa ce'uu isaanii ibsu qaama aangoo qabu irraa dhiyeeffachuu qabu.
- 3) Intarpiraayizoonni ce'an deeggarsi addaa armaan gadii taasifamuufii ni danda'a:
 - (a) Iddoo oomishaa;
 - (b) Deeggarsa faayinaansii;
 - (c) Deeggarsa galtee industirii;
 - (d) Deeggarsa leenjii kanneen birooti.

- 2) የህብረት ስራ ማህበራት ለኢንቨስትመንት የሚውል መሬት በምደባ የምያገኙ ይሆናል።
- 3) ቢሮው ለህብረት ስራ ማህበራት ለኢንቨስትመንት ስራዎች የሚያስፈልጉ መሳሪያዎችን እንደ ተሽከርካሪ እና ልዩ ልዩ ማሽኒሪዎች ከውጭ ሀገር እንድያስገቡ የድጋፍ ደብዳቤ የምሰጣቸው ይሆናል።
- 4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-3 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በኢንቨስትመንት ሥራ ለመሰማራት የሚፈልጉ የሕብረት ሥራ ማኅበራት የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት አለባቸው።
 - (ሀ) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ ማመልከቻ፤
 - (ለ) ሥልጣን ባለው አካል የጸደቀው የመተዳደሪያ ደንብና የመመስረቻ ጽሁፍ፤
 - (ሐ) የፕሮጀክቱ ስራ ውጤታማነት ዕቅድ፤
 - (መ) ጥያቄው በተረበበት ጊዜ ለንግድ ሥራው ከተመዘገበው ጠቅላላ ካፒታል 20,000,000 (ሃያ ምሊዮን) ውስጥ 20% (ሃያ በመቶ) መስያዙን የሚያሳይ ከባንክ የተሰጠ መስረጃ።

18. ኢንተርፕራይዞች ኢንቨስትመንት ላይ የሚሳተፉበት ሁኔታ

- 1) የተሸጋገሩ ኢንተርፕራይዞች በህግ በተደነገገው መስፈርት መሰረት የኢንቨስትመንት ስራዎችን ማከናወን ይችላሉ።
- 2) የተሸጋገሩ ኢንተርፕራይዞች በኢንቨስትመንት ስራዎች ለመሳተፍ በስራ እድል ፈጠራ ስትራቴጂ እና በመያብቃት ላይ ተመስርተው መሸጋገራቸውን የሚገልጽ የምስክር ወረቀት ስልጣን ካለው አካል ማቅረብ አለባቸው።
- 3) የተሸጋገሩ ኢንተርፕራይዞች የሚከተሉትን ልዩ ድጋፍ ሊያገኙ ይችላሉ፤
 - (ሀ) የምርት ቦታ;
 - (ለ) የገንዘብ ድጋፍ;
 - (ሐ) የኢንዱስትሪ ግብዓት ድጎማ;
 - (መ) የሥልጠና ድጋፍ እና ሌሎች።

- 2) Cooperative societies shall be allocated land used for investment.
- 3) The Bureau shall issue letters of support to the cooperative societies for importing equipment required for investment activities such as vehicles and various machineries.
- 4) Without prejudice to the provisions of sub-articles 1-3 of this Article, cooperative societies wishing to engage in investment activities shall meet the following requirements:
 - (a) Application of requesting investment project;
 - (b) Articles of association and memorandum of association approved by the competent authority;
 - (c) Effectiveness plan of the operation of the project;
 - (d) Evidence provided from bank showing that he has had 20% (twenty percent) of the total capital Birr 20,000,000 (Twenty million) he has registered for the business at the time of submission of the request.

18. Conditions for Enterprises to Engage in Investment Activities

- 1) The Promoted enterprises may engage in investment activities in accordance with the requirements provided by law.
- 2) Promoted enterprises shall submit evidence given from the competent authority stating that they have been promoted based on the job creation and profession strategy in order to participate in investment activities.
- 3) Promoted enterprises may be provided with the following special support:
 - (a) Production site;
 - (b) Financial support;
 - (c) Industrial input subsidies;
 - (d) Training support and others.

- 4) Ulaagaaleen seerota birootiin tumaman akkuma eegamanitti ta'ee, Intarpiraayizoonni gara investmentiitti ce'uun hojii investimentii irratti bobba'uu barbaadaan ulaagaalee armaan gadii guutuu qabu:
- (a) Iyyannoo gaaffii pirojektii investmentii;
- (b) Ragaa Intarpiraayizii ce'e ta'uu isaa mirkaneessu qaama aangoo qabu irraa kenname;
- (c) Dambii ittiin bulmaataafi barreeffama hundeeffamaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e;
- (d) Karoora bu'aa qabeessummaa hojii pirojektichaa;
- (e) Yeroo gaaffichi dhiyaatetti kaappitaala waliigalaa hojichaaf galmeessise qarshii 5,000,000.00 (miliyoona shan) keessaa % 20 (digdama) qabaachuu isaa kan agarsiisu ragaa baankii irra kenname.

Kutaa Afur

Waliigalteefi Hayyama Investmentii

19. Waliigaltee Pirojektii Investmentii

- 1) Investterri pirojektiin investmentii Boordiidhaan yookiin qaama aangoon kennameen murtaa'eef kamiyyuu rakkoon humnaa olii yoo qunnameen alatti guyyaa xalayaan murtii isa dhaqqabe irraa eegalee guyyoota hojii walitti aanan 45 (afurtamii shan) keessatti akkaataa unka qabiyyee waliigaltee pirojektii investmentii qophaa'een mallatteessuu qaba.
- 2) Qabiyyeen waliigaltee pirojektii investmentii yoo xiqqaate dhimmoota armaan gadii hammachuu qaba:
- (a) Maqaafi teessoo gareewwan waliigaltichaa;
- (b) Gosa pirojektichaa;
- (c) Hanga kaappitaala pirojektichaa;
- (d) Iddoo pirojektichi itti gaggeeffamu;
- (e) Bara turtii waliigaltichaa;

- 4) በሌሎች ህጎች የተቀመጡት መስፈርቶች እንደተጠበቁ ሆነው ወደ ኢንቨስትመንት ለመሸጋገር እና የኢንቨስትመንት ስራዎች ለመስማራት የሚፈልግ ኢንተርፕራይዝ የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት ይኖርበታል፡፡
- (ሀ) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ ማመልከቻ፤
- (ለ) ኢንተርፕራይዙ መሸጋገሩን የሚያረጋግጥ ሥልጣን ባለው አካል የተሰጠ የምስክር ወረቀት፤
- (ሐ) ሥልጣን ባለው አካል የጸደቀው የመተዳደሪያ ደንብና የመመስረቻ ጽሁፍ፤
- (መ) የፕሮጀክቱ ስራ ውጤታማነት ዕቅድ;
- (ሠ) ጥያቄው በቀረበበት ጊዜ ለንግድ ሥራው ከተመዘገበው ጠቅላላ ካፒታል 5,000,000 (አምስት ምሊዮን) ውስጥ 20% (ሃያ በመቶ) ያለው መሆኑን የሚያሳይ ከባንክ የምስክር ወረቀት ማቅረብ አለበት፡፡

ክፍል አራት

የኢንቨስትመንት ስምምነትና ፈቃድ

19. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት

- 1) ማንኛውም ኢንቨስተር የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በቦርድ ወይም ስልጣን ባለው አካል የተወሰነለት ከአቅም በላይ ችግር ካልገጠመው በስተቀር የውሳኔ ደብዳቤ ከደረሰው ቀን አንስቶ በ45 (አርባ አምስት) ተከታታይ ቀናት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መፈረም አለበት፡፡
- 2) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት ይዘት ቢያንስ የሚከተሉትን ጉዳዮች ማቀፍ አለበት፤
- (ሀ) የተዋዋሮቹን ስምና አድራሻ፤
- (ለ) የፕሮጀክቱን አይነት፤
- (ሐ) የፕሮጀክቱን ካፒታል መጠን፤
- (መ) ፕሮጀክቱ የሚካሄድበት ቦታ፤
- (ሠ) የስምምነት ዘመን ቆይታ፤

- 4) Without prejudice to the requirements stipulated by other laws, enterprises promoted to investment wishing to engage into investment activities shall meet the following requirements:
- (a) Investment project request application;
- (b) Evidence issued by the competent authority ascertaining that the enterprise has been promoted;
- (c) Articles of association and memorandum of association approved by the competent authority;
- (d) Effectiveness plan of the project's work;
- (e) Evidence provided from the bank showing that he has saved 20% (twenty percent) of the total capital Birr 5,000,000.00 (five million) he has registered for the business at the time of submission of the request.

Part Four

Investment Agreement and License

19. Investment Project Agreement

- 1) Every investor for whom the Board or other body having authority has decided investment project, shall sign an investment project agreement within 45 (forty-five) consecutive working days from the date of receipt of the decision letter in accordance with the prepared investment project agreement form unless force majeure encounters.
- 2) The contents of the investment project contractual agreement shall include at least the following issues:
- (a) The names and addresses of the parties to the agreement;
- (b) Type of the project;
- (c) The amount of the project's capital;
- (d) The place of conducting the project;
- (e) The term of the contractual agreement;

- (f) Mirgaafi dirqama waliigaltee ken-naafi waliigaltee fudhataa;
- (g) Dirqama hawaasummaa investerichi bahuuf irratti waliigalame yoo jiraate;
- (h) Daangaa yeroo waliigaltee fudhataan, ijarsa itti eegalu, xumuruufi hojii qabatamaa itti eegalu;
- (i) Carraa hojii pirojektichi ummata naannichaaf uumu;
- (j) Yaadaa bu'aa qorannoo sakata'iinsa dhiibbaa naannoo eeguu irratti waliigaltee fudhataan gale;
- (k) Akkaataa waldiddaan itti hiikamu;
- (l) Akkaataa waliigaltichi ittiin addaan cituu; fi
- (m) Haala waliigalaa misooma pirojektichaa kan biroo ibsuu qaba.
- 3) Waliigalteen pirojektii investimentii sadarkaa Biirootti, Godinaa yookiin Magaalaa Naannoof itti waamamanitti kan mallattaa'u ta'a.
- 4) Waliigalteen pirojektoota investimentii bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin raawwatamu kan mallattaa'u:
- (a) Sadarkaa Biirootti yoo ta'e, Hoogganaa yookiin Itti Aanaa Hoogganaa dhimmichi ilaallatu yookiin qaaama isaan bakka buusaniin;
- (b) Sadarkaa Godinaatti yookiin Magaalota ittiwaamamni isaanii Naannoof ta'etti yoo ta'e, Itti gaa-fatamaa Waajjira Investimentiifi Industiriitiin ta'a.

20. Sadarkaa Waliigalteen Pirojektii Investimentii Itti Mallattaa'u

- 1) Waliigalteen pirojektii investimentii armaan gadii sadarkaa Biirootti kan mallattaa'u ta'a:
- (a) Pirojektii investimentii investera biyya alaatiif murtaa'e;
- (b) Pirojektii investimentii investerri biyya keessaafi investerri biyya alaa waliin akka hojjetaniif kenname;
- (c) Pirojektii investimentii diyaas-pooraadhaan gaggeeffamu;
- (d) Pirojektii investimentii investera biyya keessaa kanneen Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalatti ibsamaniin ala jiraniin gaggeeffamu;

- (ረ) የስምምነት ተቀባይና ሰጪ መብትና ግዴታ፤
- (ሰ) ኢንቨስተሩ ማህበራዊ ግዴታውን ለመወጣት የገባው ውል ካለ፤
- (ሸ) ስምምነት ተቀባዩ ግንባታውን የሚጀምርበት፤ የሚያጠናቀቅበት እና ወደ ተጨባጭ ስራ የምገባበት የጊዜ ገደብ፤
- (ቀ) ለክልሉ ህዝብ ፕሮጀክቱ የሚፈጥረው የስራ እድል፤
- (በ) የአካባቢ ተፅዕኖ ግምገማ ውጤቶችን ለማክበር የውል ተቀባዩ ስምምነት፤
- (ተ) ግጭት የሚፈታበት መንገድ፤
- (ፑ) ስምምነቱ የሚቋረጥበት ሁኔታ እና
- (ገ) በአጠቃላይ የፕሮጀክቱን ልማት የሚገልጹ ሌሎች ሁኔታዎችን መግለጽ አለበት።
- 3) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት በቢሮ፣ በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ የሆነ ከተማ ደረጃ የሚፈረም ይሆናል።
- 4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሰረት የሚፈጸም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት የሚፈረመው፤
- (ሀ) በቢሮ ደረጃ ከሆነ በኃላፊ ወይም ጉዳዩ የምመለከተው ምክትል ኃላፊ ወይም እነሱ በምወክሉት አካል፤
- (ለ) በዞን ደረጃ ወይም ለክልል ተጠሪ የሆኑ ከተሞች ከሆነ በኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ይሆናል።

20. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት የሚፈረምበት ደረጃ

- 1) የሚከተሉት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነቶች በቢሮ ደረጃ የሚፈረሙ ይሆናሉ፡
- (ሀ) ለወጪ ሀገር ኢንቨስተር የተፈቀደ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (ለ) የሀገር ውስጥና የውጪ ሀገር ኢንቨስተር አብረው በመቀናጀት እንድሰሩ የተሰጠው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (ሐ) በዲያስፖራ የሚካሄድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (መ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ከተገለጹት ውጪ በአገር ውስጥ ባለሀብት የሚካሄድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤

- (f) The rights and obligations of the contracting parties;
- (g) If there is any social responsibility agreed up on to be fulfilled by the investor;
- (h) The time limit for the investor to commence and complete construction and enter into actual works;
- (i) The employment opportunities to be created by the project for the people of the Region;
- (j) The investor's agreement to comply with the results of the environmental impact assessment;
- (k) The manner in which disputes are resolved;
- (l) The manner in which the agreement is terminated; and
- (m) It shall describe other general development of the project.
- 3) Investment project contractual agreements shall be signed at the Bureau, Zone or City accountable to the Region level.
- 4) The contractual agreements for investment projects performed as per sub-article 3 of this Article shall be signed by:
- (a) If it is at the Bureau level, by the Head or Deputy Head concerned or by a body represented by them;
- (b) If it is at the zone level or in the case of Cities accountable to the Region, by the Head of Investment and Industry Office.

20. Level at which the Investment Project Agreement be Signed

- 1) The following investment project contractual agreements shall be signed at the Bureau level:
- (a) An investment project decided for foreign investor;
- (b) Investment projects provided for local investors and foreign investors to work jointly;
- (c) Investment projects run by Diaspora;
- (d) Investment projects conducted by domestic investors other than those described under sub-article 2 of this Article;

- (e) Pirojektii investmentii dhaabbata misooma mootummaa gara dhu-unfatti jijjiirame;
- (f) Investera akkaataa Labsichaa Keewwata 55 (2) tiin waliigaltee investmentii akka mallatteessu taa-sifame waliin raawwatamu.
- 2) Waliigalteen pirojektii investmentii armaan gadii sadarkaa Godinaa yookiin Magaalaa itti-waamamni isaa Naannoof ta'eetti kan mallattaa'u ta'a:
- (a) Pirojektii investmentii Waldaalee Hojii Gamtaa, Yuniyeenii yookiin Federeeshiniif kenname;
- (b) Pirojektii investmentii Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan lafa qabiyyee dhuunfaa isaa yookiin lafa mootummaan qophaa'u irratti hojii investmentii dhuunfaan yookiin waldaan gurmaa'uun akka hojjatu hayyameef;
- (c) Pirojektii investmentii intar-piraayizota ce'aniin gaggeeffamu.

21. Lafa Investmentii Dabarsuu

- 1) Qaamni waliigaltee pirojektii investmentii mallatteessuuf aangoo qabu pirojektii investmentii bu'a qabeessummaan isaa itti amaname qaama aangoo qabuun murtaa'e investera waliin waliigaltee erga mallatteessee booda lafichi dabarfamee investerichaaf akka kennamuuf ragaalee barbaachisoo waliin walqabsiisuun guyyaa 15 (kudha shan) keessatti Biiroo Lafaa Oromiyaatiif dabarsuu qaba.
- 2) Biiroon Lafaa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumameen guyyaa ragaan isa dhaqqabe irraa eegalee guyyaa 30 (soddoma) keessatti investericha waliin waliigaltee liizii yookiin kiraa lafaa mallatteessuun waraqaa ragaa lafaa yookiin kaartaa abbaa qabiyyummaa kennuufi laficha dabarsuu qaba.

- (ሠ) ወደ ግል የተዛወረ የመንግስት ልማት ድርጅት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (ረ) በአዋጁ አንቀጽ 55 ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት የኢንቨስትመንት ስምምነት እንድረጋም የተደረገ ባለሀብት፤
- 2) የሚከተሉት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ስምምነት በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ ለሆኑት ከተሞች የምዕረሙ ይሆናል፤
- (ሀ) ለሀብረት ሥራ ማህበራት፤ የኒዬን ወይም ፌዴሬሽኖች የተሰጠ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (ለ) አርሶ አደር፤ አርብቶ አደር ወይም ክሬል አርብቶ አደር በግሉ መሬት ይዞታ ላይ ወይም በመንግሥት በምዘጋጃ መሬት ላይ በግልም ሆነ በማኅበር በመደራጀት የኢንቨስትመንት ሥራዎችን እንዲያከናውን የተፈቀደለት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (ሐ) በተሸጋገሩ ኢንተርፕራይዞች የሚካሄዱ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች፡፡

21. የኢንቨስትመንት መሬት ማስተላለፍ

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነትን ለመፈረም ስልጣን ያለው አካል ፕሮጀክቱ ውጤታማ መሆኑ ታምናበት ስልጣን ባለው አካል የተዋሰነ ፕሮጀክት ከኢንቨስተሩ ጋር ስምምነት ከተፈረመ በኋላ ለፕሮጀክቱ የተወሰነው መሬት ተላልፎ እንዲሰጠው አስፈላጊ መረጃዎችን በማያያዝ በ15 (አስራ አምስት) ቀናት ውስጥ ለአካላዊ መሬት ቢሮ ማስተላለፍ አለበት፡፡
- 2) የመሬት ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር በተገለጸው መሰረት መረጃዎቹ ከደረሱት ቀን ጀምሮ በ30 (ሰላሳ) ቀናት ውስጥ ከኢንቨስተሩ ጋር የሊዝ ወይም የኪራይ ውል በመፈራረም የመሬት ይዞታ ወረቀት እና መሬቱን አሳልፎ መስጠት አለበት፡፡

- (e) An investment project of a public enterprise converted to private;
- (f) Contractual agreement of investment project to be performed with an investor who is required to sign an investment agreement in accordance with Article 55 (2) of the Proclamation.
- 2) The following investment project agreements shall be signed at the Zone or City accountable to the Region level:
- (a) Investment projects assigned to Cooperative Societies, Unions or Federations;
- (b) Investment project which the farmer, pastoralist or semi-pastoralist is permitted to carry out investment activities on his own private land holding or on the land prepared by the government, either individually or being organized in association;
- (c) Investment projects conducted by promoted enterprises.

21. Transfer of Investment Land

- 1) The body authorized to sign the investment project agreement shall, after signing the agreement with the investor for the investment project whose effectiveness is confirmed and determined by the body having authority, shall forward it to the Land Bureau of Oromia attaching with the necessary evidences within fifteen (15) days to ensure that the land to be transferred for the investor.
- 2) The Land Bureau shall sign a lease or rent agreement with the investor and issue a land holding certificate or title deed and transfer such land to the investor within thirty (30) days from the date of receipt of the land evidence in accordance with sub-Article 1 of this Article.

- 3) Investterri bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 tiin lafti har-ka isa gahe yookiin dabarfameef guyyaa lafti harka isa gahe irraa eegalee, rakkoon humnaa olii kan isa mudate yoo ta'e malee, ji'a 9 (sagal) keessatti akkaataa yeroo pirojektichaatiif murtaa'een hojiit-ti galuu qaba.
- 4) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin rakkoo humnaa olii jedhamuu kan danda'u kanneen armaan gadii ta'uu ni danda'u:
- (a) Rakkoo cimaa bu'uuralee misoomaatiin walqabatu;
- (b) Rakkoo uumamaafi namtolchee tilmaamamuu hin dandeenye kan mudate yoo ta'e;
- (c) Dhorkii qaamolee mootummaatiin kenname;
- (d) Lafa dabarfamee kenname irratti falmiin kan ka'e yoo ta'edha.
- 5) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 4 tiin sababa rakkoo humnaa oliitiin hojichi kan hin eegalamne yoo ta'e, yeroo rakkoon humnaa olii hiikame irraa eegalee ji'a 6 (jaha) keessatti hojiitti galuu qaba.

22. Dabarsa Pirojektii Investimentii Hojiirra Jiraniifi Hayyama Investimentii

- 1) Hayyama hojii daldalaa baasuun dura pirojektii investimentii hojiirra jiru investera biraatiif dabarsuuf investterri barbaadu kamiyyuu gaaffii isaa caasaa investimentii aangoo qabutti dhiyeessuun hayyamsiisuu qaba.
- 2) Caasaan investimentii aangoo qabus hayyama gaafatame sababa gahaa malee dhorkuu yookiin tur-suu hin danda'u.
- 3) Pirojektii investimentii hojiira jiru qaama sadaffaatti dabarfamuu kan danda'u ulaagaa armaan gadii kan guute yoo ta'edha:
- (a) Qaamni pirojektii investimentii hojiirra jiru dabarsuu barbaadu iyyata isaa Biirichatti dhiyeeffachuu;

3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት እጁ የደረሰ ወይም የተላለፈለት ኢንቨስተር ከአቅም በላይ የሆነ ችግር ካላጋጠመው በስተቀር መራቱን ከተረከበበት ቀን አንሥቶ በ9 (ዘጠኝ) ወራት ውስጥ ለፕሮጀክቱ በተወሰነ ጊዜ መሰረት ወደ ስራ መግባት አለበት።

4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሰረት የሚከተሉት እንደ ከአቅም በላይ ችግሮች ሊቆጠሩ ይችላሉ።

(ሀ) ከባድ የመሠረተ ልማት ችግሮች፤

(ለ) ሊገመቱ የማይችሉ የተፈጥሮ እና ሰው ሰራሽ አደጋዎች ያጋጠሙት ከሆነ፤

(ሐ) በመንግስት አካላት የተሰጠ ክልከላ፤

(መ) በተላለፈው መራት ላይ ክርክር የተነሳ ከሆነ ናው።

5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 መሠረት ከአቅም በላይ በሆኑ ችግሮች ምክንያት ሥራው ካልተጀመረ፤ ከአቅም በላይ የሆነ ችግር ከተፈታ በ6 (ስድስት) ወራት ጊዜ ውስጥ ወደ ሥራ መግባት ይኖርበታል።

22. ስራ ላይ ያሉትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች እና የኢንቨስትመንት ፍቃድ ስለማስተላለፍ

1) የንግድ ፈቃድ ከማውጣቱ በፊት ያለውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለሌላ ባለሀብት ለማዛወር የሚፈልግ ማንኛውም ባለሀብት ጥያቄውን ስልጣን ላለው የኢንቨስትመንት መዋቅር በማትረብ ማስፈቀድ አለበት።

2) ስልጣን ያለው የኢንቨስትመንት መዋቅር ያለ በቂ ምክንያት የተጠየቀውን ፍቃድ ሊከለክል ወይም ሊያቆይ አይችልም።

3) ስራ ላይ ያለው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለሰነድ ወገን ሊተላለፍ የምችለው የሚከተሉት መሳፍርቶች የተሟላ ከሆነ ናው።

(ሀ) ስራ ላይ ያለውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለማስተላለፍ የሚፈልግ አካል ማመልከቻውን ለቢሮው ማትረብ፤

3) The investor shall, within nine (9) months from the date he acquired the land or transferred to him pursuant to sub-article 2 of this Article shall enter into work pursuant to the terms determined for the project, unless he faces force majeure.

4) The following may be considered as force majeure in accordance with sub-article 3 of this article:

(a) Serious problem associated with infrastructures;

(b) If he has faced to unanticipated natural and man-made disasters;

(c) Prohibitions imposed by public authorities;

(d) If there arise dispute over the transferred land.

5) If the work is not started in accordance with sub-article 4 of this article due to force majeure problems, it shall be put into operation within 6 (six) months from the time that the force majeure problem is resolved.

22. Transfer of Active Investment Projects and Investment Licenses

1) Any investor who wishes to transfer an active or on duty investment project to another investor before acquiring business license shall submit his request to the appropriate investment structure and secure approval.

2) The competent investment structure shall not refuse or delay the requested license without sufficient reason.

3) An ongoing investment project may be transferred to third party if it meets the following criteria:

(a) Party wishing to transfer active investment project which is on duty shall submit his application to the Bureau;

- (b) Pirojektiin investmentii hojiirra jiraatee dabarfamu falmii yookii in dhorkii adda addaa irraa bilisa ta'uu isaa qaama pirojekticha dabarsu irraa ragaa dhiyesuu;
- (c) Seerota jijjiirraa pirojektiin walqabatannii jiran biroo kan hin faalleessine yoo taedha.
- 4) Hayyama investmentii qaama sadaffaatti dabarsuun kan danda'amu ulaagaan armaan gadii yoo guutame qofa ta'a:
- (a) Ragaan abbummaan pirojektii jijjiiramuu ibsu qaama aangoo qabu irraa yoo dhiyaate;
- (b) Kaffaltii mootummaa irraa barbaadamu kan kaffale yoo ta'ee; fi
- (c) Pirojektiin jijjiirraan irratti raawwatame dhorkii adda addaa irraa bilisa ta'uu kan ibsu yoo dhiyaatedha.

23. Waliigaltee Pirojektii Investimentii Jijjiirame Mallatteessuu

- 1) Jijjiirraan gosa pirojektii investmentii karoora ittifayyadama lafa baadiyyaa yookiin pilaanii magaalaa bu'uureffachuun pirojektichi Naannichaaf faayidaa ol'aanaa qabaachuun isaa Biirichaan yoo itti amaname pirojektii xiqqaa irraa gara guddaatti kan raawwatamu ta'a.
- 2) Jijjiirraan abbummaa investimentii Biiroo Lafaatiin ulaagaa ifa ta'een karaa hojii investmentii irratti dhiibbaa hin qabaanneen kan raawwatamu ta'a.
- 3) Jijjiirraan gosaa yookiin abbummaa pirojektii investmentii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 fi 2 tiin raawwatame waliigalteen investmentii jijjiiramee mallattaa'uu qaba.

24. Haaromsa Waliigaltee Pirojektii Investimentii

- 1) Investeerri barri waliigaltee pirojektii investmentii isaa xumurame waliigalteen isaa akka haaromfamu qaama waliigalticha mallatteesseef iyyachuu ni danda'a.

- (ለ) ነባሩ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ከተለያዩ ክርክር ወይም እገዳዎች ነጻ መሆኑን ፕሮጀክቱን ከምያስተላልፋው አካል ማስረጃ ማቅረብ፤
- (ሐ) ከፕሮጀክት ዝውውር ጋር የተያያዙ ሌሎች ሕጎችን የማይቃረን ከሆነ ናው።
- 4) የኢንቨስትመንት ፈቃድን ለሰጡት ወገን ማስተላለፍ የሚቻለው የሚከተሉት መስፈርቶች ከተሟሉ ብቻ ነው፤
- (ሀ) የፕሮጀክቱ የባለቤትነት ለውጥ የሚያረጋግጥ ማስረጃ ሥልጣን ካለው አካል ስቀርብ፤
- (ለ) የሚፈለገውን የመንግስት ክፍያዎች ከክፈለ፤ እና
- (ሐ) ዝውውሩ የተፈጸመበት ፕሮጀክት ከተለያዩ ገደቦች ነፃ መሆኑን የምግልጽ ከቀረበ ነው።

23. የተለወጠውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መፈረም

- 1) ቢሮው ፕሮጀክቱ ለክልሉ ትልቅ ጥቅም አለው ብሎ ካመነ የገጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ ወይም የከተማ ፕላን መሰረት በማድረግ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትን ከትንሽ ወደ ትልቅ ፕሮጀክት የምቀይር ይሆናል።
- 2) የመሬት ቢሮ የኢንቨስትመንት ባለቤትነት ዝውውርን የኢንቨስትመንት እንቅስቃሴን በማይነካ መልኩ በግልፅ መስፈርት መሰረት ያከናውናል።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 እና 2 መሠረት የተካሄደው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የአይነት ወይም የባለቤትነት ለውጥ የኢንቨስትመንት ምስምምነቱ ተቀይሮ መፈረም አለበት።

24. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነትን ማደስ

- 1) ባለሀብት ጊዜው ያለቀውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት ለማደስ ውሉን ለፈረመው አካል ማመልከት ይችላል።

- (b) Producing evidence from the party transferring the investment project stating that the investment project on duty which is to be transferred is free from various disputes or prohibitions;
- (c) If it does not contradict with other laws related to transfer of projects.
- 4) Investment licenses may be transferred to third parties only if the following requirements are met:
- (a) Evidence describing change of ownership of the project is produced from the authorized body
- (b) If it has performed the fees owed to it for the government; and
- (c) If a proof of the fact that the project up on which the transfer has been performed is free from various prohibitions or impositions is submitted.

23. Signing Contractual Agreement of a Changed Investment Project

- 1) The change in type of investment project shall be performed from small to large investment project based on rural land use plan or urban plan if the Bureau believes that the project has high benefit to the Region.
- 2) The transfer of investment ownership shall be carried out by the Land Bureau in accordance with clear criteria in a manner that does not affect the investment activities.
- 3) The investment project for which a change in type or ownership has been performed in accordance with sub-article 1 and 2 of this Article, shall the agreement of the changed investment shall be signed.

24. Renewal of Investment Project Agreement

- 1) An investor whose term of investment project agreement has been expired may apply for renewal of his agreement to the body signing such agreement.

- 2) Gaaffiin haaromsa waliigaltee pirojektii investmentii invester-
aan dhiyaatu fudhatama argachuu
kan danda'u seera liizii lafa magaa-
laa yookiin seerota lafa baadiyyaa
karaa bu'uureffate ta'ee:
- (a) Pirojektii investmentii akkaataa
waliigalteetiin, karoora bu'a qa-
beessummaa hojii dhiyeesseefi
bu'uura karoora ittifayyadama la-
faatiin humna guutuun hojjechuu
isaa ragaa ibsu yoo dhiyeesse;
- (b) Akkaataa karoora bu'a qabees-
summaa hojii pirojektichaatiin
carraa hojii kan uumaa tureefi
oomisha yookiin tajaajila isaa
gabaaf dhiyeesaa kan ture ta'uu
isaa ragaa ibsu yoo dhiyeesse;
- (c) Pirojektiin investmentii fuuldu-
ratti hojjechuuf karoorfate kan
duraan hayyamameef irra caalaa
bu'aa kan qabu yoo ta'e;
- (d) Odiitii sochii herreegaa yoo
xiqqate kan waggootan dhiyoo
3n (sadan) darbanii kan dhiyeesse
yoo ta'e;
- (e) Kaffaltii liizii yookiin kiraa ilaal-
chisee gatii yeroo pirojektichi
haaromfamu jiruun kan kaffalu
yoo ta'ee; fi
- (f) Bu'uura qorannoo faalama naan-
noo qorachiisee tureen kan hojj-
ete yoo ta'edha.

25. Sababoota Waliigalteen Pirojektii Investmentii Itti Diigamu yookiin Adda Citu

- 1) Waliigalteen pirojektii investi-
mentii sababoota armaan gadiitiin
diigamuu yookiin adda citu ni
danda'a:
- (a) Investerichi akkaataa walii-
galtee pirojektii investmentii
raawwateen yeroo ji'a 9 (sagal)
keessatti hojii keessa yoo galuu
baateefi dhimma kana irratti ofee-
ggannoon barreeffamaa Biir-
ichaan yookiin caasaa Biirichaan
dhimmi ilaallatuun kennamuun
isaa yoo mirkanaa'e;

- 2) ባለሀብት ያቀረበው የኢንቨስትመንት
ስምምነት እድሳት ጥያቄ ተቀባይነት
ሊኖረው የምችለው የከተማ መሬት
የሊዝ ህግ ወይም የገጠር መሬት ሕጎችን
በመከተል ሆኖ፤
- (ሀ) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱ በስምምነቱ
መሠረት የሥራ የውጤታማነት ዕቅድ
ያቀረበና በመሬት አጠቃቀም ዕቅድ
መሠረት በሙሉ አቅሙ እየሠራ ስለመሆኑ
ማስረጃዎችን ያቀረበ እንደሆነ፤
- (ለ) በፕሮጀክቱ የሥራ ውጤታማነት ዕቅድ
መሰረት የሥራ ዕድሎችን ስራ ጥር የነበረና
ምርቶችን ወይም አገልግሎቶችን ለገቢያ
ሊያቀርብ መቆየቱን የሚያሳይ ማስረጃ
ያቀረበ ከሆነ፤
- (ሐ) የታቀደው የወደፊት የኢንቨስትመንት
ፕሮጀክት ቀደም ሲል ከተፈቀደው የበለጠ
ትርፋማ ከሆነ፤
- (መ) ቢያንስ በትርብ ላለፉት ሦስት ዓመታት
የሂሳብ እንቅስቃሴዎችን ኦዲት ያቀረበ
ከሆነ፤
- (ሠ) የኪራይ ወይም የሊዝ ክፍያዎችን ፕሮጀክቱ
በሚታደስበት ጊዜ ባለው ዋጋ የምክሬል
ከሆነ፤ እና
- (ረ) ባስጠናው የአካባቢ ብክለት ጥናት መሠረት
የሰራ ከሆነ ነው፡፡

25. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት የሚቋረጥበት ወይም የሚረረስበት ምክንያቶች

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት
በሚከተሉት ምክንያቶች ሊቋረጥ ወይም
ሊረረስ ይችላል፤
- (ሀ) በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት
መሠረት ባለሀብቱ በ9 (ዘጠኝ) ወራት ውስጥ
ወደ ሥራ መግባት ካልቻለ እና በዚህ ጉዳይ
ላይ በቢሮው ወይም ጉዳዩ በሚመለከተው
የቢሮው መዋቅር የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ
መሰጠቱ የተረጋገጠ እንደሆነ፤

- 2) A request for renewal of an in-
vestment project agreement sub-
mitted by an investor may be ac-
cepted in a way that based on the
urban land lease law or the rural
land laws if:
- (a) He produces evidence describing
that the investment project has
been operating as per the agree-
ment, work effectiveness plan and
as he has been working in accor-
dance with the land use plan and
has been operating by exhausting
full capacity;
- (b) Provides evidence stating that it
has been creating job opportuni-
ties and marketing its products or
services in accordance with the
project's work effectiveness plan;
- (c) The planned future investment
project is more profitable than the
one previously permitted;
- (d) He presents audit of financial ac-
tivities for at least the last three
recent years;
- (e) He pays rent or lease payments
with the value of price prevailing
at the time of renewal of the proj-
ect; and
- (f) He has performed as per the envi-
ronmental pollution he caused to
be studied.

25. Reasons for Invalidation or Termination of Investment Project Agreement

- 1) An investment project agreement
may be terminated or annulled
for the following reasons:
- (a) If the investor fails to enter into
operation within 9 (nine) months
in accordance with the invest-
ment project agreement and it is
proved that a written warning in
this regard has been issued for
him by the Bureau or the relevant
structure of the Bureau;

- | | | |
|---|---|---|
| <p>(b) Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaan yookiin Gamisa Horsiisee Bulaan waliigaltee investmentii mallatteessee haala waliigalteetiin hojii keessa osoo hin galin waggaa 1 (tokkoo) ol yoo tureefi ofeeggannoon barreeffamaa caasaa Biirichaa dhimmi ilaallatuun kennamuun isaa yoo mirkanaa'e;</p> <p>(c) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 fi 2 tiin yeroo jedhame keessatti hojiitti kan hin galle yoo ta'eefi akkuma yeroon kun xumuraameen ofeeggannoon barreeffamaa garaagarummaa ji'a 1, 1 (tokko tokkoo) tiin walitti aansee yeroo 3 (sadii) kennameefi hojiitti kan hin galle yoo ta'e;</p> <p>(d) Investerichi kaffaltii liizii akka kaffaluuf yeroo kaffalticha addaan kute irraa eegalee ofeeggannoon barreeffamaa garaagarummaa ji'a 1, 1 (tokko tokkoo) tiin walitti aansee yeroo 3f (sadiif) kennamee kan hin kaffalle yoo ta'e;</p> <p>(e) Lafichi faayidaa ummataatiif jecha tajaajila birootiif akka oolu seera rogummaa qabuun kan murtaa'e yoo ta'e;</p> <p>(f) Barri liizii lafichaa akkaataa seera rogummaa qabuutiin kan hin haaromfamne yoo ta'e;</p> <p>(g) Lafa investmentii yookiin pirojektii investmentii hayyama qaama aangoo qabuu malee nama sadaffaatti kireessuun isaa yoo mirkanaa'e;</p> <p>(h) Gosa pirojektii investmentii lafichi kennameef irratti hayyama Biirichaan ala gosa pirojektii biraa dabalee yookiin jijjiiree osoo hojjetu yoo argame;</p> <p>(i) Investerichi hojii isaa akkaataa waliigalteetiin itti fufuu kan hin danneenye yookiin kan hin barbaanne ta'uu isaa xalayaadhaan yoo ibse;</p> <p>(j) Ragaan investerichi dhiyeessee pirojektichi fudhatama akka argatu ittiin taasise ragaa sobaa ta'uun isaa yoo mirkanaa'e yookiin ragicha seeraan ala jijjiiree yoo argame;</p> | <p>(ለ) አርሶ አደር፣ አርብኛ አደር ወይም ከራሳ አርብኛ አደር የኢንቨስትመንት ስምምነቱን ፈሪሞ በውሉ መሰረት ወደ ሥራ ሳይገባ ከ 1 (አንድ) ዓመት በላይ ያስቆጠረ እንደሆነና ጉዳዩ በሚመለከተው የቢሮ መዋቅር የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ መሰጠቱ ከተረጋገጠ፤</p> <p>(ሐ) በዚህ አንቀጽ በንዑስ 1 እና 2 በተጠቀሰው ጊዜ ውስጥ ወደ ሥራ ያልገባ እንደሆነና ይህ ጊዜ እንዳለፈ በ1 (አንድ) ወር ልዩነት ሦስት ተከታታይ የጽሑፍ ማስጠንቀቂያዎች ተሰጥቶት ወደ ስራ ያልገባ ከሆነ፤</p> <p>(መ) ባለሀብቱ የሊዝ ክፍያ ከተቋረጠበት ጊዜ አንሥቶ በ1 (አንድ) ወር ልዩነት እንዲከፍል ለሦስት ተከታታይ የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ ተሰጥቶት ያልከፈለ እንደሆነ፤</p> <p>(ሠ) መሬቱ ለሕዝብ ጥቅም ሲባል ለሌላ አገልግሎት እንዲውል በሚመለከተው ሕግ የተወሰነ እንደሆነ፤</p> <p>(ረ) በሚመለከተው ሕግ መሠረት የመሬቱ የሊዝ ውል ያልታደሰ እንደሆነ፤</p> <p>(ሰ) የኢንቨስትመንት መሬትን ወይም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትን ሥልጣን ባለው አካል ፈቃድ ውጪ ለሦስተኛ ሰው አከራይቶ የተገኘ እንደሆነ፤</p> <p>(ሸ) ከቢሮው ፈቃድ ውጭ መሬቱ የተመደበለትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሌላ የፕሮጀክት ዓይነት በመጨመር ወይም በመለወጥ ስራ ከተገኘ፤</p> <p>(በ) ባለሀብቱ በስምምነቱ መሠረት ሥራውን ለመቀጠል እንደማይችል ወይም እንደማይፈልግ በጽሑፍ የገለጸ ከሆነ፤</p> <p>(ተ) ባለሀብቱ ፕሮጀክቱን ለማጽደቅ ያቀረበው ማስረጃ ሐሰት መሆኑ ከተረጋገጠ ወይም ማስረጃውን በሕገ-ወጥ መንገድ የለወጠው ሆኖ ከተገኘ፤</p> | <p>(b) If the farmer, pastoralist or semi-pastoralist has signed an investment agreement and has not entered into work in accordance with the agreement for more than 1 (one) year and it is confirmed that a written warning has been given to him by the relevant structure of the Bureau;</p> <p>(c) If the investor does not enter into operation within the period specified under sub-articles 1 and 2 of this Article and as soon as this period expires, though he has been given 3 (three) consecutive written warnings at differences of one month each, he has not yet been entered into work;</p> <p>(d) The investor has been given three consecutive written warnings requiring him to pay the lease payment from the time he has terminated such payment at differences of one month each but he has not paid it;</p> <p>(e) If the land is decided to be used for other services for the sake of public interest based on the relevant laws</p> <p>(f) If the lease term of the land has not been renewed in accordance with applicable laws;</p> <p>(g) If the investor is proved to have leased the investment or investment project land to third person without the permission of the competent authority;</p> <p>(h) If the investor is found working by adding another type of project on the type of investment project to which the land is provided or by changing it without the permission of the Bureau;</p> <p>(i) The investor states in writing that he is unable or unwilling to continue his work in accordance with the contractual agreement;</p> <p>(j) If the evidence submitted by the investor in which he caused the project to be accepted is found to be false or if he is found to have illegally altered such evidence;</p> |
|---|---|---|

- (k) Investierichi seerota biyyattiis ta'ee Naannichaa rogummaa qaban kan biroo kan hin kabajneefi akeekka-chiisa qaama aangoo qabuun isaa kennamu fudhachuu yoo dide yookiin ofeeggannoon kennameefii kan hin sirreessine yoo ta'e;
- (l) Yeroon turtii waliigaltee investimentii isaa yoo xumurame.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame jiraatus, investerichi sababa humnaa olii irraa kan ka'e hojicha hojjechuu kan hin dandenye yoo ta'e yookiin lafti osoo harka isaa hin gahin Biirichi waliigaltee investimentii addaan kutuu hin danda'u.

26. Sadarkaa Waliigalteen Pirojektii Investimentii Itti Diigamu yookiin Adda Citu

- 1) Waliigaltee Pirojektii investimentii Biirichatti mallattaa'u sadarkaa Biirichaatti kan adda citu ta'a.
- 2) Biiron bu'uura Keewwata kan Keewwata Xiqqaa 1 tiin waliigaltee pirojektii investimentii akka adda citu yammuu murteessu, murtii isaa sababaan deeggaruun barreeffamaan investerichaaf ji'a 1 (tokko) keessatti kennuufi qaama dhimmichi ilaallatu beeksisuu qaba.
- 3) Waliigalteen pirojektii investimentii sadarkaa Godinaa yookiin Magaalaa ittiwaamamni isaanii naannoof ta'etti mallatteeffame, yaada murtii waliigaltichi Koree Investimentii Godinichaa yookiin Magaalichaatiin akka diigamu yookiin akka adda citu Biirichaaf dhiyaatu irratti hundaa'ee yaadni murtichaa yoo mirkanaa'e kan adda citu ta'a.
- 4) Koreen Investimentii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin waliigaltee investimentii adda kute, murtiisaa sababaan deeggaruun barreeffamaan investerichaaf ji'a 1 (tokko) keessatti kennuufi qaamolee dhimmi ilaalu beeksisuu qaba.

(ቀ) ባለሀብቱ ሌሎች የሀገሪቱን ወይም የክልል ሕጎችን ያላከበረ እና ሥልጣን ባለው አካል የተሰጠውን ማስጠንቀቂያ ያልተቀበል ወይም ማስጠንቀቂያ ተስጥቶት ያለስተካከለ ከሆነ፤

(ቸ) የኢንቨስትመንት ስምምነቱ የሚቆይበት ጊዜ ካለፈ፡፡

- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተመለከተው ቢኖርም፤ ባለሀብቱ ከአቅም በላይ በሆነ ኃይል ሥራውን ማከናወን ካልቻለ ወይም መራቱ እሱን ከመድረሱ በፊት ቢሮው የኢንቨስትመንት ስምምነቱን ማቆረጥ አይችልም፡፡

26. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት የሚቋረጥበት ወይም የሚረረስበት ደረጃ

- 1) ከቢሮው ጋር የተፈራረመው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት በቢሮ ደረጃ የሚቋረጥ ይሆናል፡፡
- 2) ቢሮው በዝህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውሉ እንዲቋረጥ ሲወስን በ1 (አንድ) ወር ውስጥ ውሳኔውን በምክንያት በመደገፍ ለባለሀብቱ በጽሁፍ መስጠት እና ለሚመለከተው አካል ማሳወቅ አለበት፡፡
- 3) በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ በሆነ ከተማ ደረጃ የተፈራረመው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት የዞን ወይም የከተማ የኢንቨስትመንት ኮሚቴ ስምምነቱ አንድቋረጥ ወይም እንድረረስ ይውሳኔ ሀሳብ ለቢሮው አቅርቦው የውሳኔ ሃሳብ ተቀባይነት ካገኘ የሚቋረጥ ይሆናል፡፡
- 4) የኢንቨስትመንት ኮሚቴው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት የኢንቨስትመንት ስምምነቱን ካቋረጠ በ1 (አንድ) ወር ጊዜ ውስጥ ውሳኔውን በምክንያት በመደገፍ ለባለሀብቱ በጽሁፍ መስጠት እና ለሚመለከተው አካል ማሳወቅ አለበት፡፡

(k) The investor fails to comply with other applicable laws of the country or the Region and if he refuses to accept the reprimand given to him by the competent authority or is unable to correct himself as per the warning given to him;

(l) If the term of his investment contract expires.

- 2) Notwithstanding the provisions of sub-article 1 of this Article, the Bureau shall not terminate the investment agreement if the investor is unable to carry out the work due to force majeure or before the land transferred to him.

26. Levels Where Agreement of Investment Project Invalidated or Terminated

- 1) Investment project agreement signed at the Bureau shall be terminated at the Bureau level.
- 2) When the Bureau decides to terminate the investment project agreement pursuant to sub-article 1 of this article, it shall give reasons for its decision to the investor in writing within 1 (one) month and notify the relevant authorities.
- 3) An investment project agreement signed at the zone or city level which is accountable to the Region shall be terminated if the decision recommendation of the Zone or City Investment Committee submitted to the Bureau for invalidation or termination of the agreement is approved.
- 4) The Investment Committee shall terminate the investment agreement in accordance with sub-article 3 of this Article and give the decision by supporting with reasons for the investor in writing within 1 (one) month and notify same of the relevant authorities.

5) Biirichi bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin yaadni murtii waiigaltee pirojektii investmentii akka adda citu isa dhaqqabe guyyaa murtichi isa dhaqqabe irraa eegalee ji'a 1 (tokko) keessatti murtii kennuun qaama dhimmichi ilaallatuuf beeksisuu qaba.

27. Hayyama Investmentii Kennuu

- 1) Namni hojii investmentii irratti bobba'uu barbaaduufi ulaagaa barbaachisu guutu hayyamni investmentii akka kennamuuf Biirichatti yookiin caasaa isaa aangoo qabutti iyyachuu ni danda'a.
- 2) Hayyamni investmentii kan kennamu, galmaa'u, haaromfamu yookiin jijjiiramu akkaataa dhimmichaa irratti hundaa'uun sadarkaa Biirichaa yookiin caasaa Biirichaa sadarkaa Godinaafi Magaalota Naannoof ittii wamaamaan qofa irratti ta'a.
- 3) Investterri hayyama investmentii argate tokko qaamni bulchiinsaa investmentiifi industirii dhimmi ilaallatu yoo murteesse malee hayyama investmentii nama biraatiif dabarsuu hin danda'u.
- 4) Namoonni hojii tajaajilaafi ijaarsaa irratti babba'anii pirojektiin isaanii murtoo hin qabne, hayyama investmentii barbaadaniif kan kennamu, dursa gaaffiin pirojektii isaanii simatamee, xiinxalamee Biirichaan yoo murtaa'e qofaadha.

28. Sadarkaa Hayyamni Investmentii Itti Kennamu

- 1) Hayyamni investmentii armaan gadii sadarkaa Biirichaatti kan kennamuufi haaromfamu ta'a:
 - (a) Pirojektii investmentii waliigalteen isaa sadarkaa Biirichaatti mallatta'e;
 - (b) Investera nama mirga abbaa qabiyyummaa yookiin ittifayyadama qabiyyee lafaa qabu irraa kireeffateef yookiin bakka oomishaa yookiin tajaajilaa kireeffatee hojjechuu barbaaduufi gaaffiin isaa simatamee Biirichaan murtii argate;

5) ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት አንዲቋረጥ የውሳኔ ሀሳብ ከደረሰው ቀን ጀምሮ በ1 (አንድ) ወር ጊዜ ውስጥ ውሳኔ በምስጢር ጉዳዩ ለሚመለከተው አካል ማሳወቅ አለበት።

27. የኢንቨስትመንት ፍቃድ መስጠት

- 1) በኢንቨስትመንት ሥራ መስማራት የሚፈልግና የሚፈለገውን መስፈርት የሚያሟላ ሰው የኢንቨስትመንት ፈቃድ አንድሰጠው ለቢሮው ወይም ስልጣን ላለው መዋቅሩ ማመልከት ይችላል።
- 2) የኢንቨስትመንት ፍቃድ መስጠት፣ መመዝገብ፣ መደስ ወይም መቀየር ያለበት አንድ ሁኔታው በቢሮ ደረጃ ወይም በቢሮው መዋቅር በዞንና ለክልል ተጠሪ የሆኑ ከተሞች ብቻ ይሆናል።
- 3) የሚመለከተው የኢንቨስትመንትና የኢንዱስትሪ አስተዳደር አካል ካልወሰነ በቀር የኢንቨስትመንት ፈቃድ የወሰደ ባለሀብት የኢንቨስትመንት ፈቃዱን ለሌላ ሰው ማስተላለፍ አይችልም።
- 4) በአገልግሎትና በገንዘብ ሥራዎች ላይ ተሰማርቶ ፕሮጀክቶቻቸው ውሳኔ የለላቸው ሰዎች የኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚሰጣቸው በመጀመሪያ የፕሮጀክት ጥያቄያቸውን ቢሮው ተቀብለው፣ ገምግመው ውሳኔ ከሰጠ ብቻ ነው።

28. የኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚሰጥበት ደረጃ

- 1) የሚከተለው የኢንቨስትመንት ፈቃድ በቢሮ ደረጃ የሚሰጥና የሚታደስ ይሆናል።
 - (ሀ) በቢሮ ደረጃ ስምምነቱ የተፈረመ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፣
 - (ለ) በመሬቱ ላይ የባለቤትነት መብት ካለው ወይም የመጠቀም መብት ካለው ሰው የማኑፋክቸሪንግ ወይም የአገልግሎት መስጫ ቦታን በመከራየት ለመሥራት የሚፈልግ ባለሀብት ጥያቄው ተስተናግዶ በቢሮው ውሳኔ የተሰጠበት፣

5) The Bureau shall render decision within one month from the date of receipt of the decision recommendation for termination the investment project agreement in accordance with sub-article 3 of this Article and notify it for concerned bodies

27. Issuance of Investment License

- 1) Any person who wishes to engage in investment activities and meets the necessary requirements may apply to the Bureau or its competent structure requesting the issuance of investment license.
- 2) Investment licenses shall be issued, registered, renewed or changed only at the Bureau or structure of the Bureau at the Zone and City accountable to the Regional levels depending on the issue.
- 3) An investor who has acquired investment license may not transfer it to another person unless the relevant investment and industry administrative body decides to do so.
- 4) Persons engaged in service and construction activities whose projects has not been decided shall be issued with investment license only if their project application is received, analyzed and decided by the Bureau.

28. Levels for Issuing Investment License

- 1) The following investment licenses shall be issued and renewed at the Bureau level:
 - (a) Investment project whose agreement has been signed at the Bureau level;
 - (b) An investor who wishes to lease or engage in production or service facility from a person who has the land holding right or land use rights and whose request has been accepted and decided by the Bureau;

- | | | |
|--|---|--|
| <p>(c) Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa, Gamisa Horsiisee Bulaa yookiin nama lafa qabiyyee dhuunfaa isaa irratti hojii investmentii gaggeesuuf murtii qaama aangoo qabuufi waliigaltee investmentii osoo hin qabaatiin hayyama investmentii qofa gaafateefi dandeettiin isaa ragaan mirkanaa'e;</p> <p>(d) Investera gamoo yookiin mana kuusaa kireeffatee hojjechuu barbaadu gaaffiin isaa simatameefi Biirichaan murtii argate;</p> <p>(e) Pirojektii investmentii ijaarsa waliigalaa, ijaarsa gamoo, daandii, bishaanii, tajaajila kireessa meeshaalee makaanaayizeeshinii qonnaa yookiin tajaajila kireessa maashinariii ijaarsaa gaaffii hayyamaa sadarkaa Biirichaatti dhiyeef-fachuun gaaffiin isaanii simatamee Biirichaan murtii argate;</p> <p>(f) Investera biyya keessaa Paarkii Industirii naannichaa keessatti sheedii ofii ijaarrate yookiin kireeffachuun hojjetuufi gaaffiin isaa Biirichaan simatamee murtii argate;</p> <p>2) Biirichi dhimmoota Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (e) jalatti tumame ilaalchisee akkaataa barbaachisummaa isaatti Waajjira Investmentiifi Industirii Godinaa yookiin Magaalaa Naannoof ittiwamamaniif bakka bu'iinsaan kennuu ni danda'a.</p> <p>3) Hayyamni investmentii armaan gadii sadarkaa Waajjira Investmentiifi Industirii Godinaatti kan kennamu yookiin haaromfamu ta'a:</p> <p>(a) Pirojektii investmentii sadarkaa Godinichaatti waliigalteen isaa mallatta'a'e;</p> <p>(b) Abbaa qabeenyaa caalbaasii liizitiin magaalota ittiwaamamni isaanii Godina yookiin Aanaaf ta'e keessatti lafa argatee hayyama investmentii gaafatu.</p> <p>4) Hayyamni pirojektii investmentii sadarkaa Waajjira Investmentiifi Industirii Magaalota Naannoof ittiwaamamaniitti kan kennamuufi haaromfamu kanneen armaan gadii ta'a:</p> | <p>(ሐ) በራሱ የግል ይዞታ ላይ የኢንቨስትመንት ሥራ ለማካሄድ ሥልጣን ባለው አካል ውሳኔና የኢንቨስትመንት ውል ሳይሰጥ የኢንቨስትመንት ፈቃድ የጠየቀና ችሎታው የተረጋገጠ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር፣ ክሬል አርብቶ አደር፣ የጠየቀና ችሎታው የተረጋገጠ ሰው፤</p> <p>(መ) ማመልከቻው ተቀባይነት አግኝቶ በቢሮው የተወሰነለት ሕንፃ ወይም መጋዘን ለመከራየት የሚፈልግ ባለሀብት፤</p> <p>(ሠ) በቢሮ ደረጃ የፈቃድ ማመልከቻ በማቅረብ የጠቅላላ ግንባታ፣ የሕንፃ፣ የመንገድ፣ የውሃ ግንባታ፣ የግብርና ሜካናይዜሽን መሣሪያዎች ኪራይ አገልግሎት ወይም የግንባታ ማሽነሪ ኪራይ አገልግሎት ላይ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ፈቃድ አቅርበው ጥያቄያቸው በቢሮው ውሳኔ ያገኘ፤</p> <p>(ረ) በክልሉ ኢንዱስትሪያል ፓርክ ውስጥ የራሱን ሼድ በመገንባት ወይም በመከራየት ለመሥራት ጥያቄ አቅርቦ በቢሮው ውሳኔ ያገኘ የአገር ውስጥ ባለሀብት፤</p> <p>2) ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ሠ) የተደነገጉትን ጉዳዮች አንድ አስፈላጊነቱ ለዞን ወይም ተጠሪነታቸው ለክልሉ ለሆኑ የከተማ ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽሕፈት ቤት በውክልና መስጠት ይችላል።</p> <p>3) የሚከተለው የኢንቨስትመንት ፈቃድ በዞን ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽ/ቤት ደረጃ የሚሰጡ ወይም የሚታደሱ ይሆናል።</p> <p>(ሀ) በዞን ደረጃ ስምምነት የተፈረመበት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤</p> <p>(ለ) በሊዝ ጨረታ ተጠሪነታቸው ለዞን ወይም ለወረዳ አስተዳደር ከሆኑ ከተሞች ውስጥ መሬት ወስዶ ለኢንቨስትመንት ፈቃድ ያመለክቱ ባለሀብት፤</p> <p>4) ተጠሪነታቸው ለክልል በሆኑ የከተማ የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽሕፈት ቤቶች የሚሠጥና የሚታደስ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ፈቃድ የሚከተሉት ናቸው።</p> | <p>(c) A farmer, pastoralist, semi pastoralist or a person who has applied only for an investment license without having the decision of the competent authority and without an investment agreement, and whose capacity has been proven to carry out investment activities on his private land holding;</p> <p>(d) An investor who wishes to lease a building or warehouse whose application has been received and decided by the Bureau;</p> <p>(e) Investment projects in general construction, building construction, roads, water, agricultural mechanization equipment rental services or construction machinery rental services whose applications have been accepted and decided by the Bureau;</p> <p>(f) A domestic investor who wants to work by building his own shed or by rental of shed in the Region's industrial park and whose application has been accepted and decided by the Bureau;</p> <p>2) The Bureau may, as necessary delegate matters referred to under Sub-Article 1 (e) of this Article to the Zonal or Cities Investment and Industry Offices accountable is to the Region.</p> <p>3) The following investment licenses shall be issued or renewed at the level of the Zonal Investment and Industry Office:</p> <p>(a) Investment project which its agreement has been signed at the Zone level;</p> <p>(b) An investor who acquires land through lease tender in the cities accountable to the Zone or Woreda and applies for an investment license;</p> <p>4) The following Investment project licenses shall be issued and renewed at the level of the Investment and Industry Offices of Cities accountable to the Region:</p> |
|--|---|--|

- (a) Pirojektii investmentii sadarkaa magaalichaatti waliigalteen isaa mallattaa'u;
- (b) Pirojektii investmentii ijaarsa waliigalaa, ijaarsa gamoowwanii, ijaarsa daandiiwwanii, ijaarsa bishaanii, tajaajila kireessa makaa-naayizeeshinii qonnaafi tajaajila kireessa maashinarii ijaarsaa sadarkaa magaalichaatti dhiyaa-chuun simatamee maanajimentii waajjirichaan murtii argate;
- (c) Abbaa qabeenyaa caalbaasii lii-ziitiin magaalicha keessatti lafa argatee hayyama investmentii gaafate.

29. Iyyannoo Hayyama Investmentii Argachuuf Dhiyaatu

- 1) Namni hayyama investimentii argachuuf iyyata dhiyeessu ulaagaalee armaan gadii guutuu qaba:
- (a) Iyyata gaaffii hayyama investimentii;
- (b) Kooppii waraqaa eenyummaa yookiin paaspoortii kan haaromfame;
- (c) Suuraa yeroo dhiyoo iyyataa;
- (d) Qorannoo karoora bu'a qabeessummaa hojii pirojektii investimentii qaama pirojektii xiinxaleen mirkanaa'e;
- (e) Ragaa sochii maallaqa baankii yoo xiqqaate kan ji'a 6 (jahaa) agarsiisuuf kaappitaala hojiif barbaachisu keessaa yeroo gaafficha dhiyeessutti akkaataa gosa pirojektiitiin % 30 (soddoma) qusachuu yookiin bittaa maashinootaafi meeshaalee hojii karoorfateen walqunnamtii qabu raawwatamee yoo jiraate ragaa yookiin nagahee dandeettii % 30 (soddoma) madaalu agarsiisu;

- (ሀ) በከተማ ደረጃ ስምምነቱ የተፈረመ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት፤
- (ለ) አጠቃላይ ግንባታ፣ የሕንፃ፣ የመንገድና የውሃ ግንባታ፣ የግብርና ሜካናይዘሽን ኪራይ አገልግሎትና የኮንስትራክሽን ማሽነሪ ኪራይ አገልግሎት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በከተማ ደረጃ ቀርበው ተቀባይነት አግኝተው በጽ/ቤቱ ማጽመንት ውሳኔ ያገኘ፤
- (ሐ) በከተማው ውስጥ መሬት በሊዝ ጨረታ ወስዶ ለኢንቨስትመንት ፈቃድ ያመለከተ ባለሀብት፤

29. ለኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚቀርብ ማመልከቻ

- 1) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት የሚያመለክት ሰው የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት አለበት፡፡
- (ሀ) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ማመልከቻ፤
- (ለ) የመታወቂያ ካርድ ወይም ፓስፖርት የታደሰ ቅጂ፤
- (ሐ) የአመልካቹ የቅርብ ጊዜ ፎቶግራፍ፤
- (መ) በኢንቨስትመንት እና የፕሮጀክት ኢንቨስትመንት ውጤታማነትን በሚገመግም አካል የጸደቀው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውጤታማነት አቅድ ጥናት፤
- (ሠ) የባንክ ገንዘብ እንቅስቃሴን ቢያንስ ለ6 (ስድስት) ወራት የሚያረጋግጥ ማስረጃና በማመልከቻው ጊዜ ከሚያስፈልገው የሥራ ካፒታል 30% (ሠላሳ በመቶውን) እንደ ፕሮጀክቱ ወይም እንደ ማሽነሪ ግዥ ዓይነት እና ከታቀደው ሥራ ጋር የተያያዙ መሰሪያዎች ግዢ ተፈጽሞ ከሆነ ማሰረጃ ወይም 30% (ሰላሳ በመቶ) ለመቆጠብ አቅም ያለው መሆኑን የሚያሳይ ተመጣጣኝነት ያለው ደረሰኝ፤

- (a) An investment project whose agreement is signed at the city level;
- (b) Investment projects for general construction, building construction, road construction, water construction, agricultural mechanization rental services and construction machinery rental services which are submitted at the city level and accepted and approved by the management of the office;
- (c) An investor who acquires land through lease tender in the city and applies for an investment license.

29. Application for Acquiring Investment License

- 1) A person applying for an investment license shall meet the following requirements:
- (a) Application for investment license;
- (b) Renewed copy of identity card or passport;
- (c) Latest photograph of the applicant;
- (d) A study of the investment project feasibility plan approved by the body that analyzed the project;
- (e) Evidence indicating bank account transaction for at least 6 (six) months and saving of 30% (thirty) of the working capital required he registered at the time of application depending on the type of project or an evidence or receipt showing purchase of machinery and equipment related to the planned work (if any); equivalent to 30% (thirty) capacity.

- (f) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (e) jalatti kan tumame jiraatus, Pirojektii Paarkii Industirii bu'aa qonnaa yoo ta'e % 15 (kudha shan) qusachuu isaa agarsiisu yookiin bittaaan maashinootaafi meeshaalee hojii karoorfateen walqunnamtii qabu raawwatamee yoo jiraate ragaa yookiin nagahee dandeettii % 15 (kudha shan) madaalu agarsiisu;
- (g) Diyaaspooraa yoo ta'e, diyaaspooraa ta'uu isaafi dandeettii faayinaansii qabaachuu ragaa agarsiisu dhiyeeffachuu;
- (h) Pirojektichi waldaan kan gaggeeffamu yoo ta'e, barreeffama hundeeffamaafi Dambii ittiin bulmaataa waldaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e;
- (i) Kaffaltii tajaajilaa hanga isaa Qajeelfama bahuun murtaa'uu kaffaluun nagahee dhiyeessuu;
- (j) Pirojektichi qorannoo sakatta'iinsa dhiibbaa naannoo kan barbaachisu yoo ta'e ragaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e;
- (k) Iyyanni kan dhiyaatu bakka bu'iinsa yoo ta'e, ragaa bakka bu'ummaa qaama aangoo qabuun kenname.
- 2) Ulaagaaleen Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee:
- (a) Investerri Labsichi bahuun dura murtii pirojektii investmentii qabu hayyama investmentii fudhachuu yoo barbaade ragaa murtii pirojektii investmentiifi waliigaltee investmentii mallattaa'e waliin dhiyeessuu qaba;
- (b) Namni bakka oomishaa yookiin tajaajilaa kireeffachuun yookiin lafa qabiyyee dhuunfaa qonnaan bulaa, horsiisee hula yookiin gamisa horsiisee bulaa irraa kireeffachuun hojjechuuf hayyama investmentii gaafatu waliigaltee kireessaafi kireeffataa qaama aangoo qabuun mirkanaa'ee fi kooppii ragaa abbaa qabiyyummaa kireessaa ibsu dabalataan dhiyeeffachuu qaba;
- (ረ) በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 1 (ሠ) የተመለከተው ቢኖርም የኢንዱስትሪ ፓርክ ፕሮጀክት ከታቀደው ሥራ ወይም ከታቀደው ሥራ ጋር በተያያዙ የግብርና ውጤቶች ወይም የማሽንሪዎች እና የቁሳቁሶች ግዥ 15% (አሥራ አምስት በመቶ) መቆጠቡን የሚያሳይ ማስረጃ ወይም ከታቀደው ሥራ ጋር የተያያዙ መሳሪያዎች ግዢ ተፈጽሞ ከሆነ ማስረጃ ወይም 15% (አስራ አምስት በመቶ) ለመቆጠብ አቅም ያለው መሆኑን የሚያሳይ ተመጣጣኝነት ያለው ደረሰኝ።
- (ሰ) ዲያስፖራ ከሆነ ዲያስፖራ ስለመሆኑ እና የገንዘብ አቅም ያለው መሆኑን የሚሳያይ ማስረጃ ማቅረብ፤
- (ሸ) ፕሮጀክቱ በማገበር የሚካሄድ ከሆነ፣ ሥልጣን ባለው አካል የጸደቀ የመመሥረቻ ጽሁፍና መተዳደሪያ ደንብ፤
- (ቀ) በመመሥረያ በሚወሰነው መጠን መሠረት የአገልግሎት ክፍያ በመክፈል ደረሰኝ ማቅረብ፤
- (በ) ፕሮጀክቱ የአካባቢ ተፅዕኖ ግምገማ ጥናት የሚያስፈልገው ከሆነ ሥልጣን ባለው አካል የተረጋገጠ ማስረጃ፤
- (ተ) ማመልከቻው የሚቀርበው በውክልና ከሆነ፣ ሥልጣን ባለው አካል የተሰጠ የውክልና ማስረጃ፤
- 2) በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 1 የተደነገጉት መስፈርቶች እንደተጠበቁ ሆነው፡-
- (ሀ) አዋጁ ከመጽደቁ በፊት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውሳኔ ያለው ባለሀብት የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት ከፈለገ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱን ውሳኔ ማስረጃና የተፈረመ የኢንቨስትመንት ስምምነት ጋር ማቅረብ አለበት።
- (ለ) የማኑፋክቸሪንግ ወይም የአገልግሎት ቦታን በመከራየት ወይም ከአርሶ አደር፣ ከአርብቶ አደር ወይም ከክፊል አርብቶ አደር መሬት በመከራየት ለመሥራት የኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚጠይቅ ሰው ሥልጣን ባለው አካል የጸደቀ የአከራይና የተከራይ ስምምነት እና የአከራይና ባለይዞታነት የሚገልጽ ማስረጃ ቅጂውን በተጨማሪ ማቅረብ አለበት።
- (f) Notwithstanding to the provisions of Sub-Article 1 (e) of this Article, an evidence or receipt showing that the Industrial Park Project has saved 15% (fifteen) where it is an agricultural output or where the purchase of machinery and equipment related to the planned work (if any) equivalent to 15% (fifteen percent) capacity
- (g) Where the person is a diaspora, submitting proof of his status to be a diaspora and his financial capacity;
- (h) Where the project is run by an association, the Memorandum of Association and Articles of Association approved by the authorized body;
- (i) Present receipts for payment made for service charges with the amount determined in the directives to be issued;
- (j) Evidence approved by authorized body if the project requires an environmental impact assessment study;
- (k) Where the application is submitted by an agent a certificate of agency issued by the authorized body;
- 2) Without prejudice to the requirements of Sub- article 1 of this Article:
- (a) Where an investor who has an investment project decision before the enactment of the proclamation needs to obtain an investment license, he shall submit evidence showing the decision allowing such investment project together with a signed investment agreement;
- (b) A person applying for an investment license to operate by renting a manufacturing or service premises or by renting private land from a farmer, pastoralist or semi pastoralist shall submit a lease-tenant agreement approved by the competent authority and a copy of the leasehold evidence;

(c) Paarkii Industirii keessatti hojii investmentii gaggeessuuf namni hayyama investmentii gaa-fatu waliigaltee iddoo oomishaa yookiin sheedii paarkicha waliin seenamee qaama aangoo qabuun mirkanaa'e yookiin paarkicha keessatti ofii isaatiin ijaarrachuu isaa ragaa agarsiisu dhiyeessuu qaba.

3) Qaamni hayyama kennu pirojektii investmentii qonnaan bulaa, hor-siisee bulaa yookiin gamisa hor-siisee bulaatiin lafa qabiyyee mootummaa yookiin dhuunfaa irratti dhiyaatuuf hayyama kennuuf gurmaa'insa investimantii eeguuf hin dirqamu.

30. Haaromsa Hayyama Investmentii

- Investerri hayyama investmentii fudhate kamiyyuu hayyama isaa waggaa waggaan haaromsuu qaba.
- Hayyamni investmentii bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin haaromfamu barri hayyamaa akkuma xumurameen ji'a 1 (tokko) keessatti dhiyaatee haaromfamuu qaba.

31. Deeggarsa, Hordoffiifi To'annoo Pirojektoota Investmentii

- Pirojektoota investmentiifi Naanicha keessatti argaman karoorra bu'aa irratti xiyyeeffate, Qajeelfamaafi hojimaataa ofdanda'e qophaa'uun hoogganamuu qaba.
- Pirojektiin investmentii tokko hordofamuu kan qabu garee ogeessota rogummaa qabaniin ta'uu qaba.
- Pirojektiin investmentii tokko yammuu hordofamu unki hordoffii pirojektii qophaa'een kan hojjatamu ta'ee, bu'aan hordoffii pirojektichaa unka irratti guutamee hoogganaa dhiyoo isaatiin mirkanaa'ee faayila investerichaa waliin walqabatee taa'uu qaba.

(ሐ) በኢንዱስትሪ ፓርክ ውስጥ የኢንቨስትመንት ሥራን ለማካሄድ የኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚጠይቅ ሰው የማምረቻ ቦታ ወይም ከፓርኩ ሹድ ጋር የተደረገው ስምምነት ሥልጣን ባለው አካል የጸደቀ ወይም በፓርኩ ውስጥ ግንባታውን በራሱ መገንባቱን የሚያሳይ ማስረጃ ማቅረብ አለበት።

3) በአርሶ አደር፣ በአርብቶ አደር ወይም በከፊል አርብቶ አደር በመንግሥት ወይም በግል የመራት ይዞታው ላይ የኢንቨስትመንት ሥራ ለማካሄድ ለሚቀርቡ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ፈቃድ ሰጪው የኢንቨስትመንት አደረጃጀትን ለመጠበቅ አይገደድም።

30. የኢንቨስትመንት ፈቃድ እድሳት

- የኢንቨስትመንት ፈቃድ የወሰደ ማንኛውም ባለሀብት በየዓመቱ ፈቃዱን ማደስ አለበት።
- በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የሚታደስ የኢንቨስትመንት ፈቃድ የፈቃድ ዘመኑ እንደተጠናቀቀ በአንድ ወር ጊዜ ውስጥ ቀርቦ ማሳደስ አለበት።

31. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ድጋፍ፣ ክትትል እና ቁጥጥር

- በክልሉ የሚከናወኑ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በቢሮው በሚዘጋጁና ራሱን በቻለ ውጤት ተኮር ዕቅዶች፣ መመሪያዎች እና አሰራር መመራት አለባቸው።
- አንድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ክትትል ሊደረግበት የሚገባው አግባብነት ባላቸው የባለሙያዎች ቡድን መሆን አለበት።
- አንድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ቁጥጥር ሊደረግበት በሚዘጋጅ የፕሮጀክት ክትትል ፎርም የሚሠራ ሆኖ የፕሮጀክቱ ክትትል ውጤት በቅጹ ላይ ተሞልቶ በቅርብ ጊዜ ተረጋግጦ ከባለሀብቱ ፋይል ጋር ተያይዞ መቀመጥ አለበት።

(c) A person applying for an investment license, to undertake investment activities in an Industrial Park, shall submit a production site or shed agreement entered into with the park approved by the authorized body or an evidence showing that he has constructed it himself in the park;

3) The licensing body shall not be obliged to comply with the investment organization in issuing licenses for investment projects submitted by farmers, pastoralists, semi pastoralists on public or private land.

30. Renewal of Investment Licenses

- Any investor who acquired investment license shall renew his license annually.
- An investment license renewed pursuant to Sub-article 1 of this Article shall be submitted and renewed within 1 (one) month upon the expiry of the license period.

31. Supporting, Follow up and Monitoring Investment Projects

- Investment projects in the Region shall be directed or dictated by the result-oriented plan, directives and work procedures prepared independently.
- An investment project shall be followed up by a team of relevant professionals.
- Investment project shall be monitoring shall be performed using the project monitoring form to be prepared; and the results of the project monitoring shall be filled on the form and approved by his immediate manager and attached to the investor's file.

- 4) Hordoffii pirojektoota gaggeef-famuun investera meeshaalee ashuuraan alaa seeran hayyama-meefiin fudhatan hojii hayyama-meef qofaaf oolchuu isaa adda baasuun bakka hanqinni jirutti qaamni aangoo qabu tarkaanfii sirreeffamaa akka fudhatu ni taasifama.
- 5) Pirojektoota investmentii Naannicha keessatti argaman mala teknoloojii ammayyaatti fayyadamuun kan hordofamu ta'a.
- 6) Industiriwwaan xixiqqaa yookiin godoo Naannicha keessatti argaman akkaataa itti ce'uu danda'an irratti deeggarsiifi hordoffiin kan taasifamuuf ta'a.
- 7) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-6 tti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, Biirichi pirojektii investmentii paarkiiwwan industrii, kilaastarootaafi sheeddiwwan Naannicha keessatti argaman akkaataa Labsichaa, Dambii kanaafi seerota rogummaa qaban biroottiin kan hordofu, deeggaru, to'atuu fi tarkaanfii barbaachisaa ta'e kan fudhatu ta'a.

32. Wiirtuu Tajaajila Investmentii Iddoo Tokkoo

- 1) Wiirtuu Tajaajila Investmentii Iddoo Tokkoo Biirichaa fi casaa Biirichaa sadarkaan jiru keessatti gurmaa'ee tajaajila qindaa'aa kan kennu ta'a.
- 2) Manneen hojii wiirtuu tajaajila investmentii iddoo tokkoo keessatti gahee qaban kanneen armaan gadiiti:
 - (a) Biirichaa fi caasaa isaa sadarkaan jiran;
 - (b) Biiroo Lafaa Oromiyaafi caasaa isaa sadarkaan jiran;
 - (c) Biiroo Daldalaa Oromiyaafi caasaa isaa sadarkaan jiran;
 - (d) Biiroo Galiwwanii Oromiyaafi caasaa isaa sadarkaan jiran;
 - (e) Biiroo Abbaa Alangaa Waliigalaa Oromiyaafi caasaa isaa sadarkaan jiran;

- 4) በሚደረገው የፕሮጀክቶች ክትትል በህግ ከቀረጥ ነጻ መሣሪያዎች የተፈቀደላቸው ባለሀብቶች ለተፈቀደለት ሥራ ብቻ ማዋሉን በመለየት ጉድለቶች ካሉ የሚመለከተው አካል የማስተካከያ እርምጃ እንዲወሰድ ይደረጋል።
- 5) በክልሉ ውስጥ የሚገኙ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በዘመናዊ የቴክኖሎጂ ዘዴዎች ቁጥጥር እንዲደረግባቸው ይደረጋል።
- 6) በክልሉ የሚገኙ አነስተኛ ወይም የጎጆ ኢንዱስትሪዎች መሸጋገር የሚችሉበት ሁኔታ ላይ ድጋፍ እና ክትትል የሚደረግላቸው ይሆናል።
- 7) በዚህ አንቀጽ ንኡስ አንቀጽ 1-6 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው በክልሉ ውስጥ የሚገኙ የኢንዱስትሪ ፓርክ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶችን፣ ክላስተሮችንና ሺዶችን በአዋጁ፣ በዚህ ደንብና በሌሎች አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት በመከታተል፣ በመደገፍና በመቆጣጠር አስፈላጊውን እርምጃ የሚወስድ ይሆናል።

32. የአንድ ማዕከል የኢንቨስትመንት አገልግሎት

- 1) የአንድ ማዕከል የኢንቨስትመንት አገልግሎት በቢሮውና በየደረጃው ባለው የቢሮው መዋቅር ውስጥ ተደራጅቶ የተቀናጀ አገልግሎት የሚሰጥ ይሆናል።
- 2) በአንድ ማዕከል የኢንቨስትመንት አገልግሎት ውስጥ ድርሻ ያላቸው መሥሪያ ቤቶች የሚከተሉት ናቸው።
 - (ሀ) ቢሮውና እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤
 - ለ) የኦሮሚያ መሬት ቢሮ እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤
 - (ሐ) የንግድ ቢሮ እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤
 - (መ) የኦሮሚያ ገቢዎች ቢሮ እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤
 - (ሠ) የጠቅላይ ዐቃቤ ሕግ ቢሮ እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤

- 4) In the monitoring process of projects, whether the investors has used the equipment he is permitted by law to import duty free only for the permitted purpose shall be identified and caused corrective measure to be taken by the authorized body where there exist shortcomings;
- 5) The investment projects in the Region shall be monitored using modern technological methods.
- 6) Small or cottage industries in the Region shall be supported and monitored on how they can be transformed.
- 7) Without prejudice to the provisions of Sub-Articles 1-6 of this Article, the Bureau shall monitor, support, control and take necessary measures for investment projects in industrial parks, clusters and sheds in the Region in accordance with the Proclamation, this Regulation and other relevant laws.

32. One-Stop Investment Service Center

- 1) The One Stop Investment Service Center shall be organized in the Bureau and its structure and shall provide coordinated services.
- 2) The following are government offices that have roles in one-stop investment service center:
 - (a) The Bureau and its structures at all levels;
 - (b) Oromia Land Bureau and its structures at all levels;
 - (c) Bureau of Trade and its structures at all levels;
 - (d) Oromia Revenue Bureau and its structures at all levels;
 - (e) Bureau of the Attorney General and its structures at all levels;

- | | | |
|--|--|--|
| <p>(f) Abbaa Taayitaa Konistiraakshinii Oromiyaafi caasaa isaa sadarkaan jiran;</p> <p>(g) Abbaa Taayitaa Eegumsa Naannoo Oromiyaafi caasaa isaa sadarkaan jiran;</p> <p>(h) Baankiiwwan maamila ta'aniifi filataman;</p> <p>(i) Manneen hojii biroo barbaachisummaan isaa itti amaname.</p> <p>3) Biirichi bu'uura Dambii kanaatiin abbootii qabeenyaa Naannicha keessatti hojii investmentii irratti bobba'aniif haala isaan tajaajila iddoo tokkoo itti argatan ni mijeesa; qaamolee dhimmi ilaallatu kan biroo ni qindeessa; hojii tajaajila iddoo tokkootiif guyyaa guyyaan raawwatamu ni qindeessa; ni deeggara; ni hordofa;</p> <p>4) Manneen hojii mootummaa Naannichaa haalota tajaajila iddoo tokkootiif barbaachisaa ta'an kamiyyuu mijeeessuufi bu'uura tumaalee Dambii kanaafi seerota rogummaa qabaniin guutuuf dirqama ni qabaatu;</p> <p>5) Baajanni, meeshaaleefi haalonni hojii tajaajila iddoo tokkoof barbaachisan Qajeelfama bahuun kan murtaa'u ta'a.</p> <p>6) Manni hojii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 tiin tajaajila investmentii iddoo tokkoo kennuu keessatti gahee qabu kamiyyuu:</p> <p>(a) Ogeessoota naamusa, dandeettiifi gahumsa ogummaa qaban ramaduun yookiin dhimmoota karaa Biirichaa yookiin caasaa Biirichaa hojii bakka bu'iinsaan hojjetamuu danda'u irratti aangoo isaa bakka bu'iinsaan kennuun hojichi akka hojjetamu taasisuu;</p> <p>(b) Miira gaafatamummaafi abbummaatiin karaa iftoominaafi itti-gaafatamummaa qabuun tajaajila kennuu;</p> | <p>(ረ) የኮንስትራክሽን ባለሥልጣንና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤</p> <p>(ሰ) የኦሮሚያ ኦክዛቢ ጥበቃ ባለስልጣን እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤</p> <p>(ሸ) ደንበኛ የሆኑና የተመረጡ ባንኮች፤</p> <p>(ቀ) ሌሎች አስፈላጊነታቸው የታመነባቸው መሥሪያ ቤቶች፡፡</p> <p>3) ቢሮው በዚህ ደንብ መሰረት በክልሉ ውስጥ በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ የተሰማሩ ባለሀብቶች የአንድ ማዕከል አገልግሎት የሚያገኙበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤ ሌሎች የሚመለከታቸው አካላትን ያስተባብራል፤ በየዕለቱ የሚከናወን የአንድ ማእከል አገልግሎት ሥራን ያስተባብራል፤ ይደግፋል፤ ይከታተላል፡፡</p> <p>4) የክልሉ መንግሥት መሥሪያ ቤቶች ለአንድ ማእከል አገልግሎት አስፈላጊ የሆኑ ማንኛውንም ሁኔታዎች የማመቻቸትና በዚህ ደንብ ድንጋጌዎችና በሌሎች አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት ለማሟላት ግዴታ አለባቸው፡፡</p> <p>5) ለአንድ ማዕከል አገልግሎት የሚያስፈልገው በጅት፣ ቁሳቁስ እና የሥራ ሁኔታ በሚወጣው መመሪያ ይወሰናል፡፡</p> <p>6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት የአንድ ማዕከል የኢንቨስትመንት አገልግሎት መስጠት ውስጥ ድርሻ ያለው ማንኛውም መሥሪያ ቤት፡-</p> <p>(ሀ) በሥነምግባር፣ በክህሎት እና በሙያ ብቃት ያላቸውን ባለሙያዎች በመመደብ ወይም በቢሮው ወይም በመዋቅሩ በኩል በውክልና ሊሰሩ በሚችሉ ጉዳዮች ላይ ሥልጣኑን ውክልና በመስጠት ሥራው እንዲሠራ ማድረግ፤</p> <p>(ለ) በተጠያቂነትና የባለቤትነት መንፈስ ባለው መልኩ አገልግሎት መስጠት፤</p> | <p>(f) Oromia Construction Authority and its structures at all levels;</p> <p>(g) Oromia Environmental Protection Authority and its structures at all levels;</p> <p>(h) Banks which are customers and are selected;</p> <p>(i) Other offices believed necessary.</p> <p>3) The Bureau shall facilitate the access of one-stop services for investors engaged in investment activities in the Region in accordance with this Regulation; coordinate other relevant bodies; coordinate; support; follow up; the day-to-day operations activity performed for one-stop services.</p> <p>4) Government offices of the Regional State shall have obligation to facilitate every condition necessary for one-stop-services and to fulfill in accordance with the provisions of this Regulation and relevant laws.</p> <p>5) The budget, equipment and working conditions required for one-stop service shall be decided by directive to be issued.</p> <p>6) Any office involved in providing one-stop investment services in accordance with Sub-article 2 of this Article shall:</p> <p>(a) By assigning professionals with ethical, skills and professional competence or to delegate its power on matters that can be delegated through the Bureau or the structures of the Bureau;</p> <p>(b) Provide services in a transparent and accountable manner with a sense of responsibility and ownership;</p> |
|--|--|--|

- (c) Tajaajilli kennamu guutuu akka ta'uuf odeeffannoowwan barbaachisan qindaa'anii haala salphaatti hubatamuu danda'uun hojiirra akka oolu haala mijeessuu;
- (d) Ulaagaaleefi istaandardiiwwan kenna tajaajilaa karaa deddeebiifi baasii tajaajilaa hambisuu danda'uun yeroo yeroon fooyyessuufi ammayyeessuu qabu.
- 7) Kenniinsi tajaajila investmentii iddoo tokkoo kan raawwatamu qaamaan giddugala tajaajila iddoo tokkootti argamuun ta'ee, akkaataa barbaachisummaa isaatti maamilaaf bakka jirutti teknolojii ammayyaatiin tajaajila kennuun ni danda'ama.
- 8) Raawwiin Keewwata kanaa Qajeelfama Boordichi baasuun kan murtaa'u ta'a.

Kutaa Shan

**Miseensota Qaamolee Bulchiinsa
Investimentii Aangoofi
Hojii Koree Odiitii Investimentii
Koree Deeggarsaa**

**33. Miseensota Boordii Investimentii
Sadarkaa Naannoo Moggaasuu**

- 1) Boordichi miseensota 7 (torbaa) hanga 11 (kudha tokkoo) kan qabaatu ta'a.
- 2) Walitti qabaan Boordichaa Pirezidaantii Mootummaa Naannichaa ta'a.
- 3) Hoogganaan Biiroo Investimentii Industirii Naannichaa miseensaafi barreessaa Boordichaa ta'ee kan tajaajilu ta'a.
- 4) Miseensonni Boordichaa biroon Pirezidaantii Mootummaa Naannichaatiin kan moggaafaman ta'a.

**34. Miseensota Koree Investimentii
Godinaa**

Koreen Investimentii Godinaa miseensota armaan gadii ni qabaata:

- 1) Bulchaa Godinichaa -----
----- Walitti qabaa;
- 2) Itti Aanaa Bulchaa -----
--- Itti Aanaa Walitti qabaa;
- 3) Ittigaafatamaa Waajjira Investimentii Industirii ----- Miseensaafi Barreessaa;

(ሐ) የሚሰጡ አገልግሎቶች የተሟላ እንዲሆን አስፈላጊ የሆኑ መረጃዎች ተቀናጅተው በቀላሉ ለመረዳት በሚያስችል ሁኔታ ሥራ ላይ እንዲውሉ ማመቻቸት፤

(መ) ምልልስና እና ወጪን በሚቀንስ መልኩ የአገልግሎት አሰጣጥ መስፈርቶችን እና እስታንደርዶችን በየጊዜው ማሻሻል እና ማዘመን አለባቸው።

7) የአንድ ማዕከል የኢንቨስትመንት አገልግሎት ሥራ ላይ የሚውለው በአካል በአንድ አገልግሎት ማእከል በመገኘት ሆኖ እንደአስፈላጊነቱም ደንበኛው ባለበት በዘመናዊ ቴክኖሎጂ ሊሰጥ ይችላል።

8) የዚህ አንቀጽ አፈፃፀም ቦርዱ በሚያወጣው መመሪያ የሚወሰን ይሆናል።

ክፍል አምስት

**የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት አባላት እና
የኢንቨስትመንት አዲት እና ድጋፍ ኮሚቴ
ሥልጣንና ተግባር**

**33. የክልል የኢንቨስትመንት ቦርድ አባላትን
መሰየም**

- 1) ቦርዱ ከ 7 (አሳባት) እስከ 11 (አስራ አንድ) አባላትን ይኖራታል።
- 2) የቦርዱ ሰብሳቢ የክልሉ ፕሬዝዳንት ይሆናል።
- 3) የክልሉ ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ኃላፊ የቦርዱ አባልና ፀሐፊ ሆኖ ያገለግላል።
- 4) ሌሎች የቦርዱ አባላት በክልሉ መንግስት ፕሬዝዳንት የሚሰየሙ ይሆናሉ።

34. የዞን የኢንቨስትመንት ኮሚቴ አባላት

የዞን የኢንቨስትመንት ኮሚቴ የሚከተሉት አባላት ይኖራታል።

- 1) የዞኑ አስተዳዳሪ ----- ሰብሳቢ፤
- 2) ምክትል አስተዳዳሪ -----
----- ምክትል ሰብሳቢ፤
- 3) የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል እና ፀሐፊ፤

- (c) Facilitate the organizing of the information necessary for the completeness of the services provided;
- (d) Adjust and update the service delivery criteria and standards from time to time in a way that reduces repeated travel and costs of service.
- 7) The provision of one-stop investment services shall be carried out by appearing in person at the one-stop service center; and services may also be provided to the customer on-line with modern technology as may be necessary.
- 8) The implementation particulars of this Article shall be determined by directive to be issued by the Board.

Part Five

**Members of Investment Administration Bodies and Powers and
Duty of the Investment Audit Committee and the Support Committee**

33. Nominating Members of Regional Level Investment Board

- 1) The Board shall consist of 7 (seven) to 11 (eleven) members.
- 2) The Chairperson of the Board shall be the President of the Regional State.
- 3) The Head of Investment and Industry Bureau of the Region shall serve as a member and secretary of the Board.
- 4) Other members of the Board shall be nominated by the President of the Regional State.

34. Members of the Zonal Investment Committee

The Zonal Investment Committee shall consist of the following members:

- 1) Zonal Administrator -----
----- Chairperson;
- 2) Deputy Administrator-----
-----Vice Chairperson
- 3) Head of Investment and Industry Office ----- Member and Secretary;

- 4) Ittigaafatamaa Waajjira Lafaa -----
----- Miseensa;
- 5) Ittigaafatamaa Waajjira Qonnaa
----- Miseensa;
- 6) Ittigafatamaa Waajjira Abbaa Al-
angaa ----- Miseensa;
- 7) Ittigaafatamaa Waajjira Maallaqaa
----- Miseensa;
- 8) Ittigafatamaa Waajjira Galiw-
wanii ----- Miseensa;
- 9) Ittigaafatamaa Waajjira Eegumsa
Naannoo ----- Miseensa;
- 10) Ittigaafatamaa Waajjira Carraa
Hojii Uumuufi Ogummaa -----
----- Miseensa;
- 11) Ittigaafatamaa Waajjira Misooma
Magaalaafi Manneenii -----
----- Miseensa.

35. Miseensota Koree Investimentii Magaalaa Ittiwaamamni Naan- noof Ta'e

Koreen Investimentii Magaalaa
Ittiwaamamni Naannoof ta'e mi-
seensota armaan gadii ni qabaata:

- 1) Kantiibaa Magaalichaa
-----Walitti qabaa;
- 2) Itti Aanaa Kantiibaa -----
----- Itti Aanaa Walitti qabaa;
- 3) Ittigaafatamaa Waajjira Investi-
mentiifi Industirii -----
Miseensaafi Barreessaa;
- 4) Ittigaafatamaa Waajjira Lafaa -----
----- Miseensa;
- 5) Ittigaafatamaa Waajjira Qonnaa
----- Miseensa;
- 6) Ittigafatamaa Waajjira Abbaa Al-
angaa ----- Miseensa;
- 7) Ittigaafatamaa Waajjira Maallaqaa
----- Miseensa;
- 8) Ittigafatamaa Waajjira Galiw-
wanii ----- Miseensa;
- 9) Ittigaafatamaa Waajjira Eegumsa
Naannoo ----- Miseensa;
- 10) Ittigaafatamaa Waajjira Carraa
Hojii Uumuufi Ogummaa -----
----- Miseensa;
- 11) Ittigaafatamaa Waajjira Mana
Qopheessaa ----- Miseensa.

- 4) የመሬት ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 5) የግብርና ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 6) የዓ.ቃ.ቤ. ህግ ፅህፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 7) የገንዘብ ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 8) የገቢዎች ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 9) የአካባቢ ጥበቃ ጽሕፈት ቤት ኃላፊ -----
----- አባል ነፃ
- 10) የሥራ ፈጠራ እና ክህሎት ጽ/ቤት ኃላፊ
----- አባል ነፃ
- 11) የከተማና ቤቶች ልማት ጽ/ቤት ኃላፊ ---
----- አባል::

35. ተጠሪነታቸው ለክልል የሆኑ ከተሞች የኢንቨስትመንት ኮሚቴ አባላት

ተጠሪነታቸው ለክልል የሆኑ ከተሞች
የኢንቨስትመንት ኮሚቴ የሚከተሉት
አባላት ይኖሩታል::

- 1) የከተማው ከንቲባ ----- ሰብስቦ ነፃ
- 2) ምክትል ከንቲባ ----- ምክትል
ሰብሰቢ ነፃ
- 3) የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽ/ቤት
ኃላፊ ----- አባል እና ፀሐፊ ነፃ
- 4) የመሬት ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 5) የግብርና ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 6) የዓ.ቃ.ቤ. ህግ ፅህፈት ቤት ኃላፊ -----
----- አባል ነፃ
- 7) የፋይናንስ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 8) የገቢዎች ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል ነፃ
- 9) የአካባቢ ጥበቃ ጽሕፈት ቤት ኃላፊ -----
----- አባል ነፃ
- 10) የሥራ ፈጠራ እና ክህሎት ጽ/ቤት ኃላፊ
----- አባል ነፃ
- 11) የማዘጋጃ ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል::

- 4) Head of Land Office -----
Member;
- 5) Head of Agriculture Office -----
--Member;
- 6) Head of Office of the Attorney Gen-
eral ----- Member;
- 7) Head of Finance Office -----
Member;
- 8) Head of Revenue Office----Member;
- 9) Head of Environmental Protection
Office -----Member;
- 10) Head of Job Creation and Vocation-
al Office -----Member;
- 11) Head of Urban Development and
Housing Office-----Member.

35. Members of Investment Committee of City Accountable to the Region

Investment Committee of Urban
accountable to the Region shall
consist of the following members:

- 1) Mayor of the City ----- Chair-
person;
- 2) Deputy Mayor ----- Vice
Chairperson;
- 3) Head of Investment and Industry
Office ----- Member
and Secretary;
- 4) Head of Land Office -----
Member;
- 5) Head of Agriculture Office -----
Member;
- 6) Head of Public Prosecutor Office
----- Member;
- 7) Head of Finance Office -----
--- Member;
- 8) Head of Revenue Office -----
--- Member;
- 9) Head of Environmental Protection
Office ----- Member;
- 10) Head of Job Creation and Vocation-
al Office ----- Member;
- 11) Head of Municipality Of-
fice----- Member.

36. Miseensota Koree Investimentii Magaalaa Ittiwaamamni Godinaaf Ta'e

Koree Investimentii Magaalaa Ittiwaamamni Godinaaf ta'e miseensota armaan gadii ni qabaata:

- 1) Kantiibaa Magaalichaa ----- Walitti qabaa;
- 2) Ittigaafatamaa Waajjira Investimentiifi Industirii ----- Miseensaafi Barreessaa;
- 3) Ittigaafatamaa Waajjira Lafaa ----- Miseensa;
- 4) Ittigaafatamaa Waajjira Maallaqaa ----- Miseensa;
- 5) Ittigafatamaa Waajjira Galiowanii ----- Miseensa;
- 6) Ittigaafatamaa Waajjira Carraa Hojii Uumuufi Ogummaa ----- Miseensa;
- 7) Ittigaafatamaa Waajjira Mana Qopheessaa ----- Miseensa.

37. Miseensota Koree Investimentii Aanaa

Koreen Investimentii Aanaa miseensota armaan gadii ni qabaata:

- 1) Bulchaa Aanichaa ----- Walitti qabaa;
- 2) Ittigaafatamaa Waajjira Investimentiifi Industirii ----- Miseensaafi Barreessaa;
- 3) Ittigaafatamaa Waajjira Lafaa ----- Miseensa;
- 4) Ittigaafatamaa Waajjira Qonnaa ----- Miseensa;
- 5) Ittigaafatamaa Waajjira Maallaqaa ----- Miseensa;
- 6) Ittigafatamaa Waajjira Galiowanii ----- Miseensa;
- 7) Ittigaafatamaa Waajjira Carraa Hojii Uumuufi Ogummaa ----- Miseensa.

38. Miseensota Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentii Naannoo

- 1) Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentii Naannoo miseensota 7 (torba) hanga 11 (kudha tokkoo) kan qabaatu ta'a.

36. ተጠሪነታቸው ለዞን የሆኑ ከተሞች የኢንቨስትመንት ኮሚቴ አባላት

ለዞን ተጠሪ የሆኑ የከተማ ኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ የሚከተሉትን አባላት ያቀፈ ይኖሩታል።

- 1) የከተማው ከንቲባ ----- ሰብሳቢ፤
- 2) የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል እና ፀሐፊ፤
- 3) የመሬት ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 4) የገንዘብ ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 5) የገቢዎች ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 6) የሥራ እድል ፈጠራና ክህሎት ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 7) የማዘጋጃ ቤት ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል።

37. የወረዳ የኢንቨስትመንት ኮሚቴ አባላት

የወረዳ የኢንቨስትመንት ኮሚቴ የሚከተሉትን አባላት ይኖሩታል።

- 1) የወረዳው አስተዳዳሪ ----- ሰብሳቢ፤
- 2) የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል እና ፀሐፊ፤
- 3) የመሬት ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 4) የግብርና ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 5) የገንዘብ ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 6) የገቢዎች ጽሕፈት ቤት ኃላፊ ----- አባል፤
- 7) የሥራ እድል ፈጠራና ክህሎት ጽ/ቤት ኃላፊ ----- አባል፤

38. የክልል ኢንቨስትመንት ጉዳዮች አስፈጻሚ ኮሚቴ አባላት

- 1) የክልሉ ኢንቨስትመንት ጉዳዮች አስፈጻሚ ኮሚቴ አባላት ከ 7 (አሳባት) እስከ 11 (አስራ አንድ) አባላት ይኖሩታል።

36. Members of Investment Committee of the City Accountable to the Zone

The City Investment Committee accountable for the Zone shall consist of the following members:

- 1) Mayor of the City ----- Chairperson;
- 2) Head of Investment and Industry Office ----- Member and Secretary;
- 3) Head of Land Office ----- Member;
- 4) Head of Finance Office ----- Member;
- 5) Head of Revenue Office ----- Member;
- 6) Head of Job Creation and Vocational Office ----- Member;
- 7) Head of Office of the Municipality ----- Member

37. Members of Woreda Investment Committee

Woreda Investment Committee shall consist of the following members:

- 1) The Woreda Administrator ----- Chairperson;
- 2) Head of Investment and Industry Office ----- Member and Secretary;
- 3) Head of Land Office ----- Member;
- 4) Head of Agriculture Office ----- Member;
- 5) Head of Finance Office ----- Member;
- 6) Head of Revenue Office ----- Member;
- 7) Head of Job Creation and Vocational Office ----- Member.

38. Members of Regional Investment Affairs Executive Committee

- 1) The Regional Investment Affairs Executive Committee shall consist of 7 (seven) to 11 (eleven) members.

- 2) Walitti Qabaan Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentii Naannoo Pirezidaantii Mootummaa Naannichaatiin kan moggaafamu ta'a.
- 3) Hoogganaan Biiroo Investimentii Industirii Naannichaa miseensaafi barreessaa Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentii Naannoo ta'ee kan tajaajilu ta'a.
- 4) Miseensonni Korichaa biroon hooggansa manneen hojii mootummaa Naannichaa dhimmi ilaallatu irraa Pirezidaantii Mootummaa Naannichaatiin kan moggaafaman ta'ee, walitti qabaan akkaataa barbaachisummaa isaatti namoota ogummaan Koricha deeggaran miseensa akka ta'an dabaluu ni danda'a.

39. Miseensota Koree Odiitii Investimentii

- 1) Koree Odiitii Investimentii Naannoo miseensota 5 (shanii) hanga 7 (torbaa) kan qabaatu ta'a.
- 2) Walitti Qabaa, Barreessaafi miseensonni Koree Odiitii Investimentii Naannichaa, manneen hojii mootummaa dhimmi ilaallatu irraa Pirezidaantii Mootummaa Naannichaatiin kan moggaafaman ta'a.
- 3) Ittiwaamamni Koree Odiitii Boordichaaf ta'a.

40. Aangoofi Hojii Koree Odiitii Investimentii

Koreen Odiitii aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Karooraafi ulaagaa odiitii ofdanda'e qopheeffachuufi Qajeelfama bahu irratti hundaa'uun yoo xiqqaate waggaatti yeroo 1 (tokko) hojii odiitii investimentii ni geggeessa;
- 2) Raawwii pirojektoota investimentii Naannicha keessatti geggeeffaman odiitii ni taasisa; argannoo isaas Boordichaaf ni dhiyeessa.

- 2) የክልሉ የኢንቨስትመንት ጉዳዮች አስፈጻሚ ኮሚቴ ሰብሳቢ በክልሉ መንግስት ፕሬዝዳንት ይሰየማል።

- 3) የክልሉ ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ኃላፊ የክልል ኢንቨስትመንት ጉዳዮች አስፈጻሚ ኮሚቴ አባል እና ፀሃፊ ሆኖ ያገለግላል።

- 4) ሌሎች የኮሚቴው አባላት በክልሉ ፕሬዝዳንት ጉዳዩ ከሚመለከታቸው የክልሉ የመንግስት መስሪያ ቤቶች በክልሉ መንግሥት ፕሬዝዳንት የሚሰየሙ ሆኖ ሰብሳቢው እንደ አስፈላጊነቱ ኮሚቴውን በሙያ የሚደግፉ ሰዎችን ሊጨምር ይችላል።

39. የኢንቨስትመንት አዲት ኮሚቴ አባላት

- 1) የክልል የኢንቨስትመንት አዲት ኮሚቴ ከ 5 (አምስት) እስከ 7 (ሰባት) አባላት ይኖሩታል።
- 2) ሰብሳቢው፣ ጸሐፊው እና የክልሉ የኢንቨስትመንት አዲት ኮሚቴ አባላት ከሚመለከታቸው የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች በክልሉ ፕሬዝዳንት ይሰየማሉ።
- 3) የአዲት ኮሚቴው ተጠሪነት ለቦርዱ ይሆናል።

40. የኢንቨስትመንት አዲት ኮሚቴ ሥልጣን እና ተግባር

የአዲት ኮሚቴው የሚከተሉት ሥልጣንና እና ተግባር ይኖረዋል።

- 1) ራሱን የቻለ የአዲት ዕቅዶችን እና መስፈርቶችን በማውጣት በወጣው መመሪያ መሰረት በዓመት ቢያንስ 1 (አንድ) ጊዜ የኢንቨስትመንት አዲት ያካሂዳል።
- 2) በክልሉ ውስጥ የሚካሄደውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶችን አፈፃፀም አዲት ያደርጋል፤ ግኝቱንም ለቦርዱ ያቀርባል።

- 2) The Chairperson of the Regional Investment Affairs Executive Committee shall be nominated by the President of the Regional State.
- 3) The Head of the Regional Investment and Industry Bureau shall serve as a member and secretary of the Regional Investment Affairs Executive Committee.
- 4) Other members of the Committee shall be nominated by the President of the Regional State from the concerned government offices of the Region and the Chairperson may add persons who professionally support the Committee to be members as may be necessary.

39. Member of the Investment Audit Committee

- 1) The Regional Investment Audit Committee shall consist of 5 (five) to 7 (seven) members.
- 2) The Chairperson, Secretary and members of the Regional Investment Audit Committee shall be nominated by the President of the Regional State from the concerned government offices.
- 3) The Audit Committee shall be accountable to the Board.

40. Power and Duty of the Investment Audit Committee

The Audit Committee shall have the following power and duties:

- 1) Develop independent audit plans and criteria and conduct investment audits at least once in a year based on the directive to be issued;
- 2) Perform Auditing of the performances of investment projects undertaken in the Region; submit its findings to the Board.

41. Miseensa, Ittiwaamama, Aangoofi Hojii Koree Deeggarsaa

- 1) Koreen Deeggarsaa akkaataa Lab-sichaa Keewwata 35 (7)tiin hundeeffame miseensota torbaa hanga sagalii kan qabaatu ta'a.
- 2) Walitti Qabaa, Barreessaafi miseensonni Koree Deeggarsaa, manneen hojii mootummaa dhimmi ilaallatu irraa Pirezidaantii Mootummaa Naannichaatiin kan moggaafamu ta'a.
- 3) Ittiwaamamni Koree Deeggarsaa Boordichaaf ta'a.
- 4) Koreen Deeggarsaa aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:
 - (a) Qorannoo fayyadamummaa investimentichi qabu gaggeessuu;
 - (b) Leenjii dandeettii raawwachii-summaa kennuu;
 - (c) Akkaataa dhiyeessii liqii faayinaansii itti argamuu danda'u mi-jeessuu;
 - (d) Gaaffii bu'uuraaleen misoomaa qorachuun akka guutamuuf hojjechuu;
 - (e) Walitti hidhamiinsa gabaafi galtee akka argatan hojjechuu;
 - (f) Rakkoowwan yeroo yeroon qunnamu kamiyyuu qorachuun akka hiikamuuf hojjechuu;
 - (g) Sirna waldaa daldalaa itti hundeeffatan ilaalchisee gorsa kennuudha.

42. Hundeeffama Koree Tilmaamaa

- 1) Koreen tilmaamaa qabeenyaa pirojektii investimentii waliigalteen isaa addaan cite tilmaamuun qaama aangoo qabuuf dhiyeessu kanaan booda "Koree Tilmaamaa" jedhamee kan waamamuu sadarkaa Naannoo, Godinaa, Bulchiinsa Magaalotaafi Aanaatti Dambii kanaan hundeeffamee jira.
- 2) Ittiwaamamni Koree Tilmaamaa Biirichaaf yookiin caasaa Biirichaa sadarkaa Korichi itti hundaa'eef ta'a.
- 3) Aangoofi hojiin Koree Tilmaamaa sadarkaan jiranii Qajeelfama ba-huun kan murtaa'u ta'a.

41. የድጋፍ ኮሚቴ አባላት፣ ተጠሪነት፣ ሥልጣንና ተግባር

- 1) በአዋጁ አንቀጽ 35 (7) መሠረት የሚቋቋመው የድጋፍ ኮሚቴ አባላት አስከፊ ዘመን አባላትን ይይዛል።
- 2) ሰብሳቢው፣ ጸሃፊው እና የድጋፍ ኮሚቴ አባላት ከሚመለከታቸው የመንግስት መስሪያ ቤቶች በክልሉ መንግስት ፕሬዝዳንት ከሚመለከታቸው ይሰየማሉ።
- 3) የኮሚቴው ተጠሪነት ለቦርዱ ይሆናል።
- 4) የድጋፍ ኮሚቴው የሚከተሉትን ሥልጣንና እና ተግባር ይኖራታል፡-
 - (ሀ) ኢንቨስትመንቱ ስለሚኖረው ጠቃሚነት ጥናት ማካሄድ፤
 - (ለ) የአካላዊ ግንባታ ሥልጠና መስጠት፤
 - (ሐ) የፋይናንስ ብድር አቅርቦትን የሚገኝበትን ሁኔታ ማመቻቸት፤
 - (መ) የመሠረተ ልማት ጥያቄን በማጥናት እንዲሟሉ መሥራት፤
 - (ሠ) የገበያ ትስስር እና ግብዓቶች እንዲያገኙ መስራት፤
 - (ረ) በጊዜው የሚያጋጥሙ ችግሮችን በማጥናት እንዲፈቱ መሥራት፤
 - (ሰ) የንግድ ማህበር የሚያቋቋመበት ሥርዓት ላይ ምክር መስጠት።

42. የግምት ኮሚቴ ማቋቋም

- 1) ውሳኔው የተቋረጠውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ሀብት በመገመት ለሚመለከተው አካል የሚያቀርብ ከዚህ በኋላ "የግምት ኮሚቴ" እየተባለ የሚጠራ በክልል፣ በዞን፣ በከተማ አስተዳደርና በወረዳ ደረጃ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።
- 2) የግምት ኮሚቴ ተጠሪነት ለቢሮው ወይም ኮሚቴው በተቋቋመበት ደረጃ ላሉ የቢሮው መዋቅር ይሆናል።
- 3) በየደረጃው ያሉ የግምት ኮሚቴ ሥልጣንና ተግባር በሚወጣው መመሪያ የሚወሰን ይሆናል።

41. Member, Accountability, Powers and Duties of Support Committee

- 1) The Support Committee established in accordance with Article 35 (7) of the Proclamation shall consist of seven to nine members.
- 2) The Chairperson, Secretary and members of the Support Committee shall be appointed by the President of the Regional State from the relevant public offices.
- 3) Accountability of the Support Committee shall be to the Board.
- 4) The Support Committee shall have the following powers and duties:
 - (a) Conduct study regarding the benefit of the investment;
 - (b) Provide capacity building training;
 - (c) Facilitate access to the provision of financial credit;
 - (d) Analyze infrastructure demands and work to fulfill them;
 - (e) Work to enable them get access to market linkages and inputs;
 - (f) Investigate and work to resolve any problems encountered from time to time;
 - (g) Providing advice, the procedures for establishing trade association.

42. Establishment of Valuation Committee

- 1) The Valuation Committee that performs valuation of property of investment project whose contract has been terminated and submits to the competent authority; hereinafter referred to as "Valuation Committee" is hereby established at the Regional, Zonal, City administrations and Woreda levels.
- 2) Accountability of the Committee shall be to the Bureau or to structure of the Bureau at which the Committee is established.
- 3) The powers and duties of the valuation Committee at the various levels shall be determined by directive to be issued.

43. Miseensota Koree Tilmaamaa

- 1) Miseensoonni Koree Tilmaamaa sadarkaa Naannootti ogeessota Biirichaa, Biiroo Lafaa, Biiroo Maallaqaa, Biiroo Galiwwanii, Biiroo Daldalaa, Biiroo Bulchiinsaafi Nageenyaafi Abbaa Taayitaa Konistiraakshinii Oromiyaafi Manneen Hojii mootummaa dhimmichi ilaallatu biroo irraa kan ramadaman ta'a.
- 2) Koreen Tilmaamaa sadarkaa Godinaa, Bulchiinsa Magaalotaafi Aanaatti caasaa manneen hojii Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti ibsaman ofkeessatti qabachuun kan gurmaa'an ta'a.

44. Tilmaama Qabeenyaa Pirojektii Investmentii Waliigalteen Isaa Adda Cite Raggaasisuu

- 1) Tilmaamni qabeenya bu'uura waliigaltee pirojektii investmentiitiin lafa investmentii waliigalteen isaa sababa akkaataa waliigalteetiin raawwachuun dhabeef adda cite irra jiru Koree Tilmaamaa akkaataa Dambii kanaatiin hundeeffameen gatii gabaa waqtawaatiin tilmaamamee Koree Bulchiinsa investmentii sadarkaa sadarkaan jiraniif dhiyaatee kan mirkanaa'u ta'a.
 - 2) Tilmaamni qabeenyaa Koree sadarkaan jiruun taasifamu akkaataa armaan gadiitiin hojiirra kan oolu ta'a:
- (a) Koree sadarkaa Aanaatiin yookiin Magaalaa Godinaaf ittiwaamamuun tilmaamni kan raawwatame yoo ta'e, Koree Bulchiinsa Investmentii sadarkaa sana jiruun erga mirkanaa'een booda Koree Bulchiinsa Investmentii Godinaaf ergamee kan ragga'e yoo ta'e;
 - (b) Koree sadarkaa Godinaa yookiin Magaalaa ittiwaamamni isaaniin Naannoof ta'een kan raawwatame yoo ta'e, Koree Bulchiinsa Investmentii sadarkaa Godinichaan yookiin Magalichaan erga mirkanaa'een booda Biirichaaf ergamee kan ragga'e yoo ta'e;

43. የግምት ኮሚቴ አባላት

- 1) በክልል ደረጃ የግምት ኮሚቴ አባላት ከቢሮው፣ ከመሬት ቢሮ፣ ከገንዘብ ቢሮ፣ ከገቢዎች ቢሮ፣ ከንግድ ቢሮ፣ ከአስተዳደርና ፀጥታ ቢሮ፣ ከኦሮሚያ ኮንስትራክሽን ባለስልጣን እና ከሌሎች የሚመለከታቸው የመንግስት መስሪያ ቤቶች ባለሙያዎች የሚመደቡ ይሆናሉ።
- 2) በዞን፣ በከተማ አስተዳደር እና በወረዳ ደረጃ ያሉ የግምት ኮሚቴዎች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተገለጹትን መሥሪያ ቤቶች መዋቅር በውስጡ በማቀፍ የሚደራጁ ይሆናሉ።

44. ውላቸው የተቋረጠውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ንብረት ግምት ስለማፅደቅ

- 1) በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መሠረት ስምምነቱ ባለመፈጸሙ ምክንያት ስምምነቱ የተቋረጠ የኢንቨስትመንት መሬት ላይ ያለ የንብረት ግምት በዚህ ደንብ መሠረት በተቋቋመው የግምት ኮሚቴ በወቅቱ የገበያ ዋጋ ተገምቶ በየደረጃው ላሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ የሚጸድቅ ይሆናል።
 - 2) በደረጃ ባለው ኮሚቴ የተደረገው የንብረት ግምት በሚከተለው ሁኔታ ተግባራዊ የሚደረግ ይሆናል።
- (ሀ) ግምቱ በወረዳ ወይም ተጠሪነቱ ለዞን በሆነ የከተማ ኮሚቴ የተደረገ ከሆነ በዚያ ደረጃ ባለው የኢንቨስትመንት ኮሚቴ ከጸደቀ በኋላ ለዞን ኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ ተልኮ የጸደቀ ከሆነ፤
 - (ለ) በዞን ኮሚቴ ወይም ተጠሪነቱ ለክልል በሆነ የከተማ ኮሚቴ ከሆነ በዞን ወይም በከተማ ኢንቨስትመንት ኮሚቴ ከጸደቀ በኋላ ለቢሮው ተልኮ በቢረው የጸደቀ ከሆነ፤

43. Members of Valuation Committee

- 1) The members of Valuation Committee at the Regional level shall be assigned from experts of the Bureau, Land Bureau, Finance Bureau, Revenue Bureau, Trade Bureau, Administration and Security Bureau and Oromia Construction Authority and from other concerned government offices.
- 2) The Valuation Committees at the Zonal, City Administration and Woreda levels shall be organized containing the structure of the offices described under Sub-1 of this Article.

44. Approving the Valuation of Property of Investment Projects Whose Contract Terminated

- 1) The valuation of the property as per the investment project agreement which is found on the investment land whose agreement is terminated due to non-performance as per the terms of the agreement shall be made by the Valuation Committee established in accordance with this Regulation at the current market price and shall be submitted to the Investment Administration Committee found at each level for approval.
- 2) Valuation of property made by the Committee at each level shall be implemented as follows:
 - (a) Where the valuation is performed by the Woreda level committee or City accountable to the Zone, if it is sent to the Zone Investment Administration Committee and get approved after being confirmed by the Investment Administration Committee found at that level;
 - (b) Where it is performed by the Zonal Committee or City accountable to the Region, if it is sent to the Bureau and get approved after being confirmed by the Zone or City Investment Administration Committee;

(c) Koree sadarkaa Naannootiin kan raawwatame yoo ta'e, Biirichaan erga mirkanaa'een booda Koree Raaw-wachiistuu Dhimma Investimentiif dhiyaatee kan raggaa yoo ta'edha.

45. Duraa Duuba Kaffaltii Idaa Pirojektii Investimentii Waliigalteen Adda Citee

- 1) Tilmaama qabeenyaa akkaataa Dambii kana Keewwata 44 tiin taasifame keessaa idaawwaan abbaa qabeenyichaa duraa duuba armaan gadiitiin kan kaffalamu ta'a:
- (a) Idaa baankii;
- (b) Gibiraafi kaffaltii liizii yookiin kiraa lafaa hin kaffalamiin ture;
- (c) Baasii bulchiinsaa adda addaati.
- 2) Idaan baankii Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 (a) tiin kaffalamu ulaagaa Labsicha Keewwata 28 jalatti tumameen karaa wal-simuun yoo raawwatame qofa ta'a.

Kutaa Jaha

**Sirna Komiin Itti Dhiyaatuufi
Waldiddaan Itti Hiikamu**

46. Sirna Keessummeessa Komiifi Ol'iyyannoo

- 1) Namni kenna tajaajila investimentiifi industiriitiin walqabatee komii qabu seeraafi hojimaata cabe ibsuun Biiricha yookiin caasaa Biirichaa sadarkaan jiranitti komii isaa dhiye-effachuu ni danda'a.
- 2) Biirichi murtii akkaataa Keewwata kana Keewwata xiqqaa 1 tiin kennu barreeffamaan nama komii dhiyeesseef guyyoota hojii 5 (shan) hin caalle keessatti kennuu qaba.
- 3) Abbaan dhimmaa murtiin dhu-maa beeksifame irraa komii qabu guyyaa murtichi isa dhaqqabe ir-raa eegalee guyyoota walitti aanan 30 (soddoma) keessatti komii isaa Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentiitiif dhiyeeffachuu qaba; komiin daangaa guyyaa taa'e keessatti hin dhiyaanne akka murticharraa komii hin qabneetti kan fudhatamu ta'a.

(ሐ) በክልል ደረጃ ኮሚቴ የተደረገ ከሆነ በቢሮው ከፀደቀ በኋላ ለኢንቨስትመንት ጉዳዮች አስፈጻሚ ኮሚቴ ቀርቦ ከጸደቀ ነው።

45. የተቋረጠ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት ክፍያ ቅደም ተከተል

- 1) በዚህ ደንብ አንቀጽ 44 መሠረት ከተደረገው የንብረት ግምት ውስጥ የባለሀብቱ ዕዳዎች በሚከተለው ቅደም ተከተል የሚከፈል ይሆናል፡፡
- (ሀ) የባንክ ዕዳ፤
- (ለ) ሣይክራል የቆየ ግብርና የሊዝ ወይም የኪራይ ክፍያ፤
- (ሐ) የተለያዩ የአስተዳደር ወጪዎች፤
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ሀ) መሠረት የሚከፈል የባንክ ዕዳ የሚከፈለው በአዋጁ አንቀጽ 28 ሥር በተመለከቱት መስፈርቶች ጋር በሚስማማ ሁኔታ የተፈጸመ ከሆነ ብቻ ነው።

ክፍል ስድስት

ቅሬታ የሚቀርብበትና አለመግባባት የሚፈታበት ሥርዓት

46. የቅሬታ እና የይግባኝ ማስተናገጃ ሥርዓት

- 1) ከኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ አገልግሎት አሰጣጥ ጋር በተያያዘ ቅሬታ ያለው ሰው የተጣሰውን ህግና አሰራር በመጥቀስ ለቢሮው ወይም በየደረጃው ለሚገኙ የቢሮው መዋቅሮች ቅሬታውን ማቅረብ ይችላል።
- 2) ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የሚሰጠውን ውሳኔ ከ5 (አምስት) የሥራ ቀናት ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ ቅሬታውን ላቀረበው ሰው ውሳኔውን በጽሑፍ መስጠት አለበት።
- 3) በተገለጸለት የመጨረሻ ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ባለጉዳይ ውሳኔው ከደረሰው ቀን ጀምሮ በተከታታይ ባለት 30 ቀናት (ሠላሳ ቀናት) ውስጥ ቅሬታውን ለኢንቨስትመንት ጉዳይ አስፈጻሚ ኮሚቴ ማቅረብ አለበት፤ በተቀመጠው ቀን-ገደብ ውስጥ ያልቀረበ ቅሬታ በውሳኔው ላይ ቅሬታ እንደሌለው የሚወሰድ ይሆናል።

(c) Where it is performed by the Regional level Committee, if submitted to the Investment Affairs/Matters Executive Committee and get approved after being confirmed by the Bureau.

45. Order for Debt Payment of Investment Project with Terminated Agreement

- 1) Among the valuation of property made in accordance with Article 44 of this Regulation, the debts of the investor shall be paid in the following order:
- (a) Bank debt;
- (b) Tax and land lease or rent payable;
- (c) Various administrative expenses;
- 2) Bank debts shall be paid as per Sub Article 1 (a) of this Article, only if it is performed in such manner compatible with the requirements provided for under Article 28 of the Proclamation.

Part Six

Complaints Lodging and Dispute Resolution Procedures

46. Complaints and Appeal Handling Procedures

- 1) A person who has a complaint relating to the provision of investment and industrial services may submit his complaint to the Bureau or the structures of the Bureau at all levels stating the violated laws and work procedures.
- 2) The Bureau shall give the decision it renders in accordance with sub-article 1 of this Article to the person who has submitted the complaint in writing within not more than 5 (five) working days.
- 3) Party who is aggrieved of the final decision notified to him shall submit his claim or complaint or appeal to the Investment Affairs Executive Committee within 30 (thirty) consecutive days from the date of receipt of such decision; failure to lodge his appeal within the date limit provided shall be considered as accepting the decision.

4) Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentiitti komiin akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin isa dhaqqabee guyyaa hojii 15 (kudha shan) keessatti murtii kennuu qaba; murtiin kennamus kan dhumaa ta'a.

47. Sirna Keessummeessa Waliddaafi Ol'iyyannoo Dhimma Investimentii

Waliddaan dhimma investimentii akkaataa armaan gadiitiin furmaata kan argatu ta'a:

- 1) Namni haqamuu hayyama investimentii walqabatee murtii Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaatiin yookiin Magaalaa Naannoof Ittiwaamamuun kennamu irratti komii qabu, guyyaa murtiin isa dhaqqabe irraa eegalee guyyoota walitti aanan 30 (soddoma) keessatti ol'iyyannoo isaa barreeffamaan Biirichaaf dhiyeessuu ni danda'a;
- 2) Namni murtii adda citiinsa waliigaltee pirojektii investimentii Koree Bulchiinsa Investimentii Godinaa yookiin Magaalaa Naannoof ittiwaamamuun kennamu irratti komii qabu, guyyaa murtiin isa dhaqqabe irraa eegalee guyyoota walitti aanan 30 (soddoma) keessatti ol'iyyannoo isaa barreeffamaan Biirichaaf dhiyeessuu ni danda'a; Biirichi ol'iyyata investeraan dhiyaate simatee qulqulleessee murtii ni kenna;
- 3) Murtiin Biirichaan kennamu guyyaa murtichi kenname irraa eegalee guyyoota hojii 7 (torba) keessatti qaama ol'iyyannicha dhiyeesseef kennamuu qaba;

4) የኢንቨስትመንት ጉዳይ አስፈፃሚ ኮሚቴ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት ቅሬታው በደረሰው በ15 (አሥራ አምስት) የሥራ ቀናት ውስጥ ውሳኔ መስጠት አለበት። የሚሰጠው ውሳኔም የመጨረሻ ይሆናል።

47. የኢንቨስትመንት አለመግባባት የሚስተናገድበት እና የይግባኝ ሥርዓት

የኢንቨስትመንት ጉዳይ አለመግባባት በሚከተለው ሁኔታ መፍትሔ የሚያገኝ ይሆናል።

- 1) የኢንቨስትመንት ፈቃድን ከመሰረዝ ጋር ተያይዞ በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ በሆኑ ከተሞች የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽ/ቤት በተሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ውሳኔው ከደረሰው ቀን ጀምሮ ባሉት 30 (ሰላሳ) ተከታታይ ቀናት ውስጥ ይግባኙን በጽሁፍ ለቢሮው ማቅረብ ይችላል።
- 2) ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል መቋረጥ ጋር በተያያዘ በዞን ወይም ለክልል ተጠሪ በሆኑ ከተሞች የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ በተሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ውሳኔው ከደረሰው ቀን ጀምሮ ባሉት 30 (ሰላሳ) ተከታታይ ቀናት ውስጥ ይግባኙን በጽሁፍ ለቢሮው ማቅረብ ይችላል። ቢሮው በባለሀብቱ የቀረበ አቤቱታዎችን ተቀብሎ መርምሮ ውሳኔ ይሰጣል።
- 3) በቢሮው የሚሰጠው ውሳኔ ውሳኔው ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ ባሉት 7 (ሰባት) የሥራ ቀናት ውስጥ ይግባኝ ላቀረበው አካል መስጠት አለበት።

4) The Investment Affairs/Matters Executive Committee that has received the appeal as per Sub-Article 3 of this Article shall give its decision on up on it within 15 (fifteen) working days as from date of receiving such complaint. The decision to be given shall also be final decision.

47. Investment Affairs/Matters Disputes and Appeal Handling Procedures

Investment disputes shall be resolved in the following manner:

- 1) A person who has a complaint against a decision made by the Zonal Investment and Industry Office or the City accountable to Region in connection with the cancellation of an investment license may lodge his appeal in writing to the Bureau within 30 (thirty) consecutive days from the date of receipt of such decision.
- 2) A person who has a complaint against the decision of termination of an investment project agreement decided by the Zonal or Cities Investment Administration Committee whose accountability is to the Region may submit his appeal in writing to the Bureau within 30 (thirty) consecutive days from the date of receipt of the decision. The Bureau shall receive and examine appeals submitted by the investors and give decisions.
- 3) The decision made by the Bureau shall be given to the appealing party within 7 (seven) working days from the date of the decision.

- 4) Namni addaan citiinsa waliigaltee pirojektii investmentii yookiin haqamiinsa hayyama investimentiin walqabatee murtii Biirichaan kenname irraa komii qabu guyyaa murtiin isaa dhaqqabe irraa eegalee guyyoota walitti aanan 30 (soddoma) keessatti komii isaa Koree Rawwachiistuu Dhimaa Investmentiitiif dhiyeeffachuu ni danda'a. Murtiin waldiddaa investimentii ilaalchisee Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentitiitiin kennamu kan dhumaa ta'a.
- 5) Namni murtii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 4 tiin kenname irratti komii qabu Mana Murtii Waliigalaa Naannichaatti oliyyannoo isaa dhiyeeffachuu ni danda'a.

Kutaa Torba

Aangoofi Hojii Manneen Hojii Moottummaa Biroo Investmentii Keessatti Qaban

48. Aangoofi Hojii Biiroo Lafaa

- 1) Aangoofi hojiin seerota birootiin Biirichaaf kenname akkauma eegametti ta'ee, bulchiinsa investimentitiitiin walqabatee Biirichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:
- (a) Istaandaardii bal'ina lafa magaa-laafi baadiyyaa misooma investimentiif oolu ni qorata; moottummaaf ni dhiyeessa; yammuu mirkanaa'u hojiirra ni oolcha;
- (b) Lafa hojii investmentii adda addaatiif oolu bu'uurri misoomaa guutameef, falmiifi mormii adda addaa irraa bilisa ta'e yeroo yeroon qoratee qopheessuun baankii lafaatti ni kuusa; ragaa isaa ni qindeessa; ragicha ni wayiteessa; ragaa lafa qophaa'ee Biiroo Investmentiifi Industiriitiif ni erga;

- 4) በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መቋረጥ ወይም የኢንቨስትመንት ፈቃድ መሰረዝ ጋር በተያያዘ በቢሮው በተሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ውሳኔው ከደረሰው ቀን ጀምሮ ባሉት 30 (ሰላሳ) ተከታታይ ቀናት ውስጥ ቅሬታውን ለኢንቨስትመንት ጉዳይ አስፈጻሚ ኮሚቴ ማቅረብ ይችላል። የኢንቨስትመንት አለመግባባትን በተመለከተ በኢንቨስትመንት ጉዳይ አስፈጻሚ ኮሚቴ የሚሰጠው ውሳኔ የመጨረሻ ይሆናል።
- 5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 መሠረት በተሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ለክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ይግባኙን ማቅረብ ይችላል።

ክፍል ሰባት

ሌሎች የመንግስት መስሪያ ቤቶች በኢንቨስትመንት ውስጥ ያላቸው ስልጣንና ተግባር

48. የመሬት ቢሮ ሥልጣንና ተግባር

- 1) በሌሎች ሕጎች የተሰጡት ሥልጣንና ተግባራት እንደተጠበቁ ሆነው፣ ቢሮው ከኢንቨስትመንት አስተዳደር ጋር በተያያዘ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡
- (ሀ) በከተማና በገጠር ለኢንቨስትመንት ልማት የሚውል የመሬት ስፋት ደረጃን ይመረምራል፣ ለመንግስት ያቀርባል፣ ሲፈቀድ ተግባራዊ ያደርጋል፣
- (ለ) ለተለያዩ የኢንቨስትመንት ሥራዎች የሚውል መሬት፣ መሠረተ ልማት የተሟላለትን፣ ከተለያዩ አለመግባባቶችና ክርክሮች ነፃ የሆኑትን አጥንቶ በየጊዜው በማዘጋጀት በመሬት ባንክ ያከማቻል፣ መረጃዎቹን ያደራጃል፣ መረጃውን ወቅታዊ ያደርጋል፣ የተዘጋጀውን የመሬት መረጃ ለኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ይልካል፣

- 4) A person who has a complaint against a decision given by the Bureau regarding the termination of an investment project agreement or the cancellation of an investment license may submit his complaint to the Investment Affairs Executive Committee within 30 (thirty) consecutive days from the date of receipt of the decision. The decision made by the Executive Committee on Investment Affairs regarding investment disputes shall be final.
- 5) A person who has a complaint against a decision given in accordance with Sub-Article 4 of this Article may lodge his appeal to the Supreme Court of the Region.

Part Seven

Power and Function of Other Government Offices In Relation To Investment

48. Power and Function of Land Bureau

- 1) Without prejudice to the powers and functions entrusted to it by other laws, the Bureau shall have the following powers and functions in relation to investment administration:
- (a) Study the land size standards in the urban and rural area to be used for investment development; submit to the government; implement it upon approval;
- (b) Periodically identify and prepare land for various investment activities for which development infrastructures has been completed, free from various disputes and objections; deposit it in the land bank; organizes its evidence; updates same; provide organized information to Investment and Industry Bureau;

- (c) Fedhiifi karooraa Biiroo Investimentiifi Industirii yookiin caasaa isaa sadarkaan jiraniin dhiyaatu bu'uureffachuun lafa investimentii qophaa'e teessoo isaa lafichaa pilootiin, koordineetiin, bal'ina isaatiin, gosa investimentii lafichi itti ooluu danda'u waliin adda baasuun ragaa guutuu waliin kurmaana kurmaanaan Biirichaaf ni dabarsa;
- (d) Pirojektii investimentii Boordiiin fudhatama argatee Biiricha waliin waliigaltee pirojektii investimentii raawwatamee karaa Biirichaatiin isaaf ergame yeroo ji'a 1 (tokko) hin caalle keessatti investeriihaaf laficha ni dabarsa; waraqaa qabiyyee lafaa qopheessee ni kenna;
- (e) Pirojektii investimentii magaalaa murtii Boordiitiin kenname ilaalchisee kaffaltiin liizii bara baraan kaffalamuu isaa ni hordofa;
- (f) Pirojektii investimentii waliigalteen isaa yoo adda citu akkaataa seeraatiin qaamolee dhimmi ilaallatuufi Biiroo Investimentiifi Industirii yookiin caasaa isaa sadarkaan jiran waliin ta'uun lafichi gadi lakkifamee Baankii lafaatti akka deebi'u ni taasisa;
- (g) Kenna tajaajila investimentii naannichaa fooyyessuuf qaamolee dhimmi ilaallatu waliin ta'uudhaan tajaajila investimentii iddoo tokkoo ni kenna; ni deeggara; ni hordofa;
- (h) Sheerii hojii pirojeckii investimentiifi faayidaa addaa qonnaan bultoonni, horsiise bultoonniifi gamisa horsiisee bultoonni lafa isaanii irraa kaafaman argatan ilaalchisee sirna ni diriirsa; qaama dhimmi ilaalu waliin ni hojjeta.
- 2) Waliigaltee investimentii Biiroon Investimentiifi Industirii addaan kutuu isaa kan isa beeksise yoo ta'e waliigalatee liizii yookiin kiraa lafaa addaan ni kuta.
- (ሐ) በኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ወይም በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች በሚያቀርቡለት ፍላጎትና ዕቅድ መሠረት የተዘጋጀውን የኢንቨስትመንት መሬት አድራሻውን በዞን፣ በከተማ፣ በወረዳ፣ በፕላን፣ በኮርድኔት፣ በስፋት እና መሬቱን መጠቀም የሚቻልበት የኢንቨስትመንት ዓይነት በመለየት ከሙሉ መረጃ ጋር በየሩብ ዓመቱ ለቢሮው ያስተላልፋል፤
- (መ) በቦርድ ተቀባይነት ያገኘ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትና ከቢሮው ጋር የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውልን በመፈፀም በቢሮው በኩል የተላከለትን ከ 1 (አንድ) ወር በማይበልጥ ጊዜ ውስጥ መሬቱን ለኢንቨስተሩ ያስተላልፋል፤ የመሬት ይዞታ ማረጋገጫ በማዘጋጀት ይሰጣል፤
- (ሠ) ቦርዱ ውሳኔ በከተማ የተሰጠ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትን በተመለከተ የሊዝ ክፍያ በየጊዜው መክፈሉን ይከታተላል፤
- (ረ) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል በሚቋረጥበት ጊዜ በህጉ መሠረት ለሚመለከታቸው አካላትና ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ወይም በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች ጋር በመሆን መሬቱ ተለቆ ወደ መሬት ባንክ እንዲመለስ ያደርጋል፤
- (ሰ) የክልሉ የኢንቨስትመንት አገልግሎትን ለማሻሻል ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር የአንድ ቦታ ኢንቨስትመንት አገልግሎት ይሰጣል፤ ይደግፋል፤ ይከታተላል፤
- (ሸ) ከመሬታቸው ላይ የተነሱ አርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደሮችና ከፊል አርብቶ አደሮች ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሥራ የሚያገኙትን ልዩ ጥቅም አስመልክቶ ሥርዓት ይዘረጋል፤ ከሚመለከተው አካል ጋር ይሠራል፡፡
- 2) የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ የኢንቨስትመንት ውል መቋረጡን ካስታወቀው የመሬት ሊዝ ወይም ኪራይ ውል ያቋርጣል፡፡
- (c) Based on the needs and plans presented by the Bureau or its structures at each level identify the prepared investment land by their address in terms of zone, town, worda, plot, coordinate, extent and the type of investment that can be used for the land and transfer to the Bureau quarterly with full information;
- (d) After an investment project is approved by the board and an investment project contract is made with the Bureau, it shall transfer the land to the investor within a period not exceeding 1 (one) month; prepare and issue land title deed;
- (e) Monitor the periodic payment of lease in respect of investment projects in urban decided by the Board;
- (f) Where the contract of an investment project is terminated shall, in collaboration with the concerned body and the Investment and Industry Bureau or its structures, cause the land to be released in accordance with the law and returned to the land bank;
- (g) Provide one-stop services in collaboration with relevant bodies to improve the provision of investment services in the Region; supports; monitors same;
- (h) It establishes procedure to facilitate special benefit to the farmers, pastoralists and semi pastoralist displaced due to investment project function purpose; works with concerned body.
- 2) It shall terminate the agreement of lease or rent of such land up on notification of investment agreement cancellation by Investment and Industry Bureau.

49. Aangoofi Hojii Biiroo Qonnaa

Aangoofi hojiin seerota birootiin Biirichaaf kenname akkauma eegametti ta'ee, Biirichi bulchiinsa investmentiitiin walqabatee aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Qonnaan bultoonni, horsiisee bultoonni, gamiisa horsiisee bultoonni gara hojii investmentiitti akka ce'aniif paaakejiifi hojimaata gara investmentii ce'uuf isaan gargaaru ni qopheessa;
- 2) Qaama dhimmi ilaalu waliin ta'uun carraa investmentii jiru, ulaagaalee guutamuu qabaniifi adeemsa gaaffiin pirojektii investmentii itti dhiyaatu irratti Qonnaan bultoonni, horsiisee bultoonniifi gamiisa horsiisee bultoonni hubannoofi leenjii ogummaa hojii investmentii akka argatan ni taasisa;
- 3) Kanneen ulaagaalee ce'umsaa barbaachisu guutan yeroo yeroon adda baasuudhaan ragaan deeggaruun qaama dhimmii ilaaluuf ni dabarsa;
- 4) Karoora hojii daldalaa qopheessuu ilaalchisee qonnaan bultoota, horsiisee bultootaafi gamiisa horsiisee bultoota investmentiitti ce'an deegarsa akka argatan ni taasisa.

50. Aangoofi Hojii Biiroo Carraa Hojii Uumuufi Ogummaa

Aangoofi hojiin seerota birootiin Biirichaaf kenname akkauma eegametti ta'ee, bu'uura tarsiimoo carraa hojii uumuufi ogummaatiin ragaa Intarpiraayizoota Maayikroofi Xixiqqaa ulaagaa guutanii gara investmentiitti ce'an qindeessuun Biiroo Investmentiifi Industirii, akkasumas caasaa isaa sadarkaan jiraniif ni erga.

49. የግብርና ቢሮ ሥልጣንና ተግባር

በሌሎች ህጎች የተሰጠው ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ቢሮው ከኢንቨስትመንት አስተዳደር ጋር ተያይዞ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡

- 1) አርሶ አደሮች፣ አርብዩ አደሮችና ከፊል አርብዩ አደሮች ወደ ኢንቨስትመንት ሥራ ኢንዱሺጋሪ የሚረዳቸውን ፓኬጅና አሠራር ያዘጋጃል፤
- 2) ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ያሉ የኢንቨስትመንት ዕድሎች፣ መሟላት ያለባቸው መስፈርቶችና የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ማመልከቻዎች የሚቀርቡበት ሂደት ላይ ለአርሶ አደሮች፣ ለአርብዩ አደሮችና ለከፊል አርብዩ አደሮች የኢንቨስትመንት ሥራ ግንዛቤና የመያዝ ስልጠና እንዲያገኙ ያደርጋል፤
- 3) የሚፈለገውን የሽግግር መስፈርቶችን የሚያሟሉትን በየጊዜው በመለየት በመረጃ አስደግፎ ለሚመለከተው አካል ያስተላልፋል፤
- 4) ወደ ኢንቨስትመንት ለተሻገሩ አርሶ አደሮች፣ አርብዩ አደሮችና ከፊል አርብዩ አደሮች የንግድ ሥራ ዕቅድ አዘጋጃችን በተመለከተ ድጋፍ እንዲያገኙ ያደርጋል፡፡

50. የሥራ ዕድል ፈጠራና ሙያ ቢሮ ሥልጣንና ተግባር

በሌሎች ህጎች ለቢሮው የተሰጠው ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ በሥራ ዕድል ፈጠራና ክህሎት እስተራቴጂ መሠረት መስፈርቱን አሟልተው ወደ ኢንቨስትመንት የተሻገሩትን የማይክሮና ጥቃትን ኢንተርፕራይዞችን መረጃ በማጠናቀር ለኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ፣ እንደዚሁም በየደረጃ ላሉ መዋቅሮች ይልካል፡፡

49. Power and Function of Agriculture Bureau

Without prejudice to the power and function entrusted to it by other laws, the Bureau has the following powers and functions related to investment administration:

- 1) Develops a package and procedure to facilitate and support the promotion of farmers, pastoralists and semi-pastoralist to investment;
- 2) Facilitate awareness and vocational training to the farmers, pastoralists and semi pastoralists to enable investment activities in collaboration with the concerned body on the existing investment opportunities, the requirements to be met and the process by which investment project applications are submitted;
- 3) Regularly identifies those who meet the required promotion criteria and forwards them to the concerned body along with supporting information;
- 4) It causes the support related to preparation of business work plan for the farmers, pastoralists and semi-pastoralist who transferred to investment.

50. Power and Function of Job Creation and Vocational Bureau

Subject to the powers and functions conferred on it by other laws, organize and provide information to the Investment and Industry Bureau, as well as its structures at each level on micro and small enterprises that fulfilled standards and promoted to investment based on job creation and vocational strategy.

- Kutaa Saddeet**
Tumaalee Adda Addaa
- 51. Haala Investerri Kaffaltii Beenyaa Raawwachuun Lafa Itti Argatu**
- 1) Investerri kaffaltii beenyaa ofiin raawwachuun lafa investmentii argachuu kan danda'u haalduree-wwan armaan gadii guutuun ta'a:
 - (a) Hanqina baajata mootum-maa muudateen lafti kan hin qophoofne yoo ta'e;
 - (b) Investerichi kaffaltii beenyaa kaf-faluuf fedhii kan qabuufi kanuma kan waliigale yoo ta'e;
 - (c) Kaffaltii gatii liizii yookiin kiraa lafaa waggaa waggaa investerichi kaffaluu qabu irraa akka shallag-amuuf yoo waliigalame.
 - 2) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin haal duree-wwan guutuun investerichi lafa fudhachuu kan barbaadu yoo ta'e, Biirichi lafti tajaajila barbaada-meef oolu beenyaan shallagamee akka kaffalamu xalayaa Biiroo La-faatiif kan barreessu ta'a.
 - 3) Biiroon lafaa xalayaan bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 tiin isaaf barreeffame irratti hundaa'uun akkaataa seera rogummaa qabuutiin tilmaamni qabeenyaa raawwatamee beenyaan akka kaf-falamu ni taasisa.
 - 4) Investerri beenyaa dhuunfaan kafaluuf waliigale tilmaama been-yaa akkaataa seera rogummaa qabuutiin adda bahee lakkoofsa herreega baankii dhimma kanaaf baname irratti galii taasisuu qaba.
 - 5) Qaamni aangoo qabu maallaqa lakkoofsa herreegaa irratti dhan-gala'e akkaataa seera rogummaa qabuutiin kaafamaa misoomaatiif kan kaffalu ta'a.
 - 6) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-5 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, seeronni faayidaa ummataatiif lafa gadi lakkisiisuu, beenyaa kaffaluufi kaafamtoota misoomaa deebisanii dhaabuu raawwatiinsa ni qabaatu.

- ክፍል ስምንት**
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች
- 51. ኢንቨስተር የካሣ ክፍያ በመፈፀም መሬት ስለሚያገኝበት ሁኔታ**
- 1) ኢንቨስተር በራሱ የካሣ ክፍያ በመፈፀም የኢንቨስትመንት መሬት ማግኘት የሚችለው ከዚህ ቀጥሎ ያለውን ቅድመ ሁኔታ በማሟላት ይሆናል፡
 - (ሀ) መንግስትን የበጀት እጥረት በማጋጠሙ መሬት ያልተዘጋጀ ከሆነ፤
 - (ለ) ኢንቨስተሩ የካሣ ክፍያ ለመፈፀም ፍላጎት ያለውና ይሄንኑ የተስማማ ከሆነ፤
 - (ሐ) የመሬት ሊዝ ወይም ኪራይ ዋጋ ክፍያ ኢንቨስተሩ በየዓመቱ መክፈል ከሚገባው ላይ እንዲሰላለት ከተስማሙ፡፡
 - 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ቅድመ ሁኔታዎችን በማሟላት ኢንቨስተሩ መሬት ለመውሰድ የሚፈልግ ከሆነ፤ ቢሮው ለተፈለገው አገልግሎት የሚውል መሬት ካሳው ተሰልፎ እንዲከፈል ለመሬት ቢሮ ደብዳቤ የሚጽፍ ይሆናል፡፡
 - 3) የመሬት ቢሮ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት የተባራለት ደብዳቤ ላይ በመመስረት ተገቢነት ባለው ህግ መሠረት የንብረት ግምት ተፈፅሞ ካሳ እንዲከፈል ያደርጋል፡፡
 - 4) ካሣ በግሉ ለመክፈል የተስማማ ኢንቨስተር ተገቢነት ባለው ህግ መሠረት ለዚህ ጉዳይ ተለይቶ በተከፈተ የባንክ ሂሳብ ቁጥር ላይ ገቢ ማድረግ አለበት፡፡
 - 5) በሂሳብ ቁጥር ላይ ፈሰስ የተደረገ ገንዘብ ስልጣን ያለው አካል ተገቢነት ባለው ህግ መሠረት ለልማት ተነሿው የሚከፍል ይሆናል፡፡
 - 6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-5 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ ለህዝብ ጥቅም ሲባል መሬት ማስለቀቅ፤ ካሳ መክፈልና የልማት ተነሿዎችን መልሶ የማቋቋም ህጎች ተፈጻሚነት ይኖራቸዋል፡፡

- Part Eight**
Miscellaneous Provisions
- 51. As to How the Investor Acquires Land by Performing Compensation Payment**
- 1) For the investor to acquire investment land performing payment of compensation himself, shall fulfill the following preconditions:
 - (a) Where the land has not been prepared by the government due to budget deficit;
 - (b) If the investor is interested to perform payment of compensation and agreed so;
 - (c) Where agreed that the payment he has performed to be calculated from the land lease or rent payments due by the investor annually.
 - 2) If the investor wants to acquire land by fulfilling the preconditions according to Sub Article 1 of this Article the Bureau shall write letter to Land Bureau for the compensation to be calculated and be paid for the land used for the intended service.
 - 3) Land Bureau shall, based on the letter written to it according to Sub Article 2 of this Article, cause the valuation of compensation to be performed and such compensation be paid in accordance with the appropriate law.
 - 4) The investor agreed to perform the payment privately shall deposit the compensation estimation identified in accordance with the appropriate law into the bank account number opened for this purpose.
 - 5) The body having power shall pay the money flown to this bank account number for those expropriated of their land for development reason in accordance with the appropriate law.
 - 6) Without prejudice to Sub Article 1-5 of this Article, laws governing landholding expropriation for public interest, payment of compensation and rehabilitation of those moved for development reasons shall be applicable.

52. Investara Irraa Maallaqa Sassaabuun Dhorkaa Ta'uu

- 1) Dirqama Ittigaafatamummaa Hawaasummaa Naannoo qabuun alatti hayyama mootummaa yookiin Biirichaa osoo hin qabaatin dhaabbilee investimentii irraa maallaqaa sababa kaminiyyuu sassaabuun dhorkaadha.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma egametti ta'ee, maallaqni hayyama qaama mootummaa yookiin Biirichaatiin sassaabamu nagahee seera qabeessa ta'e irratti hundaa'uun karaa seera qabeessa ta'een raawwatamuu qaba.

53. Tarkaanfii Bulchiinsaa

- 1) Nama bulchiinsa investimentii keessatti faallaa tumaalee Labsii, Dambii Qajeelfama Labsiichaafi Dambii kana raawwachiisuuf baheen hojjetee argame kamiyyuu irratti haala ulfaatina dhimmiichaafi miidhaa gahe bu'uureffachuun tarkaanfiin bulchiinsaa armaan gadii kan irratti fudhatamu ta'a:
 - (a) Akeekkachiisa afaanii kennuu;
 - (b) Akeekkachiisa barreeffamaa kennuu;
 - (c) Adabbii maallaqaa.
- 2) Qaamni tarkaanfii bulchiinsaa kenne kamiyyuu bu'uura tumaalee seerota investimentiiin tarkaanfii yoo fudhatu tarkaanfii fudhate kana nama tarkaanfiin irratti fudhatameef barreeffamaan beeksisuu qaba.
- 3) Hojjetan Mootummaa yookiin hooggansi bu'uura Labsichaa, Dambii Qajeelfama kana raawwachiisuuf baheen hojjechuu dhiisuun hojiin investimentii Naannichaa akka gufatu taasise akkaataa seera rogummaa qabuutiin tarkaanfiin bulchiinsaa kan irratti fudhatamu ta'a.

52. ከኢንቨስተር ላይ ገንዘብ መሰብሰብ የተከለከለ ስለመሆኑ

- 1) ለማህበራዊና አካባቢ ኃላፊነት ካለው ግዴታ ውጭ ከመንግስት ወይም ከቢሮ ፍቃድ ሳይኖር በማንኛውም ምክንያት ከኢንቨስትመንት ድርጅቶች ላይ ገንዘብ መሰብሰብ ከልከል ነው።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ በመንግስት ወይም በቢሮ ፍቃድ የሚሰበሰብ ገንዘብ ህጋዊ በሆነ ደረሰኝ ላይ በመመስረት ህጋዊ በሆነ መንገድ መፈፀም አለበት።

53. አስተዳደራዊ እርምጃ

- 1) በኢንቨስትመንት አስተዳደር ውስጥ ከአዋጅ፣ ደምብ እና አዋጁን ይህን ደምብ ለማስፈፀም በወጣው መመሪያ ከተደነገገው በተቃራኒ ፈፅሞ የተገኘ ማንኛውም ሰው ላይ እንደ ጉዳዩ ክብደትና የደረሰው ጉዳት ላይ በመመስረት ከዚህ በታች ያለው አስተዳደራዊ እርምጃ የሚወሰድበት ይሆናል፡
 - (ሀ) የአፍ ማስጠንቀቂያ መስጠት፤
 - (ለ) የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ መስጠት፤
 - (ሐ) የገንዘብ ቅጣት።
- 2) አስተዳደራዊ እርምጃ የወሰደ ማንኛውም አካል በኢንቨስትመንት ህጎች ድንጋጌ መሠረት እርምጃ ሲወስድ የወሰደውን እርምጃ ለተወሰደበት ሰው በጽሁፍ ማስታወቅ አለበት።
- 3) በአዋጁ፣ በደምብና ደንቡን ለማስፈፀም በምወጣው መመሪያ መሠረት መፈፀም በመተው የክልሉ ኢንቨስትመንት ሥራ እንዲደናቀፍ ያደረገ የመንግስት ሠራተኛ ወይም ኃላፊ ተገቢነት ባለው ህግ መሠረት አስተዳደራዊ እርምጃ የሚወሰድበት ይሆናል።

52. Prohibition of Collecting Money from Investor

- 1) Except for his social and environmental responsibility collecting money from investment organization without having the permission of the government or Bureau is prohibited.
- 2) Without prejudice to the provision under Sub Article 1 of this Article, the money collected with the permission of the government organ or Bureau shall be performed based on lawful receipt and in a lawful manner.

53. Administrative Measures

- 1) Any person found to have acted in contradiction with the provisions of the Proclamation, Regulation and Directive to be issued to implement the Proclamation and this Regulation in the investment administration, shall be subjected to the following administrative measures depending on the gravity of the issue and the damage caused:
 - (a) Offer oral warning;
 - (b) Issue written warning; or
 - (c) Penalized in fine.
- 2) Any body against whom administrative measures has been taken according to the provision of investment law shall be informed in a written letter about the administrative measures taken on him.
- 3) Public servant or government official found to have not acted with the provisions of the Proclamation, Regulation and Directive to be issued to implement it and caused obstruction to investment activities, shall be subjected to administrative measures based on appropriate laws.

- 4) Qaamni Bulchiinsa investimentii yookiin hojjetan mootummaa yookiin hooggansi raawwii hojii pirojektii investimentii keessatti qisaasama qabeenyaa kan dhaqqabsiise yoo ta'e, baasii maallaqaa mootummaa irra gaheef ittigafatamummaa kan fudhatu ta'a.
- 5) Tarkaanfiin bulchiinsaa adabbii maallaqaan kennamu haala ulfaatina dhimmichaa tilmaama keessa galchuun kan murtaa'uu ta'a.
- 6) Haalli raawwii Keewwata kanaa Qajeelfama bahuun kan murtaa'uu ta'a.

54. Dirqama Deeggarsa Kennuu

- 1) Namni kamiyyuu hojjiirra oolmaa Dambii kanaatiif deeggarsa kennuuf dirqama qaba.
- 2) Dhaabbileen investimentiifi Industirii kamiyyuu Labsii, Dambii Qajeelfama Labsiifi Dambii kana raawwachiisuuf bahuun yeroo deeggarsaafi hordoffiif qaamni aangoo qabu gara dhaabbata isaanii seenu simatanii ragaa fi odeffannoo sirrii ta'e kennuuf dirqama qabu.

55. Tumaalee Ce'umsaa

Hojiwwan investimentii yookiin waldiddaan dhimmoota investimentii osoo Dambiin kun hin ragga'in dura jalqabamanii adeemsa irra jiran bu'uura Dambii duraanitiin xumura kan argatan ta'u.

56. Aangoo Qajeelfama Baasuu

- 1) Biirichi Dambii kana raawwachisuuf Qajeelfama baasuu ni danda'a.
- 2) Boordichi dhimmoota Dambii kanaan adda bahanii Qajeelfama akka baasu aangeffame irratti Qajeelfama baasuu ni danda'a.

- 4) የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል ወይም የመንግስት ሠራተኛ ወይም ኃላፊ በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሥራ ውስጥ የሀብት ብክነት ያደረሰ ከሆነ፣ በመንግስት ላይ ለደረሰው የገንዘብ ወጪ ኃላፊነት የሚወስድ ይሆናል።
- 5) በገንዘብ ቅጣት የሚወሰድ አስተዳደራዊ እርምጃ እንደ ጉዳዩ ክብደት ከግምት ውስጥ በማስገባት የሚወሰን ይሆናል።
- 6) የዚህ አንቀጽ አረፃፅም በሚወጣው መመሪያ መሠረት የሚወሰን ይሆናል።

54. የመተባበር ግዴታ

- 1) ማንኛውም ሰው ደንቡን ሥራ ላይ ለማዋል የመተባበር ግዴታ አለበት።
- 2) ማንኛውም የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ድርጅቶች በአዋጅ፣ ደምብ እና አዋጁን ይህን ደምብ ለማስፈጸም በሚወጣው መመሪያ ስልጣን ያለው አካል ለድጋፍና ክትትል ወደ ድርጅታቸው ሲገባ በማስተናገድ ትክክለኛ የሆነ መረጃና እንጅርጫሽን የመስጠት ግዴታ አለባቸው።

55. የመሽጋገሪያ ድንጋጌዎች

ይህ ደንብ ከመፅደቁ በፊት ተጀምረው በሂደት ላይ ያሉ የኢንቨስትመንት ሥራዎች ወይም የኢንቨስትመንት ጉዳዮች አለመግባባት በቀድሞው ደንብ መሠረት ፍፃሜ የሚያገኙ ይሆናሉ።

56. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

- 1) ይህን ደንብ ሥራ ላይ ለማዋል ቢሮው መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።
- 2) በዚህ ደንብ መመሪያ እንዲያወጣ ተለይቶ በተሰጡ ጉዳዮች ላይ ቦርዱ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

- 4) Where the investment administration body or public servant or government official has caused wastage on the properties or resources in the performances of investment project activities, they shall serve or bear full responsibility for the financial expenses caused on the government.
- 5) Administrative measure given in fine penalty shall be decided depending on the gravity of the issue and the damage caused.
- 6) The implementation of this Article shall be determined by Directive to be issued.

54. Duty to Cooperate

- 1) Every person is obliged to provide support for the implementation of this Regulation.
- 2) Any investment and industry organizations have the duty to accept and provide accurate evidence/documents and information when authorized body enter in to their organizations for support and follow up in accordance with the Proclamation, this Regulation and Directive to be issued to implement the Proclamation and this Regulation.

55. Transitional Provisions

Investment activities or investment matter disputes commenced and in progress before the issuance of this Regulation shall be completed in accordance with the previous Regulation.

56. Power to Issue Directive

- 1) The Bureau may issue Directive for the implementation of this Regulation.
- 2) The Board may issue Directive on matters identified by this Regulation and empowered to issue Directive.

57. Seerota Haqamaniifi Raawwatiinsa Hin Qabaanne

- 1) Dambiin Bulchiinsa Investimentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe Lakkoofsa 208/2012 Dambii kanaan haqameera.
- 2) Tumaan Dambii Lakkoofsa 182/2008 komii yookiin waldiddaa addaan citiinsa waliigaltee liizii akkaataa tumaa Dambii kanaatiin addaan citiinsa waliigaltee pirojektii investimentii irraa made irratti raawwatiinsa hin qabaatu.
- 3) Dambiin, Qajeelfamniifi barmaatileen hojii Dambii kanaan walfaalleessan kamiyyuu dhimmoota Dambii kanaan hammataman irratti raawwatiinsa hin qabaatan.

58. Yeroo Dambichi Hojiirra Itti Oolu
Dambiin kun Amajjii 10, bara 2016 irraa eegalee hojiirra kan oolu ta'a.

Finfinnee
Amajjii 10 bara 2016

Shimallis Abdiisaa
Pirezidaantii Mootummaa Naannoo
Oromiyaa

57. የተሻሩ እና ተፈጻሚነት የሌላቸው ህጎች

- 1) የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት የኢንቨስትመንት አስተዳደር ለመወሰን የወጣ ደንብ ቁጥር 208/2012 በዚህ ደንብ ተሽሯል።
- 2) በደንብ ቁጥር 182/2008 የተደነገገው የኢዝ ውል መቋረጥ አቤቱታ ወይም አለመግባባት በዚህ ደንብ በተደነገገው መሠረት ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ላይ በመነጨ በሚቋረጥ ውል ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።
- 3) ከዚህ ደንብ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ደንብ፣ መመሪያ እና ልማዳዊ አሠራር በዚህ ደንብ በተሸራጉ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

58. ደንቡ ሥራ ላይ የሚውልበት ቀን

ይህ ደንብ ከጥር 10 ቀን 2016 ዓ/ም ጀምሮ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል።

ፊንፊኔ

ጥር 10 2016 ዓ/ም

ሽመልስ አብዲሳ
የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት

57. Repealed and Inapplicable Laws

- 1) Regulation to Determine Oromia Regional State Investment Administration Regulation Number 208/2020 is hereby repealed by this Regulation.
- 2) Provision of Regulation No. 182/2016 on termination of lease agreement or dispute is not applicable on cancellation of investment project agreement rises according to provision of this Regulation.
- 3) Any Regulations, Directives and customary practices contrary to this Regulation shall not be applicable to the matters covered by this Regulation.

58. Effective Date

This Regulation shall come into force as of 19th January, 2024.

Finfine
January 19, 2024

Shimelis Abdisa
President of Oromia National
Regional State